



பித்ருஹரி நீதி ரதகம்



ரிப்பன் பிரஸ், சென்னை]

[விலை அணா 3

தமிழ்நாடு கல்வித் துறை,
தமிழ்நாடு

மஹா கண்டி துணை

மீதருஹரி நீதி சதகம்

தமிழ்ப் பண்டிதர்

முடிமாத் ம. மாணிக்கவாசகப் பிள்ளை

ஆயர்கள் பிசம்புள் வடிவமாக மொழிபெயர்த்த முதலாம்,
பேடிபார் இயற்றிய தெளிபொருள் விளக்க உரையும்.

மதராஸ் ரிப்பன் அச்சிபதிசாலை,

87, தம்புசெட்டி வீதி, சென்னை.

1955

விலை ரூ. 1.00

[All Rights Reserved]

பர்த்ருஹரி நீதி சதகத்தின்
விஷய அட்டவவரிண

அதி காரம்	விஷயம்	பக்கம்
	பரப்ரஹ்ம் வணக்கம் ...	1
1	முர்க்கர்
2	கல்வி ...	6
3	விரம் ...	11
4	பொருள் ...	16
5	தீயோர் ...	22
6	நல்லோர் ...	27
7	உதவி ...	33
8	துணிவு ...	39
9	தெய்வம் (கடவுள்) ...	45
10	ஊழ் ...	48
	செய்யுள் முதற்குறிப்பு அகராதி ...	53

ரிப்பன், புஸ்தகசாலை, 87, தம்புசெட்டி வீதி, சென்னை

ஸ்ரீ விவேகாநந்த விஜயம்: ஸ்ரீ விவேகாநந்த ஸ்வாமிகளின் திவ்ய சரித்திரமும், அவர் செய்த அற்புதமான பிரசங்கத்திரமும்: விலை ரூபா 1-12-0

ஸ்ரீ ராமகிருஷ்ண விஜயம்: ஸ்ரீ விவேகாநந்த ஸ்வாமிகளின் குருமூர்த்தியாகிய ஸ்ரீ ராமகிருஷ்ண பரமஹம்சரின் திவ்ய சரித்திரமும், கதாமிர்தமும், உபதேச வாக்கியங்களும் ரூபா 1-4-0

ஸ்ரீ சங்கர விஜயம்: ஆதி சங்கராசாரியர் திவ்விய சரித்திரம் (ஸ்ரீ சங்கரர், ஸ்ரீ சாரதாம்பாள் படங்களுடன்) ரூபா 1-4-0

ஸ்ரீ ராமானுஜ விஜயம்: விசிஷ்டாத்வைத மத ஸ்தாபகராகிய ஸ்ரீ ராமானுஜாசார்யரின் விரிவான சரித்திரம்: விலை ரூபா 2

ஸ்ரீ மாத்வ விஜயம்: ஸ்ரீ மத்வாசாரியரின் விரிவான சரித்திரம் (படத்துடன்) விலை ரூபா 1

ஸ்ரீ ராமகிருஷ்ணர் விரிவான சரித்திரம்: ஸ்ரீ ராமகிருஷ்ண பரமஹம்சரின் ஜனனமுதல் மஹா சமாதி வரையில் உள்ள விரிவான சரித்திரம்: விலை ரூபா 2

ஸ்ரீ ராமகிருஷ்ணரின் விரிவான உபதேச ரத்தங்கள்: ரூபா 2

ஸ்ரீ விவேகாநந்தர் விரிவான சரித்திரம்: ஸ்வாமிகளைப்பற்றி இதுவரையில் தமிழில் வெளிவராத அநேக அற்புத சம்பவங்கள் காட்டப்பட்டுள்ள புதிய நூல்: விலை ரூபா 2

திவ்விய தேச யாத்திரையின் சரித்திரம்: ஆரிய தேசமாகிய நமது இந்தியாவிலுள்ள திவ்விய ஸ்தல, திவ்விய தீர்த்த, திவ்விய பர்வதாதிகளின் மஹிமையும் விசேஷங்களும்: முதல் பாகம் (வட தேசங்கள்) விலை ரூபா 2

தக்கண இந்தியா சரித்திரம்: ஷே.2-ம் பாகம் (தென் தேசங்கள்) விலை ரூபா 5

சிவசுஷித்ர விளக்கமும் சிவசுஷித்ராலய மஹோத்தியம் உண்மை விளக்கமும்: விலை ரூபா 1-8-0

பரமபதி துணை

பர்த்ருஹரி நீதிசதகம்

மூலமும் உரையும்

பரப்ரஹ்ம வணக்கம்

(வேண்பா)

கால அளவுங் கருதரிய தேசத்தின்
மூல அளவு முடிவுமின்றி—ஞாலமெங்கும்
ஞான நுபவத்தால் நாடுசுயஞ் சோதிமயந்
தானும் பொருளெமக்குச் சார்பு.

(உரை) கால தேச அளவு முடிவுமின்றி ஞானமயமாய்,
சாதுக்க னெல்லாம் ஞானநுபவத்தால் நாடுகின்ற சாந்த சுயஞ்
சோதிமயந் தானாகிய பரம்பொரு ளெமக்குத் துணை. (ஆகையால்,
அதனை வந்திக்கின்றோம்.) (1)

முதல் அதிகாரம்

மூ ர் க் க ர்

(வேண்பா)

தெரிந்தார் அருவருத்தார் செல்வஞ் சிறந்தார்
திரிந்தார் அகந்தை செறிந்து—பிரிந்தார் கீழ்
மக்களுக்கும் கேட்கு மதியில்லை ஆகவினென்
சொற்க ளடங்கினவே சோர்ந்து.

2.

பார்த்ருஹரி நீதி சதகம் உரை

[முதல்

(உரை) தெரிந்தார் அருவருத்தார்கள். கல்வி பொருட் செல்வங்களில் மிகுந்தவர்கள் கர்வத்தால் மனம் வேறுபட்டார்கள். இவர்களின் வேறாகிய கீழ்மக்களுக்குக் கேட்கும் அத்தனை அறிவில்லை. ஆகையால், என் சொற்கள் சோர்ந்து எனக்குள்ளேயே அடங்கிப் போயின. (2)

(வேண்பா)

தெரியார்க் கெளிதில் தெரித்தலாம் நன்றாய்த் தெரிந்தார்க்கும் ஒப்பத் தெரித்தல்—அரிதன்றும் அற்ப மதியால் அனைத்துமுணர்ந் தோமென்னும் அற்பருக்கார் சொல்வார் அறிவு.

(உரை) தெரியாதவர்களுக்குச் சுலபமாய்த் தெரிவிக்கலாம். நன்றாய்த் தெரிந்தவர்களுக்கும் ஒப்பும்படி தெரிவித்தல் அருமையல்ல. (இன்னுஞ் சுலபம்.) அற்ப அறிவால், 'எல்லாம் அறிந்து விட்டோம்' என்று இறுமாந்திருக்கும் அற்பருக்கு அறிவு சொல்ல யாராலாகும்? (பிரமதேவனாலும் முடியாது என்றபடி.) (3)

(வேண்பா)

முதலைப்பன் மணியு முயன்று பெறலாம் சிதலையில்லிற் பாம்பைச் சிரத்தற்—புதமலர்த்தார் ஆக்கி அலைவீசும் ஆர்கலியைத் தாண்டலாம் மூர்க்கனைச்சீ ராக்கலா மோ.

(உரை) முதலைவாய்ப் பற்களின் நடுவிலுள்ள மாணிக்கத்தையேனும் முயற்சி செய்து வெளியில் வாய் பெறலாம். கறையர்ன் புற்றில் (சீறும்) பாம்பையேனும் அற்புதமான மலர்மாலையாக்கித் (தலையிற் சூடலாம்). அலை வீசும் கடலையேனும் தாண்டலாம். ஆனால், மூர்க்கனை (மனந் திருப்பிச்) சீராக்க முடியுமோ? (முடியாது.) (4)

(வேண்பா)

எண்ணெய் மணலில் எடுக்கலாம் கானலைத்
தண்ணீர் குடிக்கச் சமைக்கலாம்—எண்ணிலரக்
கான முயற்கோடு காணலாந் கற்பிலா
நனைச்சி ராக்கலா மோ.

(உரை) மணலில் எண்ணெய் முயன்று எடுக்கலாம். கானலைத் தண்ணீராக் குடிக்கச் செய்துகொள்ளலாம். கணக்கற்ற காட்டு முயற்கொம்பைக் கண்டுகொண்டு வரலாம். அன்றி, நல்லொழுக்க மில்லாத மூடனைச் சீராக்க யாராலாகும்? (ஆகாது.) (5)

(வேண்பா)

வாகை மலரால் வயிரங் குடையலாம்
மாகமல நூலால் மதகரியை—யூகமுடன்
கட்டலாம் தேனாற் கடலுப்பைப் போக்கலாம்
மட்டியைச்சி ராக்கலா மா.

(உரை) மெல்லிய வாகைப்பூவால் வயிரத்தைத் தொலைக்கலாம் (என்றெண்ணுகிறவனும்), சிறந்த தாமரை நூலால் மதயானையைத் தந்திரமாய்க் கட்டலாம் (என்றெண்ணுகிறவனும்), ஒரு தேன் துளியால் கடல் நீரின் உப்பைக் கழிக்கலாம் (என்றெண்ணுகிறவனும், நல்ல சொல்லால் மடையனைச் சீர்திருத்த முயல்பவனும் சரியாவார்கள்); ஆனால், மடையனைச் சீராக்க முடியுமா? (முடியாது.) (6)

(வேண்பா)

மூடாறி யாமைதனை மூடுவதற் கேபிரமன்
பிடுபெறு மோனம் பிறப்பித்தான்—மூடரெலாம்
மூதுணர்ந்தோர் முன்னிலையில் மோனஞ்சா தித்தலே
தீதிஸழ காகுஞ் சிறந்து.

(உரை) பிரமன், மூடாகளுடைய அறியாமையை மூடி வைப்பதற்கே, (பெருமை பொருந்திய) மௌனத்தை உண்டாக்கினான். (ஆகையால்) மூடரெல்லாம், பண்டிதர்களுக் கெதிரில் மௌனமாயிருத்தலே, (குற்றமற்றுச் சிறந்த) அழகாகும். (7)

(வேண்பா)

கொஞ்ச மதியர்னால் குஞ்சரமபோ லேமாந்து
விஞ்சம விவேகியென மேவினேன்—மிஞ்சுமதி
உத்தமர்பாற் பெற்றபின்னர் உள்ளகநதை விட்டறிந்தேன்
எத்தனைநான் மூடனா மென்று.

(உரை) நான் கொஞ்சம அறிவுடையவனா யிருந்ததனால் (அப்பொழுது) (மத) யானையைப்போல் இறுமாந்து, நிறைந்த அறிவாளி (நானே) யென்றெண்ணி விளங்கினேன். (பிறகு) பெரியோர்களிடத்தில் நிறைந்த அறிவைச் சிறிது சிறுதாய்ப் பெற்று, (அப்பொழுதே) என் இறுமாப்பைத் தோஷத்துவிட்டு, (மூர்க்கனாகிய) நான் எத்தனை அறிவில்லாதவனென்று தெரிந்து கொண்டேன். (8)

(வேண்பா)

புழுத்த கழுதையின் புல்லெலும்மை நாய்தன்
கழுத்தைமிக நீட்டிக் கடிக்கும்—வழுத்துஞ்சீர்த்
தேவேந் திரன்வரினுந் தேராது கீழாயிர்கள்
ஆவாவா புன்மையுண ரா.

(உரை) புழுத்துத் துர்நாற்றம் வீசும் கழுதையின் பசையற்ற வெள்ளெலும்பை, நாய் அதிக ஆசையாய்த் தன் கழுத்தை நீட்டிக் கடிக்கும். (அப்போது அதனருகில்) எல்லாரும் புகழும் சிறப்பையுடைய தேவேந்திரன் வந்து நின்றாலும், (அதை) அறி

ந்து கூசாது. அற்பப் பிராணிகள் அந்தோ! (தாம் கொண்ட பொருளின் உயர்வு) தாழ்வை மதியா. (9)

(வேண்பா)

ஆகாய கங்கை ஆரன்முடியில் வந்ததற்பின்
வாகா யிமய மலையிடத்தில்—ஒகோவித் [தேர்
தொல்லுலகில் பாதலத்தில் தோய்ந்ததுதம் வைப்பிழந்
பல்விதமாம் பாடுபடு வார்.

(உரை) ஆகாயத்தி லிருந்த கங்கையாறு சிவன் முடியில்
வந்தது, அங்கிருந்து நோய் இமயமலைக்கு வந்தது; அங்கிரு
ந்து இந்தப் பழமையான பூலோகத்துக்கு வந்தது; அங்கிருந்து
பாதாளத்திற் பாய்ந்தது. (உயர் நிலையிலிருந்து) அதை யிழந்த
வர்கள், இப்படியே பலவிதமான பாடு படுவார்கள். (10)

(வேண்பா)

அங்கிக்குத் தண்ணீர் அருக்கற்குக் கைக்குடையாம்
பொங்குகரிக் கங்குசமாம் போரேற்றுக்—கிங்கொருகோல்
நோய்வுக் கோடதியாம் நொய்யமன மூர்க்கரைநாம்
நூய்மைசெயற் கில்லைமருந் து.

(உரை) நெருப்புக்குத் தண்ணீரும், சூரிய வெப்பத்துக்
குக் கைக்குடையும், மதயானைக்கு அங்குசமும், சண்டை செய்
யும் எருதுக்கும் (கழுதைமுதலியவைகளுக்கும்) தடியும், நோய்க்
கும் பாம்பு விஷத்துக்கும் மூலிகை (மருந்து மந்திர) முதலியவைக
ளும் மாற்றுகளாக நூல்களிற் குறித்திருக்கின்றன. ஆனால்,
அற்ப புத்தியுடைய மூர்க்கரை நாம் பரிசுத்தவான்க ளாக்குவத
ற்கு (எந்த சாஸ்திரத்திலும்) மருந்து இல்லை. (11)

2-வது அதிகாரம்

க ல் வி

(வேண்பா)

மணியருமை யோரரின் மதிப்பைக் குறைத்தால்
மணிக்குக் குறைவு வருமோ—அணிபொருள்யாப்
பாசிரியன் தான்வருந்த யார்மதியா னேனுமந்த
ஆசிரியற் கேதுகுறை யாம்.

(உரை) (எழுத்துஞ் சொல்லும் உணர்ந்ததன் பயனாக) அணியிலக்கணம், பொருளிலக்கணம், யாப்பிலக்கண (முதலிய ஐந்திலக்கணங்களையும் ஐயந்திரிபற வுணர்ந்து, நன்மாணக்கர்க்கு நயமாகக் கற்பிக்க வல்ல பண்டிதனாகிய) நல்லாசிரியனை, எந்தச் செல்வன் அவமதித்து வருத்தினாலும் (அது அவனுடைய அறியாமையை விளக்குமேயன்றி) *அந்த ஆசிரியன் திறமைக்கு ஒரு குறைவும் தராது. மாணிக்கத்தின் அருமை யறியாத வர்த்தகன், அதைக் குறைவாக மதித்ததனாலேயே அதற்குக் குறைவு வராதல்லவா? (12)

(வேண்பா)

அணிபொருள்சொல் கற்றாளை ஆதரியான் தானே
திணிபேதை யென்னத் தெரிக்கும்—கணிகொள்
மணிக்குமதி யில்லான் மதிப்பைக் குறைத்தால்
மணிக்குத்தாழ் வுண்டோ மதி.

(உரை) அணியிலக்கணம் பொருளிலக்கணம் உணர்ந்து, நன்றாய்ப் பேசும் சொல்லிலக்கணத்தால் மாணவர்க்குப் போதிக்கக் கற்ற பெரும் புலவனை, எந்தச் செல்வனாவது, ஆதரியாமல் ஏழையாய் வருந்தவிட்டிருந்தால், அது, அந்தப் பணக்காரனையே பலத்த பாமரனெனத் தெரிவிக்கும். மதிப்பேறின மாணிக்

கத்திற்கு, மதிப்பறியா வர்த்தகன் மதிப்பைக் குறைத்தால், அதற்குக் குறைவு வருமோ? நீ எண்ணிப் பார். (13)

(வேண்பா)

கள்ளன் கொடுபோகான் கல்விச்செல் வத்தையது
கொள்ளைகொள்ள இன்பங் கொடுக்குமே—அள்ளக்
குறையா தமிழாது கூர்ந்ததுபெற் றேரைத்
தறையாளு வோனுமொவ்வான் சால்பு.

(உரை) கல்விச்செல்வத்தைக் கள்ளன் கொண்டு போக மாட்டான்; அது பொருட்செல்வத்தைப்போ லின்றி, என்றும் அழியாத பேரின்பத்தைக் கொடுக்கும்; அள்ளிக் கொடுக்கக் குறையாமல் வளரும்; என்றென்றும் அழியாது. இப்படிப்பட்ட கல்விச்செல்வர்களைச் சாதாரண பொருட்செல்வர்களாகிய அரசர்களும் பெருமையிற் சம மாகமாட்டார்கள். என்றால், அவர்க ளுக்குச் சமான் இப் பூலோகத்தில் வேறு யார் இருக்கின்றார்கள்?

(வேண்பா)

உண்மைவித்து வான்களை நீ உல்லிங் கனஞ்செய்யேல்
எண்மையதன் னார்க்குன் இருநிதியம்—நண்ணுமதைக்
கண்டின்பாற் சேரார் கரியையொரு தாமரை நூற்
கொண்டுகட்ட லாகுமோ கூறு.

(உரை) ஏட! உண்மைப் புலவர்களை நீ சந்தேகித்து அவமதிக்காதே! (உன் பணத்தைப் புர்த்து உன்னை அவர்கள் மதிப்பார்களென்று எண்ணாதே!) உன் பணம் அவர்களுக்கு ஒரு சிறு துரும்புபோல் அற்பமானது. அதைக் கண்டவர்கள் தாமே உன்னைத் தேடி வந்து சேரமாட்டார்கள். மதம் பொழியும் யானையைத் தாமரை நூலாற் கட்டச் சாத்தியமாகுமா? நீ சொல்! (15)

(வேண்டிபா)

அயன்சினந்தால் அன்னத்தை அந்தரீ மரைமேல்
வியந்திருத்தா னன்றியதன் மேன்மைச்—சுயங்குணமாம்
நீரினின்றும் பால்பிரிக்கும் நேர்மைதனை மாற்றுவனோ
நேரினிது வித்வான் திறம்.

(உரை) பிரமணுக்கு அன்னத்தின்மேல் கோப மூண்டால்,
அழகிய தாமரைமேல் அதை வாழ்த்திருக்கவொட்டான். அன்றி,
உதன் இயற்கைக் குணமாகிய நீர் பார் பிரிக்கும் அருங்குண்ட
தை அகற்ற அவனால் ஆகாது அல்லவா? ஆராயுங்கால், அரும்
பலவன் தன்மையும் இதுவேயாகும். (16)

(வேண்டிபா)

ஆரமுந் தோளணியும் ஆண்டிள்ளை பூண்பதென்?
சாரசந்த னத்தைத் தடவுவதென்?—வாரிக்
குடுமியிற்பூச் குடுவதென்? கோலமவையல்ல
நடுசபையில் வாக்கழகே நன்று.

(உரை) ஆண்பிள்ளைக்கு ஆரமும் மாலையும் எதற்கு தோ
ளணியுங் காதணியுங் கையணியும் என்னத்திற்கு? மணமுள்ள
சந்தனம் தடவுவதென்? குடுமையைச் சீவிப் பூ முடிப்ப தெதற்
காக? அவையெல்லாம் அழகல்ல; அழிந்துபோகும். (நடுச் சபை
யில் வாக்கழகே நல்லது; என்றும் அழியாப் பெருமை தருவது.)

(வேண்டிபா)

கல்லியே பூணாகும் கல்லியே வைப்பாகும்
கல்லியே பேரின்பங் கற்பிக்கும்—கல்லியே
மன்னன் மதிப்பாம் மகதேவ னாகுருவாம்
துன்னுசற்ற மாகுந் தொடர்ந்து.

(உரை) கல்வியே ஆபரணமாகும். கல்வியே புதைத்து வைக்கும் பொருளாகும். கல்வியே பேரின்பங் காண்பிக்கும் (குருவாகும்.) கல்வியே பரதேச மன்னனுக்கு மதிப்புண்டாக்கும். கல்வியே பரமாத்மா. கல்வியே குலகுரு. கல்வியே நெருங்கித் தொடர்ந்து வரும் சற்றம். (பணம் இப்படி அன்று; ஆகையால், படிப்பில்லான் விலங்கு போல்வான்.) (18)

(வேண்டி)

பொறுமையே சட்டை பொறுமை பகைவர்
வெறுமைமனத் தாயத்தார் வெந்தி—மறுவிலா
நேசர் மருந்து நிலவுலகிற் பொல்லாத
நீச ராவம் நசும்.

(உரை) பொறுமையே கவசமாகும்; (ஆகையால், வேறு கவசம் வேண்டியதில்லை.) பொறுமையே பகைவர்; (ஆகையால், வேறு பகைவர் வேண்டியதில்லை.) தாயத்தாரே நெருப்பு; (ஆகையால், வேறு நெருப்பு வேண்டியதில்லை.) நேசர் நோயைப் போக்கும் மருந்து; (ஆகையால், வேறு மருந்து வேண்டியதில்லை.) துஷ்டர்கள் பாம்பு; (ஆகையால், வேறு பாம்பு வேண்டியதில்லை.) பொறுமையைக் கொள்ளவேண்டும். பொறுமையைத் தள்ளவேண்டும். தாயத்தாரிடத்தில் சாக்கிரதையாய் வாழவேண்டும். இஷ்டரோ டிணங்கவேண்டும். துஷ்டரோடு பிணங்கவேண்டும். இதுவே கற்றதனாலாய பயன்.) (19)

(வேண்டி)

உறவோர்க்குக் கண்ணோட்டம் ஊழியர்க்கி ரக்கம்
மறவோர்க்கு வன்மை வழங்கல்—அறவோர்க்கு
மெய்யன்பு பாராளுந் வேந்தர்க் கனுசரணை
கைவல்ய மாசூந் கணக்கு.

(உரை) சுற்றத்தார்க்குத் தாக்ஷிணியம்; வேலையாட்களுக்கு இரக்கம்; துஷ்டர்களுக்கு வன்மை; நல்லவர்களுக்கு உள்ளன்பு. பூமியை யாரும் வேந்தர்களுக்கு ஒற்றுமை. இவைகள் சுற்றவர்கள் கைகண்ட விஷயங்கள். (20)

(வேண்பா)

படித்தோர்க் கொழுங்கு பகைவார்க்கு வீரம்
முடித்தோர்க் கடக்கம் முறையாம்.—துடித்தவிடைப்
பெண்களுக்குத் திட்டம் பெரிதுங்கை யாடுவார்
கண்களுக்கு மேல்பெற்றார் கண்.

(உரை) சுற்றோர்க்கு நன்மை; பகைவார்க்கு வீரம்; முடிந்த ஞானிகளுக்கு அடக்கம்; உடுக்கையிடைப் பெண்களுக்குத் திட்டம்; இவைகளைக் கண்களுக்குமேற் கண்ணாகிய கல்விக்கண்ணைப் பெற்றவர்கள் முறைமையாகப் கையாடுவார்கள். (21)

(கல்வெண்பா)

உண்மையுரைப் பிக்கும் உயர்ந்தியை யுண்டாக்கும்
ஒண்மைதிகழ் மானத்தை ஒங்குவிக்கும்—எண்மை
மறத்தை யழிக்கும் மனத்தைக் கொழிக்கும்
புறத்தெங்குங் கீர்த்திபொலி விக்கும்—திறத்தபல
சொல்லியென் மேலோர் தொடர்புபோல் நன்மைசெய
வல்லதொன் றெங்குமிலை மற்று.

(உரை) பெரியார் நேசம் உண்மையே பேசுவிக்கும்; (மந்த மதியைப் போக்கி) உயர்ந்த மதியை உண்டாக்கும்; நல்ல பெருமையை வளர்க்கும்; தாழ்வான பாவ காரியங்களை நீக்கும்; மனத்தைச் சீராக்கும்; வெளியி வெங்கென்றும் புகழை வினக்கும்; பல திறமான வார்த்தைகளைப் பேசி யென்னபலன்? அதுபோல,

நன்மை செய்யவல்ல வேறொரு பொருள் எவ் வுலகினும் இல்லை.
(பெரியோர்-கற்றார்.) (22)

(வேண்பா)

உள்ள துரைக்கின்ற ஒண்கவியாற் பாவாணர்
எள்ளும் மரணபவம் இன்றியே—விள்ளரிய
சத்தியமா ஞானியர்போல் தாவாத கீர்த்தியொடு
நித்தியமா வாழ்வார் நிசம்.

(உரை) உள்ளதுள்ளபடி யெடுத்துரைத்துக் 'கவிபாடுவதாற்
புலவர், கேவலமான பிறப்பிறப்பில்லாமல், சொல்லற்கரிய உண்
மை ஞானயோகியர்போல, கெடாத (கவிசுளாகிய) புகழுடம்
போடு என்றும் அழியாமல் பல்லாழி வாழ்வார்கள். இது முக்கர
லும் உண்மையாம். (23)

3-வது அதிகாரம்

வீ ர ம்

(வேண்பா)

சிங்கம் பசித்தாலும் தீரவினைத் தோய்ந்தாலும்
மங்கியுடல் வாடி மடிந்தாலும்—பொங்குமத [லைத்
யானையையே கொல்லவெண்ணும் அன்றியுலர் வைக்கோ
தீனியெனத் தின்னுமோ சென்று.

(உரை) சிங்கம் பசித்தாலும், மிகவும் இளைத்துப் பலங்
குன்றினாலும், உடல் மேனி யழிந்து வருந்தி இறந்தாலும், மதம்
பொழியும் யானையையே கொண்டு தின்ன நினைக்கும். அல்லாமல்,
உலர்ந்த வைக்கோலைத் தீனியென எண்ணிச் சென்று தின்னு
மோ? (24)

(பஃறெடை வெண்பா)

சாரமிலா வெள்ளெலும்பைத் தான்கண்டு சந்தோஷம்
 கூருநாய் அங்கதனால் கொண்டபசி தீராது
 சேரநரி வாழ்ந்தாலும் சிங்கம் அதைவிட்டுத்
 தூரவன மதனில் தூங்குமத யானைதனைக்
 கோரநகத் தாலே கொல்லும் அதுபோல,
 பார வறுமைபல பாய்ந்தாலும் மாந்தர்தர்
 தாரதம்மி யப்படியே தங்கபலன் வேட்பதன்றி
 ஆரவே றென்றையெண் ணார்.

(உரை) நாய், பசையற்ற வெள்ளெலும்பைக் கண்டவுடனே
 சந்தோஷம் கொள்ளும்; அன்றி, அதனால் பசி தீராது. சிங்கம்
 தனக்கெதிரில் நரி வாழ்ந்தாலும் அதை விட்டுத் தூரத்திலுள்ள
 காட்டில் வாழும் யானையையே தன்னுடைய கூரிய நகத்து
 கொல்லும். ஆகையால், பெரிய பல சங்கடம் நேரிட்டாலும் ம.
 தர்கள் தங்கள் தாரதரத்துக்குத் தக்க பலனையே விரும்புவார்கள்
 அன்றித் தகாத வேறொரு பொருளைக் கோரமாட்டார்கள். (25)

(கலிவெண்பா)

கவளமிடு கின்றவனைக் காணுநாய் வாலேத்
 துவள மிகவாட்டுந் துள்ளுந்—தவளநிறப்
 பல்லையிற் றைக்காட்டும் பார்மேல் விழுமெழும்
 எல்லையிலா ஏழ்மை இயற்றுமே—சொல்லரிய
 யானைமதங் கொண்டதனால் யாரையும்பா ராமலே
 மாணமுற வீரமுடன் மாவோட்டி—தானளிக்கும்
 பெருங்கவளந் தின்று பெருமையாய் வாழும்
 இரும்புவியின் தன்மை இது.

(உரை) எச்சிற்கவளஞ் சிறிது தருபவனைக் காணுகின்ற நாய்,
 தன் வாலேக் குழைத்து விரைவாய் ஆட்டும்; துள்ளிக் குதிக்கும்;

வெள்ளைப் பல்லை வெளியிற் காட்டும்; வயிற்றை ஒடுக்கும்; பூமிமேல் விழும்; எழுந்தோடும். இப்படி அநேக ஏழ்மையைச் செய்து இச் சகத்தில் இச்சுமாய் வாழும். செல்லற்கரிய பெரிய யானை, தன் மதத்தால் யாரையுஞ் சட்டைசெய்யாமலே, சிறந்த வீரத்தோடு, மாவோட்டி அருமை பாராட்டிக் கொடுக்கின்ற பெருங் கவனத்தின்று பெருமையாய் வாழும். இப் புலியில் மாந்தரிலும் இச் தகையர் உளர்.

(26)

(வேண்பா)

பிறப்பிறப்புச் சேர்ஞ்சும்பப் பேராழி தன்னிற்
பிறந்தும் இறைவாப் பெரிய—கிறைமுடையோன்
யாவனென்ற கிர்த்தி எவனாற் குலமெல்லாம்
மேவுமவ னென்று விளம்பு.

(உரை) பிறப்பு இறப்பு என்னும் பெருங் காற்றிற் சுழலும் சமுசார சக்கரத்தில் (தோன்றினார் அநேகர்) அப்படித் தோன்றியும் அழியாத பெருந்தன்மை யுடையான் எவனென்னில், எவனாற் குலமடங்கலும் கிர்த்தி பெற்று விளங்குமோ அவனே அப்படிப் பிறந்தவனென்று சொல்.

(27)

(வேண்பா)

பூவைப்போல் வல்ல புருஷன் தனக்கெவரும்
ஆவலாய்ச் சென்னியணி யாக்கலொன்று—தாவினா
மாவனத்தி லேயிருந்து மட்கலொன்று வேறுவித
மாவதில்லை ஆவதில்லை யாம்.

(உரை) வல்லவனுக்கு, மணமுன்ன மலரைப்போல, எல்லாரும் சிரசா வகிப்பது ஒன்று. அன்றி, அரும் பெருங் காட்டிலே மட்டுதல் ஒன்று. இவ் விரண்டி லொன்றன்றி வேறு வழியில்லை.

(28)

(வேண்பா)

குருமுதலாம் ஐந்தாறு கோள்க ளிருந்தும்
கிருகணத்தில் ராகுபெருங் கீர்த்தி—மருவுதற்குச்
சூரியனை யேதான் தொடர்ந்து பிடிக்கின்ற
காரியத்தைத் தேருங்கள் கண்டு.

(உரை) குருமுதலாகிய ஐந்தாறு கிரகங்க ளிருந்தும், அவை
களி லொன்றைப் பற்றாமல், கிரகணகாலத்தில் கீர்த்தியை விரும்
பின இராகு, தேசோமயனாகிய சூரியனையே பிடிக்கிறான். இதை
ஆராய்ந்து பாருங்கள். (29)

பரிநெடை வேண்பா

சேடன் படத்தால் செகமெலார் தாங்குகின்றான்
சேடனைத் தாங்கித் திகழ்கின்றான் கூர்மனுந்தான்
மூடு பிரளயத்தில் முன்வரா கன்தனக்கோர்
ஒடுதிகழ் கூர்மன் ஒடுங்குவான் ஆகையினால்
பீடுபெறு மேலோர் பெருந்தகைமைக் கெந்நாளும்
தேடுமள வில்லையெனத் தேர்.

(உரை) ஆதிசேஷன் தனது படங்களால் பதினான்கு உலகங்
களையும் தாங்குகின்றான். அவனை ஆதிகூர்ம மூர்த்தி, தமது முது
கில் சுமக்கின்றான். பிரளய காலத்தில் அப்படிப்பட்ட ஆதிகூர்
மன், ஆதி வராகனுக்கு அடங்குகின்றான். ஆகையால், பெருமை
யிற் சிறந்த ஞானிகளின் சிறப்புக்கு எப்போதும் அனவிலை
என்று தெரிந்துகொள். (30)

(வேண்பா)

தேவேந் திரன்குலிசத் தியால்வே மைநாகன்
தரவா இமவானாந் தந்தையைவிட்—டோவாது

வாழ ஒளித்தான் தன் வாரிதியில் மறறிதுவும்
குழத் தருவதோ சொல்.

(உரை) இமாசல குமாரனாகிய மைநாகனுக்குத் தேவேந்திர
னுடைய வச்சிராயுதக் கொடி நெருப்பால் தானுந் தந்தையோடு
சாவதே சரியின்றி, நெருப்பில் வேருந் தந்தையை விட்டுத் தான
மட்டும் கெடாமல் வாழும்படி சமுத்திரத்தில் ஒளித்துக்கொண்
டது தருதியான போசனையா' ன் சொல்வாயாக. (31)

(வேண்பா)

சூரியகாந்தகக்ல் லுந் சூரியவெப் பந்தன்மேற்
சேரின் எரியுந் திமதனுல்—பாரில்
ஒளியார் பிறர்செப் உபத்திரவம் ஆற்ற
ஒளியார் பொறுப்பார் உயர்ந்து.

(உரை) சூரியகாந்தகக்ல் அசேதனமானாலும் சூரிய வெப்
பம் தன்மேற் பட்டால் எந்த விழுந்தனமையால, பூலோகத்தில்
கீர்த்தியுள்ளவர்கள் பிறர் செட்டும் வேதனையைச் சகிக்கப் பின்
னிடையார்கள்; மேன்மையுடன் பொறுத்துக்கொள்வார்கள். (32)

(வேண்பா)

சிங்கஞ் சிறிதேனுஞ் சிந்துரமேற் பாய்வதற்குப்
பங்கமுறா தோடுகின்ற பான்மைபோல்—இங்குப்
பலமுளார் அஞ்சார் பராக்கிரமத் திற்குக்
குலவுவய தில்லையெனக் கூறு.

(உரை) சிங்கஞ் சிறியதானாலும் பெரியமதயானமேற்பாய்வ
தற்கு, அஞ்சாமல் ஒடுந் தன்மைபோல, இவ்வுலகில் செனய
பலமுள்ளவர்கள் எதற்கும் அஞ்சார். வல்லமைக்கு வயது முத
வானவைகள் இல்லை யென்று சொல்வாயாக. (33)

4-வது அதிகாரம்

பெரருள்

கலிவேண்பா

சாதி யிழிந்தென்ன சந்நனந் தாழ்ந்தென்ன
 ஒன் மொழுக்கம் ஒழிந்தென்ன—நீதில்
 குடிமடிந் தாலென்ன கொண்டொரு வீரம்
 முடிந்தழிந் தாலென்ன மயா—ஒருநெசல்வம்
 பெற்றிருந்தாற் போதும் பெறாவிட்டால் மேற்சொன்ன
 சற்குணமெ லாமிநா லும தாழ்வுண்டாம்—புறஞ் சுவை
 ஒவ்வாப் புகழான் உலகவழக் கென்றொன்றும்
 இவ்வா றிருக்கும் இயல்பு.

(உரை) சாதி பாதாளத்தில் ஆழ்ந்தாலென்ன? அதைக்காட்டிய
 லும் சற்குணந் தாழ்ந்தாலென்ன? ஒழுக்கம் அடியோடு ஒழி
 ந்தாலென்ன? குற்றமற்ற வம்சம் அழிந்தாலென்ன? உயர்
 வாகக் கொள்ளும் வீரம் கழிந்தாலென்ன? மிகப் பெரிய செல்
 வம் பெற்றால் அதவே போதும் (அதனால் வாழ்வு வரும்). அது
 பெறாவிட்டால், மேற்சொன்ன சுருணங்களெல்லா மிருந்தும்
 தாழ்வு வரும். அவைகள் புகழாற் புற்குஞ் சமான மாகமாட்டா.
 (இஃதே இவ்வுலக இயற்கை வழக்கு). (34)

(பெரோடை வேண்பா)

உலகிற் பணமுள்ளான் ஒங்குருவ முள்ளான்
 ஆலகில் புலமையுள்ளான் ஆனகலை ஞான
 நிலையுள்ளான் நீதி நெறியுள்ளான் சங்கப்
 புலமையுள்ளான் பேரழகு பூண்டுள்ளான் என்று
 பலராத் புகழப் படுவான் பணத்தான்
 பல்குணத்தான் என்பதனைப் பார்.

(உரை) உலகத்தில் பணமுள்ளவனே “குலவிசிட்டன், பெரும் புலவன்; கலைஞானி; நீதிமான்; சபாபதி; அழகன்” என்று பலரால் புகழப்படுவான். பணம் ஒன்றிருந்தால் மேற்சொன்ன குணம் பல இல்லாநீயும் இருப்பவனாக எண்ணுவார்கள். இதை நீ எண்ணிப் பார். (35)

(கலிவேண்பா)

மன்னன் மதியில்லா மந்திரியால் மாஞானி
 துன்னுசங்கத் தாலே சுதன்செல்வன்—தன்னுலோர்
 வேதியன் வேத மறப்பால் விளங்குதலம்
 தீதுசெறி மைந்தனால் ஈரோழுக்கம்—நீதியிலாத்
 தீர்ப்பால் நாணம் தியங்குமது பானத்தால்
 ஆனபயிர் மேற்பார்வை யற்றதனால்—தூரப்பு
 தேசாந் தரவாழ்க்கை செய்வதால் மெய்க்காதல்
 மாசாந்த மற்ற மனமதனால்—தேசார்
 பெருஞ்செல்வம் நீதியில்லாப் பேதமையால் நீர்மை
 சுருங்குமென்று நீயறிந்து சொல்.

(உரை) மதியற்ற மந்திரியால் அரசனும், துர்ச்சங்கத் தால் சிறந்த ஞானியும், செல்வங் கொடுப்பதால் மைந்தனும், வேத பாராயண மறப்பால் பிராமணனும், கெட்ட பிள்ளையால் நல்ல குலமும், ஒழுங்கற்ற கெட்ட சகவாசத்தால் சிறந்த ஒழுக்கமும், மயங்கு மதுபானத்தால் நாணமும், மேற்பார்வை யற்றதனால் இட்ட பயிரும், தேசாந்தர வாழ்க்கை செய்வதனால் சிநேகமும், பொறுமையின்மையால் உண்மைக் காதலும், நீதியில்லா மையால் பெருஞ் செல்வமும் நிலையழியும். (36)

(கலிவேண்பா)

பணத்தழிவுக் கோரருஞ்சுற் பாத்திர தானம்
கணக்கின்றித் தானுகர்தல் காணா—திணக்கமற்ற
களளன் எடுத்தலென்று காசினியிற் கண்டவழி
உள்ளபடி மூன்றா உணர்ந்தெவருங்—கொள்ளுவதால்
முன்னிரண்டிற் செல்லவிடான் மூன்றாம் வழிபதனில்
அன்ன திழப்பான் அயர்ந்து.

(உரை) பொருளழிவிற்கு நல்வழியில் வழங்கல், கணக்
கில்லாமல் தானனுபவித்தல், மறைந்து வாழ்ந் திருடன் அபகரித்
தல் என்று உலகி லெவருங் கண்டுகொண்ட வழி மூன்று. ஆகை
யால், மயங்கி முன்னிரண்டு வழிகளிற் செல்விடாதவன் மூன்றாம்
வழியில் அதை இழந்துவிடுவான்.

(37)

பஃறறுடை வேண்பா

சாணை கடைமணியுஞ் சத்திரந்தேய் கைக்கழுந்து
பேணுமதி சூரனும் பீடார் மதம்பொழிந்து
மாணுமுடல் வாடுகரு வாரணமுங் கார்த்திகைகிற்
காணுமணல் மேடுதிகழ் காணாறும் பூரணையில்
வாணிலவும் நல்வழியில் வாய்ந்ததரு மந்தன்னில்
நாணுதலில் செல்வனும் நன்று.

(உரை) சாணைக்கல்லிற் கடைந்த மணியும், சத்திராயு
தந் தேய்த்த கைத்தழும்பேறின வீரனும், சிறந்த மததாரை
பொழிந்ததனால் பெரிய சரீரம் வாடின காரணையும், கார்த்திகை
மாதத்தில் மணல்மேடு செறிந்த காட்டாறும், பூரணையில் வெண்
ணிலாவும், நல்வழியிற் செல்விட்டுச் சிறந்த பிரபுவும் நன்றாய்
விளங்குவார்கள்.

(38)

(வேண்பா)

நாழி யரிசெனினும் நல்குரவின் மேன்மையால்
ஆழி யெனக்கொண்ட ஆணமகன்தான்—வாழிமிரு
செல்வனானக்கால் செகந்துரும்பா எண்ணுமெனில்
ஒல்லுந்தாழ் வேதுயர்வே து.

(குறள்)

சமயத்திற் கேற்றபடி தாழ்வும் உயர்வும்
அமையும் பொருள்களுக்கெல் லாம்.

(குறள்)

தாழ்ந்த துயரும் உயர்ந்தது தாழ்மெனில்
குழந்துபொருள் கொள்க துணிந்து.

(உரை) நாழிதானிய மாளுலும் வறுமையின் விசேஷத்தால்,
அதை ஆழிபோற் பெரிதாக மதித்த புருடனொருவன், பிறகு
செல்வனான புலோகத்தையே தரும்பென மதிப்பான். என்
ருல், உயர்வேது? தாழ்வேது? சமயம்போற் பொருள்கள்
உயர்வென்றும் தாழ்வென்றும் சொல்லப்படுகின்றன. ஒருகால்
தாழ்ந்தது மற்றொருகால் உயரும்; அதுவே மறுகால் தாழும். (ஆகை
யால், ஆராய்ந்து பொருள்களைக் கொன்னக்கடவர்.)

இங்கு நாழி யென்பது சிற்றளவு. மூலத்தில் 'பிடி' என்றிருக்
கின்றது; ஒரு படியென்று கொள்ளற்க. (39)

(வேண்பா)

காசினியாங் காராம் பசுப்பால் கறப்பதெனின்
ஆசிரா வேந்தனே ஆன்கன்றை—நெசமுடன்
உண்பிப் பதுபோல் உலகனிக்க கற்பகம்போல்
மண்மா துனக்கனிப்பாள் வாழ்வு.

“பரியீனு மாகாவாம் பாலல்ல வுய்த்துச்
சொரியினும் போகா தம்.”

என்னும் திருக்குறள் நீதியும் இங்கே கவனிக்கற்பாலன. (43)

5-வது அதிகாரம்

தீ யோ ர்

(வேண்பா)

காரண மில்லாக் கலகம் தையயின்மை
சேணவு நல்லோர்பாற் பேர்பகைமை—ஏரணவும்
சுற்றம் வெறுத்தல் துயர்சேர் பிறனுடைமை
பற்றிவிவை தீயோர்தம் பண்பு.

(உரை) காரண மில்லாமற் கலகஞ் செய்தலும், தைய
யில்லாமையுமி, சிறந்த நற்குணமுடைய பெரியோரைப் பகைத்த
லும், சுற்றத்தாரை வெறுத்தலும், துயரங் கொடுக்கக்கூடிய
பிறன்மனைப் புகுதலும் ஆகிய இவைகளெல்லாம் துஷ்டர்க
ளுடைய குணங்களாம். (44)

(வேண்பா)

அரவின் தலையில் அருமணியுண் டேனும்
விரவும் பயத்தால் விலக்க—விரைகுவபோல்
தீயவர்பாற் கல்வி சிறந்தாலும் மற்றவரை
நீயகன்று தூரத்தில் நில்.

(உரை) பாம்பின் தலையில் மாணிக்கம் இருந்தாலும் அதைக்
கண்டவுடன் பயந்து அப்புறப்படுத்த அவசரப்படுவார்கள். (அது
போல) துஷ்டரிடத்தில் கல்வி மேன்மை யிருந்தாலும் அவர்
களை விட்டு அப்பாலே போ. (45)

(வேண்பா)

மானியை மந்தனென்றும் மாதவனை டம்பனென்றும்
ஆன பிறப்பொழுக்கம் ஆதரிப்—போனை
கருணையிலான் என்றுமின்சொல் காட்டுவோன் தன்னைத்
திருணனென்றும் ஏசுவர்தீ யார்.

(உரை) மானியை மந்தபுத்தி யுடையவ னென்றும், மா
தவசலை டம்பாசாரி யென்றும், உயர்வான பிறப்பாசாரத்
தைப் பின்பற்றுவோனை இரக்கமில்லாதவன் என்றும், இனிமை
யாகப் பேசுபவனை அற்பனென்றும் (இன்னும் பலவாறு) துஷ்ட
டர்கள் நிந்திப்பார்கள். (ஆகையால், அவர்களுக்கது இயற்கை.) ()

(கல்வேண்பா)

பேராசை தீது பிசினக் குணத்தாலே
தீராத பாவஞ் செறியுமே—நேரான
உண்மை யிருந்தால் உயர்தவமேன் தூயமனத்
தண்மையிருந் தாலேன் தலந்தொழுதல்—ஒண்மைமிகு
நண்மை யிருந்தால் நலம்பெறலாம் நல்லபெருந்
தண்மையிருந் தால்முகேன் தக்கவித்தை—வண்மை
இருந்தால் தனமேன் இழிந்தவப கீர்த்தி
இருந்தால் இறப்பேன் இயம்பு.

(உரை) பேராசை பொல்லாது; (அஸ்திருந்தால் வேறொரு
கெட்டகுணம் வேண்டியதில்லை). பிசினத் தண்மையால் தீராத
பாவம் சேரும். உண்மை பேசினால் வேறு செய்தவம் வேண்டிய
தில்லை, பரிசுத்தமான சாந்தமனம் இருந்தால் தீர்த்த யாத்நிரை
செய்ய வேண்டியதில்லை. ஒழுங்கான நல்ல குணம் இருந்தால்
(எடுத்த காரிய முடிப்பதற்கு வேறொருவருடைய உதவி வேண்டிய
தில்லை), புலன் கிடைக்கும் பெருந்தன்மை யிருந்தால் அழகு

வேண்டியதில்லை. தருந்த கல்விஞானம் இருந்தால் வேறு தனம் வேண்டியதில்லை. தாழ்வான அபகீர்த்தி இருந்தால் வேறு சாவ வேண்டியதில்லை. நீ சொல்வாயாக. (47)

(கலிவேண்பா)

பகனிலா மங்கைப் பருவப்பெண் கல்விச்
சுகமிலா ஆணழகன் தோன்றுஞ்—சுகமுலாம்
பொன்னாசை மன்னன் பொருந்துவறு மைக்குணவான்
மன்னுசெல்வன் தன்பால் மருவு வட்டன்—பொன்னிவளர்
நாமரை யில்லாத் தடாகம் இவரெழுவர்
நாமன ரையவிருப் பார்.

(உரை) பகலில் ஒளி யீழந்த சந்திரனும், மங்கைப்பருவம் அடைந்தும் கலியாணம் ஆகாத பெண்ணும், கல்விச்சுகம் தெரி யாத ஆண் அழகனும், உலகடங்கலும் கைப்பற்றவேண்டு மென் னும் பொன்னாசையுள்ள அரசனும், நீத்தியதரித்திரனாகிய உத்தம னும், பணக்காரனிடத்திற் சேர்ந்த துஷ்டனும், இலக்குமி வாழும் தாமரை யில்லாக் குளமும், ஆகிய இந்த ஏழுபேரும் நாம் மனம் வருந்த இருப்பவர்கள் (என்பது என்னெண்ணம்.) (48)

(வேண்பா)

அதிகோபங் கொள்ளும் அரசர் இடத்தில்
மதியோன் எவனும் மருவான்—விதிசேர்
மகஞ்செய்வோன் தன்னையங்கி வாட்டத் தொடங்கின்
முகங்கால் தெரியாது முன்பு.

(உரை) அதிக கோபங் கொள்ளும் அரசரிடத்தில், (விரும் பிப்) புத்திரான் எவனும் பொருந்தமாட்டான். விதிப்படி யாகஞ் செய்பவனை நெருப்பு எரிக்கத்தொடங்கின் அதற்கு அவனுடைய முகங்கால் தெரியாமல் வாட்டும். (49)

(கலிவேண்பா)

பேசா திருந்தால் பெருமையென்று நன்றாய்ப்
 பேசினால் வாயாடிப் பேதையென்றும்—ஆசையுடன்
 ஒட்டியிருந் தாலச்சம் உட்பயமில் லானென்றும்
 எட்டியிருந் தாலெதற்கும் இல்லாத—மட்டியென்றும்
 நெஞ்சம் பொறுத்தால் தலைத்த முரட்டுஎன்றும்
 கொஞ்சம்பொ றுனைல் குலவினன்—வருபென்றும்
 பேரார் துரைகளெல்லாம் பேசுவர்தஞ் சேவகனை
 ஆராயுங் காலவர்பால் ஆராலும்—சீராகச்
 சேவித்த லாகா சிறத்தவ மாதவர்க்கும்
 பாவிக்க லாகாதாம் பண்பு.

(உரை) பேசாதிருந்தால் ஊமை யென்றும், நன்றாய்ப் பேசி
 னால் வாயாடி மூடெனன்றும், ஆசையோடு அருகிலிருந்தால் அச்
 சம் பயம் அற்றவ னென்றும், தூரத்திலிருந்தால் எதற்கும் உத
 வாத மட்டி யென்றும், மனம் பொறுத்திருந்தால் முரட்டுஎன்
 னும், கொஞ்சம் அவசரப்பட்டால் இழிகுலதது வஞ்சகன் என்
 னும், பெரிய துரைகளெல்லாம் தமது சேவகனைப் பேசி எசுவார்
 கள். ஆகையால், அவர்களிடத்தில் சேவிக்க ஆராலும் ஆகாது.
 சிறந்த முனிவர்க்கும் அவர்களை இன்னாரென் றறிந்து நடக்க
 முடியாது. (51)

(நேரிசை வேண்பா)

துஷ்டரைச் சேர்ந்து சுவேச்சையாய் வாழ்ந்துருணச்
 சிஷ்டரை நீக்கிச் சிறப்பாக்கிக்—கஷ்டமுடன்
 இத்தனைநாள் தாதுகர்ந்த இல்லா மையைமறந்த
 மத்தரையார் சேர்வார் மதித்து.

(உரை) துஷ்டர்களைச் சேர்த்துக்கொண்டு, தம்மிச்சை போல் சிறப்பாக வாழ்ந்து, சற்குண சாதுக்களைச் சேர்க்காமல் நீக்கி, இதுவரையில் தாங்கள் கஷ்டத்தோடு அதுபவித்த தரித்திரத்தை மறந்த மூடர்களை மதித்து யார் சேர்வார்கள்? அப்படிச் சேர்ந்தாலும் சுகம் உண்டாகாது. (51)

(வேண்பா)

காலே நிழல்போலக் கயவர் செயுநட்புச்
சாலமிக நீண்டழியுஞ் சான்றோர்தம்—சீலமுள
நட்புச் சிறிதெனினும் நன்மலை நிழல்போல்
கிட்பமுடன் வளருஞ் சேர்ந்து.

(உரை) காலையில் சூரியன் நிழல்போல, மூடர் செய்யுநட்பு மிகவும் நீண்டிருந்தும் குறைந்தழியும். பெரியோருடைய அரிய நட்பு முதலிற் சிறிதெனினும் சாயங்காலத்தில் சூரியன் நிழல்போலப் பலம் பெற்று வளரும். (52)

(வேண்பா)

புல்லுண்மா னுக்கும் புனலுண்மீ னுக்குநன்செய்
நெல்லுண்ணு நல்ல நிறைகுணற்கும்—பல்லுண்
புனியுஞ் சிறப்புள்ளும் பூரியரும் கொன்னே
வலிய பகையாகு வார்.

(உரை) பிறர்க்குத் துன்பஞ் செய்யாமலே புல்லைத் தின் னும் மானுக்கும், நல்ல ஐவத்தைக் குடித்துப் பிழைக்கும் மீனுக் கும், நன்செய்ப் பயிராகிய நெல்லரிசிச் சோறுண்டு சாந்த நிறைந்து வாழும் நற்குணவானுக்கும், பல்லால் கொடுமை புரியும் புலியும், சிச்சிலிக் குருவியும், துஷ்டர்களும் முறையே யாதொரு காரணமும் இல்லாமற் பெரும் பகையாவார்கள். (53)

6-வது அதிகாரம்

ந ல் ல ா ர்

(கலிவெண்பா)

நன்னட்டி லாசையு நாட்டம் பிறர்குணத்தில்
துன்னலுங் கல்விநசை தோய்தலும்—உன்னுங்
குருவுக் கடக்கழும் கோதிலாக் கற்பு
மருவுமனை யாளிடத்தில் வாழ்வும்—வெருவும்
பழிக்குஞ்சு மாண்பும் பரமற் கன்பு
கொழிகுந் திறனுங் கொடிய—வழிச்செல்லும்
தீபார்தங் கேண்மையினிற் தீர்தலும் ஆயுருண
மேயார்க்கு வநநனஞ்செய் வேம.

(உரை) சற்சன சகவாசததிற் பிரியமும், பிறருடைய
குணத்தில் இச்சையும், கல்வியாசை பொருத்துதலும், குருவுக்கு
அடங்கி நடத்தலும், குற்றமற்ற கற்புடைய மனைவியோடு வாழ்த
லும், பெரியோர் அஞ்சும் பழிக்குப் பயப்படும் பெருந்தன்மையும்,
நடவாணிததிற் பக்தியும், துன்மார்க்கர் சகவாசததை விட்டு
ஈடுதலும் ஆகிய அருங்குணங்களை உடையார்க்கு நாம் உந்தனஞ்
செய்யக் கடவோம். (54)

(கலிவெண்பா)

ஆபத்தில் னைரியமும் ஆனபெருஞ் செல்வத்தில்
கோபயிலாப் பெருமை கொள்ளலுமே—கோபித்
தவையில் விளங்கி அலங்கார வார்த்தை
சுவையாகப் பேசுதலும் தூய—நவையிற்
கீர்த்திப் பிரியமும் கேடில் பெரும்போரில்
ஆர்த்தியுடன் வீரங்காட் டாண்மையும்—சீர்த்தியிடு

வேத கலாவிளக்க மேவுதலும் இவ்வுலகில்
கோதில் மகான்கள் குணம்.

(உரை) ஆபத்து வந்த காலத்தில் தைரியமாயிருத்தலும், பெருஞ் செல்வம் பெற்றபோது கோபத்தை யடக்கிப் பொறுமையோ டிருத்தலும், ஒற்றுமையோடு சபையிற் பொருந்நி இனிமையாக அலங்கார வார்த்தை பேசுதலும், பரிசுத்தமான குற்றமற்ற புகழிற் பிரியமும், கெடாத பெரிய புத்தத்தில் மனப் பூர்வமாய் வீரத்தன்மையைக் காட்டும் ஆண்தன்மையும், புகழோடு கூடிய வேதசாஸ்திர விளக்கம் பெற்றிருத்தலும் ஆகிய இவைகளெல்லாம் சாது லக்ஷணங்களாம். (55)

(கலிவெண்பா)

பாரில் மகான்கள் பணமில்லாக் காரணத்தால்
ஆரும் நகையில்லா ரானாலும்—நேரும்
செயற்கையலங் காரமிது செல்வமென வெண்ணார்
இயற்கையலங் காரமவர்க் கெய்தும்—உயர்ச்சிகள்
செங்கைக்குத் தானம் சிறந்த அலங்காரம்
பொங்குதலைக் காசான் புனைமலர்த்தான்—பங்கமின்றிச்
சேவித்த லன்னார் செயிர்தீர் முகத்தினுக்கு
நாவிற் பயிலுண்மை நற்றோட்குத்—தாவில்
பராக்கிரமந் தாங்குதலப் பண்புடையார் தங்கள்
நிராசை மயமாய் நிறைந்து—விராவுகின்ற
நெஞ்சந் தனக்கென்று நிஷ்களங்க மாயிருத்தல்
அஞ்செவிக்குக் கேள்வியணி.

(உரை) உலகத்தில் கல்வி யொழுக்க நிறைந்த பெரியோர் கள் பணத்தை மதித்துப் பெருத காரணத்தால், நகைகள் பூண் டிருக்கமாட்டார்கள். ஆயினும், இயற்கையழகு, அவர்க்குப் பெரு

நீதியிருக்கும் செய்தி சொல்லுகிறேன் கேள்! செயற்கையழகிய நகையை அவர்கள் ஒரு பொருளா மதிக்கமாட்டார்கள். அவர்களுடைய கைகளுக்குத் தானமே சிறந்த அலங்காரம். அவர்களுடைய தலைக்குத் குருபாத கமலங்களைக் குறைவின்றிச் சேவித்தலே அழகாகும். அவர்களுடைய குற்றமற்ற முகத்தினுக்கு, நாவின் பயிலும் உண்மை வாசகமே உத்தமாலங்காரம். அவர்களுடைய வலிய நோளுக்குப் பராக்கிரமமே அழகாகும். அந் நல்லாளுடைய ஆசையற்ற மீறை மனதிருந் நஷ்டனங்கமே அலங்காரம் ஆகும். அவர்களுடைய காதுக்குத் கேள்வியே அழகாகும்.

(56)

(கலியேன்பா)

மன்னுரிசைக் கொல்லாமல் வாய்மையே பேசுகிறார் பொன்னிடத்தில் இச்சையற்றுப் போற்றுகரு—தன்னிபத்தி யதிகரித்துப் பல்லுயிர்க்கும் அன்புசெய்து [டத்தில் சத்திய ந சாரமாய்த் தானதர்மம்—புத்தியுடன் செய்துநின்ற தாரதர்சல் திவினையா மென்றகற்றிப் பொய்துகழ்பே ராசைதனைப் போக்கியுயிர்—உய்தலே மேன்மைபெறு விக்குமென்று மெய்நூற் களிலுள்ள பான்மையறிக பரிந்து.

(உரை) எவ் வுயிரையும் கொல்லாமை மேற்கொண்டு, உண்மையே பேசி, பிறர் செல்வத்தில் இச்சையற்று, யாவரும் தொழத்தரும் குருவினிடத்தில் பத்தி யிருந்து, எல்லா வுயிர்க்கும் இரங்கி, சாதிக்குத் தக்கபடி தானதருமஞ் செய்து, பிறன்மனைப் புருதல் பாவமென விலக்கி, மோச காரணமான பேராசையை யொழித்து உயிர் வாழ்தலே சிறப்பைத் தருமென்று உண்மை நூல்களின் கூறியுள்ள விஷயத்தைப் பிரியத்தோடு தெரிந்து கொள்ளக்கடவீர்கள்.

(57)

(வேண்பா)

தக்கோர் மனமலர்போல் சம்பத்தில் மெல்லியதாம்
ஒக்க விபத்துவரின் ஒங்குமலைப்—பக்கத்தில்
கற்குண்டு போலக் கடினமாம் அன்னோர்கள்
நிற்குநிலை யீதறிக நீ.

(உரை) பெரியோர் மனம், சம்பத்து வந்த காலத்தில்
பூப்போல் மிருதுவாயிருக்கும். ஆபத்து வந்தால் மலை யடிவாரத்
திற் கற்குண்டுபோலக் கடினமாயிருக்கும். அவர்கள் நிற்கும் இந்
நிலையை நீ முன்னிலையில் அறிந்து அதன்படி நடக்கக்கடவாய். (1)

(கல்வேண்பா)

ஞாயத் தொழில்செய்தல் நல்லவியிர்க் காபத்துத்
தோயினுஞ் செய்யாத் தொழிலியற்றற்—கேயுமனங்
கொள்ளா திருத்தல் கொடியோரை வேண்டாமை
தள்ளரிய தோழனையும் தான்வேண்டி—உள்ளமுவந்
தெள்ளள வேனு மிரவாமை என்றென்றும்
விள்ளரு மாபத்து மேவிடினும்—எள்ளவிலா
ஆண்மை குறையாமை ஆன்றோர்க் கதுகூலம்
கேண்மையுடன் செய்து கிளர்ந்திடுதல்—மாண்புளவிந்
நற்குணங்க ளெல்லாமும் நல்லோர்க் கியற்கையாம்
மற்றொருவ ரான்வருவ தன்று.

(உரை) நியாயமான தொழில் செய்து பிழைத்தல், உயிர்க்கு
முடிவு வருவதானாலும் செய்யத் தகாத தொழிலைச் செய்வதற்கு
மனம் பொறாமை, துஷ்டர்களை வணங்கி வேண்டாமை, உயிர்த்
தோழனானும் அவனிடத்தில் இரவாமை, ஆபத்துக் காலத்தில்
மனஞ் சோராமல் துணிவு கொள்ளுதல், பெரியோர்க் கதுகூல
மாய் நடத்தல் ஆகிய இந்த நற்குணங்களெல்லாம் நல்லோர்க்கு
இயற்கையாகவே இருக்கும். வேறொருவரால் வருவதன்று. (59)

(கலிவேண்பா)

பிறரறியாத் தானம் பிரியமாய்ச் செய்தல்
 பிறர்செய் யுதவிப் பெருமை—பிறரறியப்
 பேசுதல் தான்செய் பெருநன்றி பேசாமை
 மாசுதிக முப்பிறரை வாய்மதத்தால்—ஏசாமை
 செல்வம் வருங்கால் செருக்கின்மை யெல்லாமும்
 நல்லோர் இயற்கையென நாட்டு.

(உரை) பிற ரறியாமல் தானம் செய்தலும், பிறர் தங்க
 னுக்குச் செய்த வுதவியின் உயர்வைப் பலரறிய எடுத்துச் சொ
 ல்லுதலும், தான் பிறருக்குச் செய்த நன்றியை வெளியிடுவதுத்
 துச் சொல்லிக்கொள்ளாமையும், பிறரை வாய்மதங்கொண்டு
 வையாமையும், செல்வம் வந்தபோது கர்வ மில்லாதிருத்தலும்
 ஆகிய எல்லாமும் நல்லோர்க்கு இயற்கையான குணங்களாம். ()

(கலிவேண்பா)

காய்ந்தவிரும் புண்டரீர் காணுமற் போமதுவே
 ஏய்ந்த கமல விலைமேலே—தோய்ந்ததெனின்
 முத்தி னொளியடையும் முந்நீரில் வாழ்கின்ற
 முத்திப்பிக் குள்ளதுவே மூடிநி—லைத்திருந்தால்
 முத்து மணியாகும் மூதுலகிற் சேர்கின்ற
 தத்த மிடத்தினது தன்மைதனக்—கொத்தகுணம்
 சேர்ந்துத் தமர்மத் திமரதமர் என்னும்பேர்
 ஆர்ந்திருப்பார் மாந்தரெல் லாம்.

(உரை) காய்ந்த இரும்பிற் றேய்ந்த நீர் காணாமல் மறை
 ந்துபோகும். அதுவே தாமரை இலைமேற் பொருந்தினால் முத்
 தின் ஒளியை அடையும். அதுவே கடலிலுள்ள முத்துச் சிங்

பிக்குள் சேர்ந்தால் கெட்டிமுத்து மணியாகும். (அதுபோல) இவ்வுலகில் மனிதர்களும் தாமதாம் சேர்ந்திருக்கின்ற இடத்தின் தன்மைக் கேற்றபடி உத்தம ரென்றும், மத்திம ரென்றும், அதம ரென்றும் தத்தம் குணத்திற்குத் தக்க பேர் பெறுவார்கள். (61)

(கலிவெண்பா)

தந்தை மனதிற்குச் சந்தோஷம் நன்னடையால் சந்ததஞ்செய் லோனே தனயனும்—நிந்தையறக் கொண்டாற்கு நன்மைசெயக் கோருகின்ற—ஒண்டொடி பெண்டாட்டி செல்வம் பெறுமபோதும் திண்டாட்டம்[யே] எய்து பொழுதும் இணக்கம் விடாதவனே மெய்திகழும் நண்பனும் மேலான—செய்கையுள் இன்னோர்கள் எல்லார்க்கும் எய்தார்கள் புண்ணியர்க்கே உன்னதமாய்க் கிட்டுவரென் றோது.

(உரை) தனது நல்லொழுக்கத்தால் தந்தையின் மனதிற்குச் சந்தோஷம் ஊட்டுபவனே புத்திர னாவான். தனது கணவற்கு நிந்தையற அடக்கிநடந்து நன்மை செய்கிறவனே பெண்டாட்டி யாவான். செல்வம் வந்தபோதும், கஷ்டம் வந்தபோதும் நட்பை விடாதவனே உண்மை நண்பனாவான். இப்படிப்பட்ட மேன்மைக் குணமுடைய இம் மூவரும் எல்லார்க்குக் கிடைக்கமாட்டார்கள்; முன்செய் புண்ணியபலனுடையார்க்கே மேன்மையாய்க் கிடைப்பார்கள். (62)

(கலிவெண்பா)

அடக்கத்தால் நல்லோர்கள் யார்க்குமே லான இடத்தைப் பெறுவார்கள் என்றும்—திடத்துடனே மற்றவரைப் பூஷித்து வாழ்த்துவதால் தம்முடைய கற்றறிவை நன்னினைவைக் காட்டுவார்—உற்ற

பிறர்கருமத் திற்காகப் பேருதவி செய்து
திறமுடன் தம்ம தெரிப்பார்—உறவின்றித்
தம்மைக் கடினமாத் தாறுமா றுவேசும்
ஆம்பழி யோர்பால் அருமபொறுமை—செம்மைபெற
காட்டி யவரைக் கலந்துவிப்பார் இன்னொரை
நாட்டி நிற் போற்றாரார் நாட்டு.

(உரை) தமது அடக்கமான குணத்தால் நல்லோர்கள் யார்க்
கும் மேலான பதவியைப் பெறுவார்கள். என்றைக்கும் ஒரோ
விதமாகப் பிறரைப் பெருமைபடுத்திப் பேசி வாழ்த்துவதால்
தம்முடைய கலவியறிவையும் நல்லெண்ணத்தையும் தெரிவிப்பார்
கள். பிரகுடைய காரியத்திற்காகப் பேருதவி செய்து தமது நன்
னடத்தையைத் திருமையோடு விளக்குவார்கள். பகைமை பாராட்
டிக் தம்மைத் தாறுமாறாகத் திட்டிப் பொல்லாதவர்களிடத்தும்
பொறுமை காட்டி அவர் மனத்தை யுறுத்தச் செய்வார்கள். இப்ப
டிப்பட்டவர்களை உலகத்தில் துதியாதவர்களும் மதியாதவர்களும்
யார் இருக்கிறார்கள்? நீ சொல்! பார்க்கலாம். (63)

7-வது அதிகாரம்

உ த வி

(வேண்பா)

காய்த்த மரம்வளையக் கார்மேக நீர்கொண்டு
சாய்த்த பருவிறுற் றுழுமே—வாய்த்த
பொருளுடையார் கர்வம் பொருந்தார் பிறர்பால்
அருளுடையார் ஆவார் அமர்ந்து.

(உரை) நிறையக் காய்த்துப் (பழுத்த) மரம் வணங்கும்;
கரிய மேகங்கள் நீர் நிறைந்துள்ள பருவால் கீழ் இறங்கும்,

(அதுபோலக்) கல்விப்பொருளில் அல்லது செல்வப்பொருளில்
சிறந்த நல்லோர் அகங்காரம் அடையார்; பிறரிடத்திற் பொருக்
திய இரக்கம் உடையவர் ஆவார். இதுவே அவர்கள் இயல்பு. (64)

(நேரிசை வேண்பா)

அருளுடைய நல்லோர் அருஞ்செவிக்குத் தோடு
மொருளுடைய நூற்கேள்வி பொன்னின்—உருளல்ல
கைக்குநகை காப்பல்ல காருண்ய தானமவர்
மெய்க்குப்ப ராபகார மே.

(உரை) உயிர்களிடத்துக் கிருபை பூண்ட பெரியோர்க
ளுடைய மேலான காதுகளுக்குக் குண்டலம், பொன்னுற் செய்த
வளையம் அல்ல; நூற்கேள்வி யாகும். அவர்களுடைய கைக்கு
நகை, காப்பல்ல; காருண்யத்தோடு செய்யும் தான தருமங்க
ளாகும்; அவர்களுடைய சரீரத்திற்கு ஆபரணம், பிறர்க்குதவி
செய்தவே ஆகும். (65)

(வேண்பா)

ஆரும்வேண் டாமலே ஆதித்தன் தாமரையை
நீருள் மலர்த்து நிலாவுந்தன்—ஆரொளியால்
அல்லி மலரை அலர்த்தும்விண் நீர்வழங்கும்
நல்லோர்க் குவமையிவை நன்கு.

(உரை) ஆரும் வேண்டிக்கொள்ளாமலே சூரியன் நீரில்
உள்ள தாமரையை மலர்விக்கும்; சந்திரனும் தன்னுடைய சூளிக்
ந்த கிரணத்தால் அல்லியை அலர்விக்கும்; மேகமும் மழை பெய்
யும். இவைகள் (வெகு ஜனோபகாரமாயுள்ள) பெரியோர்களுக்
குத் தக்க உவமைகளாம். (66)

(கல்வேண்பா)

தங்குறைதீர் வுள்ளார் தளர்ந்து பிறர்க்குறையும்
வெங்குறை தீர்க்கிற்பார் மேன்மக்கள்—தங்குறைதீர்
வுள்ளிப் பிறர்க்குறையும் வெங்குறை உள்ளவார்
எள்ளும் இடைமக்கள் எஞ்ஞான்றும்—கள்ளமுடன்
தங்குறைதீர் வுள்ளித் தவிரார் பிறர்குறையைப்
பொங்குங்கீழ் மக்கள் பொருந்துகுறை—தங்களுக்,
கில்லையென்றாலும் பிறர்க்கதை யெய்துவிப்பார்க்
கில்லை யொருபெயரும் இங்கு.

(உரை) தங்களுடைய குறைகளைக் கவனியாமல் பிறருடைய
குறைகளைத் தீர்ப்பவரே மேன்மக்கள் (உத்தமர்). தங்களுடைய
குறைகளைக் கவனித்தபடியே பிறருடைய குறைகளைத் தீர்ப்ப
வர் இடையாயார் (மத்திமர்). எந்தக்காலத்திலும் வஞ்சனையாதத்
தங்களுடைய குறைகளையே கவனித்துப் பிறருடைய குறைகளைத்
தீர்க்காதவர்கள் கீழ்மக்கள் (அதமர்). தங்களுக்கு ஒரு குறையும்
இல்லாதிருந்தும், பிறருக்கு அதை உண்டாக்குகிறவர்களை இன்ன
ரென் றழைக்க, ஒரு பெயரும் இல்லை. (67)

(கல்வேண்பா)

நல்லது செய்வித்தல் நவையது நைவித்தல்
ஒல்லும் மறையுதவி ஒட்டுதல்—நல்ல
குணத்தைப் பலரறியக் கூறுதல் கேடுறின்
நணத்தவின்மை காலத் திருகை—இணக்கங்கூர்
இக்குணங்க ளெல்லாம் இசைந்தநன் னப்பினர்க்காஞ்
சற்குணங்க ளென்றுநீ சாற்றி.

(உரை) தம் சிநேகனை நல்ல காரியஞ் செய்யத் தூண்டிதல்,
அவனிடத்திலுள்ள குற்றத்தை ஒழிப்பித்தல், அவனுக்குப் பிற

ரறியாமல் உதவி செய்தல், அவனுடைய நல்ல குணத்தைப் பல ரறியக் கூறுதல், அவனுக்குத் துண்பய வந்தகாலத்தின், அவனை விட்டு நீங்காமை, அவனுக்குக் காலமறிந்து உதவிசெய்தல் ஆகிய இப்படிப்பட்ட சற்சகவாச குணங்களெல்லாம் உத்தம நட்பினர்க்குப் பொருத்திய நற்குணங்களென்று சொல்லக்கடவாய். (115)

(தன் வேண்டி)

தன்னிடத்தி லேகலந்த தண்ணீர் ந்துத் திட்டால்தன் இன்குணங்க ளெல்லாமும் சந்தகடலில்—அந்நீருப் வெப்பந்தால் பால்படுமா வேதனையைக் கண்டழிவில் ஒப்பி விழுந்தே ஒடுங்குமால்—இப்படிதுமை கண்டபால் தானுந்தன் காதலுறு நண்பனுடன் மண்டழலில் விழுங்கால் மற்றுநீர்—அன்புவந்து சேருவதால் வெங்கோபந் திரும் இதுபோலாம் சரியர்செய் நட்பின் திறம்.

(உரை) தித்திப்பான பாலானது தண்ணீர் விட்டு நீங்காத தண்ணீர்க்குத் தன்னுடைய நல்ல குணங்களை யெல்லாம் தந்ததனால், அந்தத் தண்ணீரானது வெப்பத்தால் தன் கிடுகளுகிய பால் பநம் பரம வேதனையைக் கண்டு பொருமல் மனமொப்பி அக்னியில் விழுந்து மாயம். இப் புதுமையைக் கண்ட பால், தானுந் தன் அன்புள்ள நண்பனுடன் நெருப்பில் விழத் தொடங்குகையில், மறுபடியும் அந்தத் தண்ணீர்வந்து சேருவதால், தன்னுடைய கடுங்கோப மாரும். பெரியோர் செய்யு நட்பு இதுபோல இருக்கும். (1)

(நேரிசை வேண்டி)

கூடவிடத்தில் ஒர்பால் கரியமால் வாழ்வார்
ஆடலரக்கர் ஒர்பால் அமர்வார்—திடமுடைய

மாமலைகள் ஒர்பரில் வடவா னஸமொருபால்
தாமிருக்கும் மீமன்மைபெரி தாம்.

(உரை) சமுத்திரத்தினிடத்தில் ஒருபக்கம் வீஷ்ணுவூர்த்தி பள்ளிகொண்டிருப்பார். ஒருபக்கம் அரக்கர்கள் ஒளிந்து குடியிருப்பார்கள். ஒருபக்கம் மலைகளும் பாறைகளும் இருக்கும். ஒருபக்கம் குதிரைமுக நெருப்பாகிய வடவாமுகாகளினி இருக்கும். (நல்ல னையும் கெட்டதையும் சமமாகக் கொள்ளும்) சமுத்திரத்தின் பெருமை சரஸ்வதி சிறந்ததாம். (70)

(நிலவேன்பா)

எண்ணற் கருஞ்சன்பம இவ்வுலகைத் தாங்குகின்ற
அண்ணற் கமடம் அருந் தீசாதி—நண்ணும்
அருவ னெனுமிரண்டே நொல்லுலகில் மற்ற
உருவநிகழ் எல்லாம் உபகாரம்—உருவருக்கும்
செய்யாமை யாலண்ட ச செவ்வத்தி யின்கணிக்குள்
நொய்யபுழுப் போல் கொடிக்குள்ளே—யியமின்றித்
தோன்றி யழிதொழிலே தோய்ந்து விளங்குவார்
ஆன்றபெரி யோர்துணிபி தாம்.

(உரை) நீனைத்தற்கரிய பெரிய சன்மங்கள், இவ்வுலகைத் தாங்குகின்ற ஆதிகூர்மாவதாரமூர்த்தியும் சேகரிமயமாய் ஆகாயத்தில் தோன்றுகின்ற அருவ நகத்திராமமேயாம் (கீழ் ஒன்று, மேலொன்றாக இரண்டு) மற்ற உருவமுடையா எல்லாம் ஒருவருக்கும் அழியா உபகாரம் செய்யாமையால், அத்திக்கணியின் உள்ளே இருக்கும் புழுக்கள்போலக் கணப்போதில் தோன்றிச் தேக மிள்ளாமல் அழிந்தபோகும் தொழிலையே மேற்கொண்டிருப்பார்கள். இது கற்றுணர்ந்த மேலோர் தீர்மானமாம். (71)

(கலிவேண்பா)

ஆசை யகற்றி அரும்பொறை மேற்கொண்டு
 மோச மதத்தை முறுக்கியழித்—தேசுகின்ற
 துற்செய்கை யின்மனத்தைத் தோயா தடக்கமெய்யே
 பற்பலர்க்கும் பேசிப் பணியுடனே—சற்சனர்கள்
 போம்வழியிற் சென்று புலவர்ப் பணிந்தெனியோர்
 ஆம்பலர்க்கும் நன்மைசெயற் காதரித்துத்—தாம்பகைமை
 பூண்டோர்க்கும் நீதி புரிந்தறிவால்—மாண்டோர்க்
 கடக்கம் செலுத்தி அரும்புகழ்க்குப் பங்கத்
 தொடக்கமி லாத துகள்தீர்—நடக்கையுடன்
 வாழ்ந்துதுய ரப்படுவோர்க் கன்பு வழங்குவதே
 ஆழ்ந்தறிவின் மேலோர்க் கழகு.

(உரை) ஆசையை நீக்கி அருமையாகிய பொறுமைக்குணம்
 பூண்டு, பிறரை வஞ்சிக்கு மதத்தை யழித்து, பெரியோர் பழிக
 கும் கெட்ட காரியத்தில் மனத்தைச் செலுத்தாமல் அடக்கி, உண்
 மையே எல்லாரிடத்திலும் பேசி, வணக்கத்தோடு நல்லோர்கள்
 செல்லும் வழியிற் சென்று, வித்வான்களை வணங்கி, எளியோர்க்கு
 நன்மை செய்ய விரும்பி, பகைவர்க்கும் நீதி வழங்கி, அறிவிற்கிறந்த
 பெரியோர்க்கு அடங்கி, புகழ்க்குக் கேடில்லாத குற்றமற்ற ஒழுக்
 கத்தோடு வாழ்ந்து, துன்பப்படுகிறவர்களிடத்தில் அன்பு செலு
 த்துவதே அறிவுடையோர்க் கழகாகும். (72)

(கலிவேண்பா)

மனமாத்ரி மூன்றால் மருவநற் செய்கை
 தினமாற்றல் என்கின்ற தெய்வக்—கனமருந்தாற்
 பூரணா யார்க்குமன்பு பூண்டுதவி செய்வதற்குக்
 காரணராய் மற்றவர்பாற காணுகின்ற—ஏரணுவாம்

சற்குண மேனுமதைத் தாமலைபோலே மதித்து
நிற்குமனங் கொண்ட நிமல—சற்குணர்கள்
இவ்வுலகில் எங்கும் இருப்போர் சிலராவார்
தெய்வகதி யாமிதனைத் தேர்.

(உரை) மனம் காயம் வாக்கு என்ற மூன்றாலும் நற்குணங்
களை நான்தோறும் விடாமற் செய்தல் என்னும் அமுதத்தால்
நிறைந்து, எவரானாலும் அவர்களுக்கு உதவிசெய்யக் காரணராய்
நுந்து, அவர்களிடத்தில் காணும் அணுவளவு நற்குணத்தையும்
மலைபோல மதித்து, அசையாமல் நிற்கு மனத்தைக் கொண்ட
நின்மனலோந்தமர்கள் இவ் வுலகில் எங்குத் தேடினாலும் சிலரே
இருப்பார்கள். இது தெய்வீக காரியமாகு மென்று நீ அறிந்து
கொள்ளக்கடவை.

(73)

8-வது அதிகாரம்

துணிவு

(கலிவெண்பா)

அமுதம் பெறச்சுரர்பா லாழி கடைந்தார்
அமுதம் பெறுமுன்ன ராலம்—திமிதிமென்று
மேலெழுந்த தற்கஞ்சார் மேலா மாதனங்கள்
பாலெழுந்த வற்றைப் பரிந்துமன மாலெழுந்து
நாட்டார் அதுகாறும் நாடி எவராலும்
தேடா அமுதம் திரளுமட்டும்—வாடார்
பிடித்த பிடி விடார் பெற்றிப்போல் நெஞ்சந்
தடித்த துணிவுடையார் தாமும்—முடித்தன்றி
எண்ணி முயல்கருமம் எப்படியுங் கைவிடார்
மண்ணிலே நின்ற வழக்கு.

(உரை) அமுதம் பெறும்பொருட்டுத் திருப்பாற்கடல் கடைந்த தேவர்கள் அமுதம் பெறுவதற்குமுன், ஆரவாரத்தோடு விஷங்கினம்பிற்று. அதற் சுவாகள ஒரு சிறிதும் அஞ்சவில்லை ஒரு பக்கத்தில் இரத நாக்கள் தொன்றின; அவைகளை அவாகள் விரும்பினார் இல்லை; அதுவனாயில் யாராலும் தேடா அமுதம் சீரளமட்டும் மனஞ் சோராமலு ரே பிடியாய் இருந்த தன்மைபோல, அணியு மிருந்தவாகள் தாமே கொண்ட காரியத்தை முடித்தால் அன்றிக் கைவிடமாட்டார்கள். இது உலக உழக்கு. (74)

(பேய்பா)

அதமரிடை யுறஞ்ரி ஆர் நா ரியத்தின்
விதமறிந்தா ரம்பியார் விகை— மதுவரின்
விட்டொழிப்பார் மக்தியர் விந்நினா வக்தாலும்
விட்டொழியா ருத்தமர்பெய் வேர்த்து.

(உரை) அதமர், இடைபூற்றிக் கஞ்சி ஆகும் காரியத்தின் விதத்தை யறிந்து ஆரம்பிக்கமாட்டார்கள். மத்தியா, விககினம் வந்தால் அதை விட்டொழிப்பார்கள். உத்தமர், விககினம் உத்தாலும் சரீரம் இளைத்து, அல்லது மனம் வெறுத்து அதைக் கைவிட மாட்டார்கள். (75)

(பஃறோடை வேய்பா)

காரியஞ் சாதிக்குங் கருத்துடையோன் பூசயனம்
ஒரிடத்தில் கொள்ளுவான் ஒரிடத்தில் பஞ்சுமெத்தை
நேரிடினும் பள்ளிகொள்வான் சின்னயமாய்க் காய்கறிகள்
சேரவுண்பான் ஒரிடத்தில் தெண்ணீரா காரமுண்பான்
ஒரிடத்தில் கந்தை உகந்தணிவான் ஒரிடத்தில்
சீரிய பட்டணிவான் சேர்ந்தமற் றோரிடத்தில்
கோரிய நன்மைவந்து கூடின் மகிழ்ச்சியும்

சூரிய நேமைவந்து சூனின் விசனமும்
 சூரியனாய்க் கொள்ளான் பொருநதுந் துணிவுடனே
 நேரியனாய் வாழ்வான் திசை.

(உரை) எடுத்த காரியத்தை முடிக்கும் எண்ணமுடையவன்
 சூரிடத்தில் தனயிற் படுப்பான்; சூரிடத்திற் பஞ்சு மெத்தைதழ்
 பள்ளிகொள்வான்; சூரிடத்தில் ஒழுங்காகக் காய்கறி வகைக
 ளோடு உண்பான்; சூரிடத்தில் சீராகாரம் உண்பான்; சூரிடத்தில
 காதை கட்டிக்கொள்வான்; சூரிடத்தில் பட்டணவான்; நன்மை
 வந்தால் சாதோஷமும், தீமை வந்தால் விசனமும் அற்பகளைப்
 போலக் கொள்ளமாட்டான்; தைரியத்தோடு முயங்காய் வாழ்
 வான்; இது நனம். (76)

பஹேடை வேண்பா

நிதந்தன்செய் தா டுமனநி தேராக வாழ்த்திப னும்
 சுகதக் முரு நெல்லமிகக் கார்த்தாலும் தீர்க்காலும்
 விநதையுடன் மரணம் மேனிட னும் வாழ்கதினும்
 சிநதை துணிந்த திறமுடையார் நேர்வழியில்
 அந்தமுடன் செல்வார் அதுதபடி யோரடியும்
 பந்தமுடன் வையாரப பால்.

(உரை) தம்மை யொருவர் நிந்தித்தாலும் அல்லது வாழ்த்தி
 னாலும், தமக்குச் செல்வம் வந்தாலும் அல்லது வறுமை வந்தாலும்,
 வாழ்வு வந்தாலும் மரணம் வந்தாலும் மனத்துணிவு கொண்ட
 மகான்கள் நோ வழியில் நடப்பார்கள். அல்லாமல், அது தப்பி
 யோரடியும் அப்பால் வைக்கமாட்டார்கள். (77)

(நேரிசை வேண்பா)

யார்மனம்பெண் னுசைக் கழியாதோ கோபத்தி
 யார்மனத்தைத் தாக்கி எரிக்காதோ—யார்மனத்தை

ஆசைக் கயிறசைத்தப் பாலிழுக்கா தோ அன்னான்
மாசக்தி யான்ஜயங் கொள்வான்.

(உரை) எவன் மனம் பெண்ணுசையால் வாடாதோ, எவன்
மனம் கோபத்தீயால் பற்றி யெரியாதோ, எவன் மனத்தை
ஆசைக் கயிறு அசைத்து இழுக்காதோ, அவன் மிகுந்த வல்லமை
யுள்ளவன்; எல்லாவற்றையும் வெற்றி கொள்வான். (78)

(தேரீசை வேண்பா)

தெருப்பைத் தலைகீழ் நிறுத்திப் பிடித்துந்
திருப்பா ததன்கொழுந்தைச் சிந்தை—இருப்பாம்
துணிவுடையோற் கெத்தனைதான் துன்பம் வரினும்
பணிவுடையோ னாகான்பயந்து.

(உரை) நெருப்பைத் தலைகீழாய் நிறுத்திப் பிடித்தாலும்
அதன் சுவாலை கீழே திரும்பாது; (அதுபோல) சிந்தையில் எப்
போதும் துணிவுடையோனுக்கு எத்தனைதான் துன்பங்கள் வந்தா
லும் பிறரை வணங்கமாட்டான். (79)

(தேரீசை வேண்பா)

மலையுச் சியிலேறி மண்மேல் விழலாம்
தலையா யிரத்தான்வாய் தன்னில்—நிலையாக
கையை யிடலாங் கனலிற் புகலாங்கேள்
ஏயநற்கு ணம்விடலா கா.

(உரை) மலைமே லேறிக் கீழே விழுந்தாலும் விழலாம். ஆதி
சேடன் வாயில் நிலையாக நமது கையை இடலாம். நெருப்பிற்
குளிக்கலாம். ஆனால், நமது நற்குணத்தை மட்டும் விடலாகாது.
கியனே! இதை நீ கேட்டுக் கவனிப்பாயாக. (80)

(நேரிசை வேண்பா)

நற்குண வானுக்கு நன்னீராம் அக்கினியும்
பொற்சிகர மேரு பொடிக்கல்லாம்—பற்கூர்ந்த
சிங்கம் சிறுமானும் செங்கணர வம்பூவாம்
சிங்கிதம் பாலாஞ் சிறந்து.

(உரை) நல்ல குணமுடையவனுக்கு நெருப்புத் தண்ணீராகும்;
பொற்சிகர மேருமலையும் பொடிக் கல்லாகும்; கூரிய பல்லுடைய
சிங்கமும் சிறு மானாகும்; கோபக் கண்ணுடைய பார்ப்பும் பூவாகும்;
லிஷமும் தித்திப்பான பாலாகச் சிறந்திருக்கும். (81)

(நேரிசை வேண்பா)

குறைத்த மரந்துளிர்ச்சி கொள்ளுவதைத் தேய்ந்து
மறைத்த மறுவளர்ச்சி வாய்த்து—நிறைப்பதனைக்
கூடாணும் பெரியோர் கவலார்கள் துன்பமெய்தின்
நாணு மவர்க்கதுதான் நைந்து.

(உரை) வெட்டின மரம் தளிர்ப்பதையும், தேய்ந்து குறைந்து
போன சந்திரன் வளர்ந்து நிரம்புவதையும் காணும் பெரியோர்
கள் துன்பம் வந்தால் மனம் வருந்தார்கள். அவர்களுக்கு அது
பயந்து வருந்தும். (82)

(பட்டுறடை வேண்பா)

செல்வனாய் நல்லோனாய்த் தீரனாய் இன்சொலனாய்
ஒல்லும் வகையாலே உத்தமர்க் கீவோனாய்
நல்லகல்வி மானாய் நயகுணனாய்ப் பொன்னனாய்
சொல்லரிய ஞானியாய்த் தோமிலா மோனியாய்
வல்ல முனிவனாய் வாட்டுமுனி வற்றவனாய்
வெல்லுஞ் சமர்த்தனாய் மேவும் பொறுமைபனாய்த்

தொல்லையி லாதமனத் தூயதர்மஞ் செய்வோற்குப்
பல்லலங் காரமிவை பார்.

(உரை) செல்வமுடையவனும், நல்லவனும், தைரிய முடையவனும், இன்சொல் பேசுபவனும், சொல்லுதற்கரிய ஞானியாய், குற்றமற்ற மௌனியாய், நல்ல கல்விமானும், நயவார்த்தை சொல்பவனும், பணக்காரனும், தன்னால் இயன்ற விதங்களில் சற்சனர்க்குக் கொடுப்பவனும், செய்தவத்திற் கிறந்த முனிவனும், கெடுக்குங் கோபம் அற்றவனும், வெற்றிடுகொள்ளும் பலசாலியாய், பொறுமை யுடையவனும் வேறொரு தொல்லை யில்லாமல் சந்தமனத்தோடு நல்ல தானஞ் செய்வோற்கு மேற்சொன்ன நற்குணங்களெல்லாம் பல்விதமான ஆபரணங்க ளாகும். (53)

9-வது அதிகாரம்

தெய்வம்-கடவுள்

(கல்வெண்பா)

கோட்டை சுவர்க்கம் குருவியாழ னஞ்சரர்கள்
வாட்டமிலா வீரர் வயிரங்கைந்—நீட்டுகின்ற
ஆயுதமால் என்றும் அறுக்கிரகஞ் செய்கடவுள்
காயுமத மாபகைவர் கால்வாங்கி—ஒயுமா
செய்யுமயி ராவதமாஞ் சீர்களிவை பெற்றிருந்தும்
உய்யுமா நிலலாமல் உம்பர்கோன்—மெய்யாய்ப்
பகைவர் தமக்கஞ்சிப் பாறினான் என்றால்
தொகையாம் பலங்களொரு தூய—வகையாகுந்
தெய்வபல மின்றிச் சிறப்படையா என்றுசொல
ஐயமிலை ஐயமிலை ஆம்.

(உரை) ஈவர்க்கமே கோட்டை; வியாழபகவானே குரு; தேவர்களே சேனாவீரர்; வயிரமே கையாயுதம்; திருமாலே அதுக் கிரகஞ் செய்யுங் கடவுள்; அயிராவதமே பகைவரை ஒட்டும் யானை. இப்படிப்பட்ட சிறப்புகளைப் பெற்றிருந்தும் தேவேந்திரன் பிழைக்கும் வழி தெரியாமல் பகைவர்க்கஞ்சி ஒடினான் என்றால் பலவித பலங்கள் கூடியிருந்தும் தெய்வபலம் இல்லாவிட்டால், சிறப்பில்லை. இதற்கு யாதொரு சந்தேகமும் இல்லை. (84)

(நேரிசை வேண்பா)

பாம்பிருந்த பெட்டி பொன்றிற் பாரா தெனீயொன்று
தூம்பிசெய்து செல்லச் சுடுபசியாற்—சாப்பியபாம்
பல்வெலியைத் தின்னுபின்னர் அவ்வழியே தப்பியதால்
தெய்வபலம் ஆரவ்வார் டேர்ந்து.

(உரை) பாம்பிருந்த பெட்டியில் அதைப் பாராத எலியொன்று தூங்கிசெய்து உட்சென்றது. அதற்குள் சில தினங்களாக ஆகாரமின்றி உருந்தின பாம்பு அவ வெலியைத் தின்று பசியாறி அவ வழியே தப்பிப் போய்விட்டது. ஆகையால், தெய்வ பலத்தை யாரால் அறிய முடியும்? (85)

(வேண்பா)

பந்துகிழ வீழ்ந்துமேல் பாய்வதுபோல் சற்குணன்தான்
நொந்துதன் னீர்போய் துடங்கிடினும்—வந்துவிடும்
முன்னிலைக்குப்பு'ச்சைமன் மொத்தைபோல் தூர்க்குணன்
முன்னிலைக்கு வாரான் முயன்று. [தான்

(உரை) பந்தானது வீழ்ந்து மேலே பாய்வதுபோல, சற்குணன் நொந்து தன்னிலையில் இழிந்தாலும் உடனே முன்னிலைக்கு வந்துவிடுவான். பச்சைமண் மொத்தைபோல, தூர்க்

குணன் தன்னிலையில் தாழ்ந்தால் அப்படியே அழுந்திவிடுவான்
(முன்னிலைக்கு வரமாட்டான்.) (86)

(வேண்பா)

ஆடைத் தலையொருவன் ஆதித்தன் குடுபொழுன்
கோடைப் பனைநிலுவிற் கூடினான்—நீடுமதன்
செங்காய் தலைமேல் தெறித்திறந்தான் தெய்வபலம்
இங்கா ரறிவா ரியம்பு.

(உரை) தலையில் துணி சற்றிய ஒருவன் கோடை வெய்யில்
பொழுமல் ஒரு பனைமர நிழலிற் றங்கி, அங்கு அதன் காய் நிமி
சென்று அவன் தலைமேல் வீழ்ந்ததனால் மாண்டான். ஆகையால்,
தெய்வ பலத்தை யாரால் அறிய முடியும்? (87)

(வேண்பா)

பாம்பு புலிபறவை பாசத்தாற் கட்டுண்ணல்
ஆம்புத்தி மான்வறுமை ஆர்ந்திடுதல்—பாம்பிரண்டு
சூரியனைச் சந்திரனைத் தோய்ந்துபற்றல் தெய்விக
காரியங்க ளென்றுணர்ந்தேன் கண்டு.

(உரை) பாம்பும் புலியும் பறவையும் மந்திர தந்திர சூத்திரங்
களாற் கட்டுண்ணுதலும், புத்திமான் வறுமை யடைதலும், இராசு
கேதுக்கள் சூரிய சந்திரரைப் பின் தொடர்ந்து பிடித்தலும் தெய்
விக காரியங்க ளென்று கண்டு தெரிந்துகொண்டேன். (88)

(வேண்பா)

புவிக்கலங் காரப் புருஷனையுண் டாக்கித்
தவிக்கச்செய் தெய்வம் சால்பு—கவிக்கும்
அவனை அடறிக்கின்ற தந்தோ அதற்குக்
கவனங் குறைவோ கழறு.

(உரை) சற்குண சீரம்பிய அலங்கார புருஷனை யுண்டாக்கியும் உடனே அவனைத் தெய்வம் அழிக்கின்றது. அதற்குக் கொஞ்சமேனும் அவன் விஷயத்தில் ஞாபகம் இல்லையோ' (89)

(வேண்பா)

அமுத மிருப்பிடம் ஓளஷத ராஜன்
அமித வயித்திய ரார்வார்—இமவான்
மருகற் கணியா மதியுங் கயநோய்
பெருகிவிதி யாலழிவான் டீடு.

(உரை) சந்திரன் அமுதத்துக் கிருப்பிடம்; மூலிகைகளுக்கு அரசன்; அநேக வயித்தியர் அவனைச் சூழ்ந்திருப்பார்கள்; சிவனுக்கு ஆபரண மாவான். இப்படியிருந்தும் அவன் கயநோய் அதிகரித்துத் தெய்வ விதியால் பெருமை யழிவான். (90)

(வேண்பா)

தெய்வக் குயவன் தெரியா தெனக்கிங்கென்
செய்யமண் மொத்தையென் சிந்தையைச்—செய்துதன்
கையிலே துன்பக் கடுந்தண்டங் கொண்டடித்
தைய சுழற்றுமன அச்சு.

(உரை) தெய்வக் குயவன், இங்கு என்ன செய்வதற்கென்று எனக்குத் தெரியவில்லை! என் சிந்தையை மண் மொத்தையாக்கித் தன் கையிலே துன்பமென்னுங் கடுங்கோல் கொண்டடித்து, என் மனச் சக்கரத்தைச் சதா சுழற்றிக்கொண்டிருக்கிறான். (91)

(வேண்பா)

பெரியோர்க்குத் துன்பம் பிறப்பிக்க எண்ணும்
தெரியாத் தனத்தாலே தெய்வம்—உரியகற்ப

கால மலேபோல் கயவர் சலிப்பரிவர்
சாலச் சலிப்பரோ தாம்.

(உரை) அறிவில்லாமையால் தெய்வம், பெரியோர்க்குத்
துன்பமூட்டாது. கற்பாற்ற காலத்திற் சலிக்கும் துல மலை
கன்போல மூடர் சலித்து நிலை பெயர்வார்கள். இவரின் என்றும்
சலிப்பரோ பெரியார் என்றும் சலியார். (912)

(வேண்பா)

சாதகத்தின் வாயிற் சாருஞ் சில நலவீரோல்
பாதக மின்றிவிதி பாஸ்கும—ஆகலிலால்
இன்னாருக் கின்னபடி என்றதெய்வ வல்லமையின்
மின்னாருக் காராலென் பேசு.

(உரை) சாதகப் பறவையின் வாயில் விழும் சில நீர்த்துளிகள்
போல உயர்வ தாழ்வின்றித் தெய்வவிதி எல்லாக்கும் தககபடி
பலவ கொடுக்கும். ஆகையால், இன்னாருக் கின்னபடி யென
விதிக்கும் அந்தத் தெய்வ வல்லமைக்குப் பிறகு, மூடால் யாருக்
கென்ன ஆக்கமோ கேடோ வினாக்க முடியும்' (913)

10-வது அதிகாரம்

ஊழ்

(கலவேண்பா)

தேவர்க்கு வந்தனஞ் செய்கின்றேன் அன்னாரும்
ஒவ்வதில் தெய்வநீதி குட்பட்டு—மேவுதலால்
தெய்வம் வணங்குகின்றேன் தெய்வமு முன்படியே
செய்வதால் ஊழ்வணக்கஞ் செய்கின்றேன்—எய்துபலன்

ஊழின் படியதனால் உம்பரால் தெய்வத்தால்
சூழும் பயனில்லை தொல்வினையில்—ஆழும்
அமரரும் தாண்டற் கரிதாழும் தன்னை
அமர்ந்து தொழுதிடுவேன் யான்.

(உரை) தேவரை வணங்குகின்றேன். தேவரும் கெடாத தெய்வபலத்திற் குட்பட்டு நற்பதால் தெய்வத்தை வணங்குகின்றேன். தெய்வம் ஊழின்படி நன்மை தீமை நமக்குச் செய்வதால் ஊழை வணங்குகின்றேன். நமக்கு ஏழ்வும் பலன்கள் ஊழின்படியாகையால் தேவராலுந் தெய்வத்தாலும் உண்டாகும் பலன் ஒன்றுமில்லை. ஊழிவினையில் ஆழும் தேவரும் தாண்டற் கரிதாகிய ஊழைவீரும்வித் தொழுவேன். (94)

(பரிபேரைய வெண்பா)

அண்டக் திடையில் அயனெதன லேயு நுப்பான்
விண்டுநெத னாற்பரியாய் மேவுதற் கெற்பட்டான்
பண்டுருத்தி யன்தான் பலியோ டெதனாலே
கொண்டிரந்தான் சூரியனுங் கோளமர வானத்தில்
அண்டியெந னாற்றிரிவான் அத்தகைய ஆழ்வினைக்குத்
தெண்டனிட்டு வந்தனஞ்செய் வேன்.

(உரை) அண்டமத்தியில் பிரமன் எதனால் பொருந்தியிருப்பான்? விஷ்ணு எதனால் கற்கியாய் மேவுதற் ஏற்பட்டான்? ஆதியில் உருத்திரன் எதனால் பிச்சையோ டெடுத்து இரக்கப் புறப்பட்டான்? சூரியனுங் கோளாகாரமாய் எதனால் ஆகாசத்திற் சஞ்சரிப்பான்? அப்படிப்பட்ட ஆழ்வினைக்குத் தெண்டன் இட்டு வந்தனஞ் செய்வேன். (95)

வராது. மரங்கள் தங்கள் பருவததால் பழுத்தல்போல, முன் செய் தவத்தினளவே முழுப்பலன் கிடைக்கும். (100)

(கலி வெண்பா)

சேவித்தும் வந்ததகம் செய்துப் பயிர்ந்தும்
பாவித்தும் பன்னூல் படித்துணர்ந்தும்—மேனி
முயற்சிபல செய்தும் மூவா அதிர்ஷ்டம்
உயர்ச்சியின்றி ஓர்பலனும் உண்டே—அயர்ச்சியின்றி
அன்னதுதான் எய்துமேல் ஆர்போய்த தடுக்காலும்
உன்னுபல னுண்டாம் உயர்ந்து.

(உரை) சேவித்தும், வந்ததகம் செய்தும், பயிர்ந்தும், பிறரை உயர்வாகப் பாலித்தும், பல துஷ்டமிகுந்தும், பன் முயற்சி செய்தும், கெடாத மல்லதர்ஷ்ட உயர்ச்சியின்றி ஒரு பலனும் உண்டாகாது. தாழ்க்காமல் அது வந்து சேருமானால், ஆர் தடுத்தாலும் நில்லாமல் நினைத்த பலன் கிடைக்கும். (101)

(வேண்பா)

ஆனவதிர்ஷ்டத்தால் அடனி நகரமாம்
ஆனவதிர்ஷ்டத்தால் அகிலமும்—ஊனமிலரச்
சுற்றமாம் பூமிபெலாந் தொட்டனிடம் பொன்மணியாய்
மற்றொப்பி லாமம் வரும்.

(உரை) அதிர்ஷ்டம் கூடி வருவதால் கடும் கடி நகரமாகும்; எல்லாரும் பந்துக்க ளாவார்கள்; பூமியில் கைபட்ட விடங்களி லெல்லாம் பொன்னும் மணியும் புதை பொருளாய்க் கிடைக்கும். (1)

பர்த்ருஹரி நீதி சதகம்

மூலமும் உரையும்

முற்றுப் பெற்றன.

பரமபதி துணை

பார்த்ருஹரி நீதி சதகத்தின்

செய்யுள் முதற்குறிப்பு அகராதி

செய்யுள்	பக்கம்	செய்யுள்	பக்கம்	செய்யுள்	பக்கம்
அ		உ		காயந்தவிரும்	31
அங்கிக்கு	5	உண்மையுரை	10	காரணமிலலா	22
அடக்கத் தால்	32	உண்மைவித்து	7	காரியஞ்	40
அண்பொருள்	6	உலகிப்பண	16	காவலுளவு	1
அண்டத்	49	உள்ளதுரை	11	காலநீழல்	26
அதமரிடை	40	உறவேர்க்கு	9	கி	
அதிகோபங்	24	எ		கிட்டத்தி	21
அமுதமிருப்	47	எண்ணற்கருஞ்	37	கு	
அமுதம்பெற	39	எண்ணின	50	குருமுதலாம்	14
அயன்சின	8	எண்ணெய்	3	குறைத்தமரங்	43
அரவின் தலை	22	இ		கோ	
அருந்தண்டம்	21	ஒங்கறிவு	51	கொஞ்சமதி	4
அருளுடைய	34	க		கோ	
ஆ		கடலிடத்தில்	36	கோட்டை	44
ஆகாயகங்கை	5	கல்வியே	8	ச	
ஆசையகற்றி	38	கவனமிடு	12	சமயத்திற்	19
ஆடைத்தலை	40	கள்ளன்கொடு	7	சா	
ஆபத்தில்	27	கன்மநில	51	சாணைகடை	18
ஆரமுந்தோ	8	கா		சாதகத்தின்	48
ஆரும்வேண்	34	காசினியாங்	19	சாதியிழிந்	16
ஆனவதிரவ்ந்த	52	காயந்தமரம்	33	சாரமிலா	12

செய்யுள்	பக்கம்	செய்யுள்	பக்கம்	செய்யுள்	பக்கம்
சீ		தேவேந்திரன்	14	புழுத்தகழுதை	4
சிங்கஞ்சிறி	15	ந		பூ	
சிங்கம்பசித்தா	11	நல்லதுசெய்	35	பூவைப்போல்	13
சில்லிடத்து	20	நற்குணவா	43	பெ	
சூ		நற்செய்கை	50	பெரியோர்க்கு	47
சூரியகாந்த	15	நன்னட்பி	27	பெ	
சே		நா		பேசாதிருந்தால்	25
செல்வனாய்	43	நாழியரி	19	பேராசைத்து	23
சே		நீ		பொ	
சேடன்பட	14	நீந்தனைசெய்	41	பொறுமையே	9
சேவித்தும்	52	நெ		ம	
சூ		நொருப்பை	42	மணியருமை	6
சூரயத்தொழில்	30	ப		மலையச்சி	42
ந		பகனிலாமங்கை	24	மனமாதி	38
தக்கோர்மன	30	படித்தோர்	10	மன்னன்மதி	17
தங்குறைதீர்	35	பணத்தழிவு	15	மன் ஓயிரை	28
தந்தைமன	32	பந்துகீழ்	45	மா	
தன்னிடத்தி	36	பா		மானியை	23
தா		பாம்பிருந்த	45	மு	
தாழ்ந்த	19	பாம்புபுலி	46	முதலைப்பன்	2
து		பாரில்மகான்	28	மு	
துஷ்டரை	25	பீ		மூடாறியாமை	3
நெ		பிறப்பிறப்பு	13	யா	
தெய்வக்குயவ	47	பிறாறியா	31	யார்மனம்	41
தெரிந்தார்	1	பு		வா	
தெரியார்	2	புல்லுண்மா	26	வாகைமல	3
நே		புவிக்கலங்கார	46	வாசித்தறிந்	50
தேவர்க்கு	48				

பார்க்குஹரி நீதி சதகத்தின்

செய்யுள் முதற்குறிப்பு அகராதி முற்றிற்று.

ரிப்பன் புஸ்தகசாலை, 87, தம்புசெட்டி வீதி, சென்னை

அ. ப.		அ. ப.	
ஆத்திசூடி உரை	0 9	எசுவை நம்பினால் ரகஸிப்	
கொன்றைவேந்தன் உரை	0 9	படையலாமா? ... 0	6
வெற்றியேற்கை உரை	1 0	கிறிஸ்தவர் விடை மறுப்பு 4	0
வாக்ஞண்டாம் உரை	1 3	விவிலிய குறிச்சிதம் ... 2	0
நல்வழி உரை	... 1 6	ஷே திசுரா கண்டனம்	2 0
நன்னெறி உரை	... 1 6	சுடநாம விளக்கம் ... 1	6
ஷே 6 திருநாற்கொத்த உரை	0 0	செய்தனே, கடவுளா? 2	0
ஷே 6 தூலின் மூலமும், நீதி		வகரூராராதனமுதலியின	1 0
ஷே 6 விளக்க மூலமும்,		பைபிள் யார எழுதினது? 1	0
அவற்றின் இக்கிலிவ்		சிவனுந் தேவனு ன்னும்	
மொழிபெயர்ப்பும் நடந்		சீய நாவக்கு ஜப்பு ... 1	0
கிய சித்திராற்றிட்டு ... 8	0 0	கிறிஸ்தவர் நாடுதைய	
அறப்பளிசுர சதகம் ... 3	0 0	ஆபாச விளக்கம் ... 0	6
குமரேச சதகம் ... 3	0 0	பரோடஸ்டாண்டு கிறிஸ்து	
திருவேங்கட சதகம் ... 3	0 0	மத கண்டனம் ... 0	9
தண்டலாபார் சதகம் ... 2	0 0	வஜ்ஜிரடங்கம் ... 1	0
கோவந்த சதகம் ... 0	9 9	கிறிஸ்துமதத்திடுயெகத்	
எம்பிரான் சதகம் ... 1	0 0	தய ஆபாசம் ... 0	6
சிவசங்கர சதகம் ... 0	9 9	இந்தஜெய பேரிகை:	
ஷே 7 சதகமும் அடங்கிய		4 பாகமும் ... 3	9
சதகத்திரட்டு1-ம்பாகம் 12	0 0	பைபிஷம் உலக கிருஷ்டி	
கைலாசநாதர் சதகம் ... 2	0 0	யின் ஆபாசமும் ... 0	9
ஜெயங்கொண்டார் சதகம் 2	0 0	கிறிஸ்துமதத்தின் குருட்டு	
குருநாத சதகம் ... 1	0 0	நம்பிக்கை ... 0	3
அவையாம்பிகை சதகம் 2	0 0	பாதிரிமார் ஸ்கூலில் பெண்	
அருணாசல சதகம் ... 1	0 0	கள் படிக்கலாமா? ... 0	3
அண்ணாமலைச் சதகம் ... 2	0 0	ஆரியப்பெண்களுக்குச் சவ்வி	
வடவேங்கடநாராயணசதக 2	0 0	கற்பிக்கும் முறைமை 0	6
தொண்டைமண்டலசதகம் 2	0 0	ஷே 18 தூலம் சேர்ந்தது 1½	
கோகுல சதகம் ... 0	9 9	சைவ தூஷண பரிசாரம் 4	0
திருத்தொண்டர் சதகம் 2	0 0	பிரசங்கபீடிகை, கிறிஸ்து	
ஷே 10 சதகமும் அடங்கிய		மத கண்டன வஜ்ஜிர	
சதகத்திரட்டு2-ம்பாகம் 1	1	குடாரம் 1 6

ரீப்பன் புஸ்தகசாலை, 87, தம்புசேட்டி வீதி, சேன்னை.

பஞ்சதந்திர பாடற்கதை என வழங்கும் பஞ்சதந்திரம் செய்யுள் விலை அணை 8

பஞ்ச தந்திரம் என்பது இனிய கதைகள் மூலமாக நீதிகளைப் போதிக்கும் ஓர் அரிய நூல். பஞ்ச தந்திரம் என்றால் ஐந்து உபாயம்: அதாவது, பகைவரை ஜயிப்பதற்கு உபயோகிக்க வேண்டிய ஐந்து வகை உபாயங்களை உணர்த்தும் நூல் என்பது பொருள். இதில் அடங்கியுள்ள ஒவ்வொரு கதையும் அதிசய விருத்தி மகம் மகக்கூடிய நீதிகளைக் கொண்டிருப்பதால், இந் நூல் உலகத்தில் வழங்கும் பல பாடல்களில் மொழிமொயர்க்கப்பட்டிருக்கிறது. இதற்கு முதலில் எம்ஸ்கிருத பாடலையும் உள்ளது; இது தமிழில் முன்னர் வசன ரூபமாக மொழிபெயர்க்கப்பட்டது, முன்னர் கல்வி பயிலும் சிறுவர் சிறுமியர் இது டெக்கிய கதைகளைச் சுலபமாக மனப் பாடம் பண்ணத்தக்க விதமாய், எல்லோருக்கும் விளக்கத்தக்க எளிய நடையில் இனிய சந்தம் அமைந்திருந்தச் பாக்களால் அமைக்கப்பட்டது, பஞ்சதந்திர பாடம் கலாநாயகர் பதித்திருக்கிறது. இது விவேக சிந்தாமணியைப் போல் உலகத்தினுள் போதிக்கும் அரிய நூலாய் இருப்பதால், இப் பஞ்சதந்திர பாடற்கதையானது வித்தியார்த்திகளுக்கு வேரு அத்தியாயவசிகமான நூலாகும்.

[பஞ்ச தந்திர வசனம்: விலை அணை 10]

விவேக சிந்தாமணி

மூலமும் உரையும்: 2 பாகமும் [விலை ரூபா 1-2-0]

‘விவேக சிந்தாமணி’ என்பதற்கு விவேகத்தைத் தருவது சிய சிந்தாமணி போன்ற நூல் என்று பொருள். ‘சிந்தாமணி’ என்பது வேண்டியவற்றைத் தரும் சிறப்புற்ற ஒருவகைத் தெய்வமணி இம் மணி வேண்டியவற்றை யெல்லாம் தருவதுபோல், இந் நூலும் வேண்டிய விவேகங்களை யெல்லாம் தரக்கூடியதாக இருக்கலின், இதற்கு ‘விவேக சிந்தாமணி’ என்னும் பெயரிடப்பட்டிருக்கின்றது. இந் நூல் சிறுவரும் கற்றுணர்வதற்குத் தகுதியான தெளிவான பாடல்களை யுடையதாகவும், நீதிகளை எளிதிற்போதிகக் கூடியதாகவும் இருத்தலால், இது கல்வி பயிலும் மாணவர்களுக்கும், மற்றவர்களுக்கும் மிக உபயோகமான நூலாகும்.

ரிப்பன் புஸ்தகசாலை, 87, தம்புசெட்டி வீதி, சென்னை

அ. ப.	அ. ப.
ரிப்பன் காளப்பாட்டு ... 2	0 108 திருப்பதித்திருப்புகழ் 8 0
உரிச்சொல் நிகண்டு உரை 8	0 அஷ்டப்பிரபந்த மூலம் 12 0
விடுகவு மஞ்சரி ... 2	0 நைடதமூலம் ... 1 ரூபா
ஸ்ரீ திலகர் விசாரணை ... 12	0 சேர்ணசைலமாலை உரை 12 0
அறப்பளிசுர சதகம் உரை 12	0 நால்வர் நான்மணிமாலை
குமரேச சதகம் உரை ... 1 ரூ	மூலமும் உரையும் ... 12 0
ஆத்திருடிவெண்பா உரை 1 ரூபா	திருவாரூர் நான்மணிமாலை
பிரகலாத சரித்திரம் ... 4	0 மூலமும் உரையும் ... 8 0
திருவள்ளுவர் சரித்திரம் 3	0 உவமான சங்கிரகம் உரை 4 0
சமயகுரவர்நால்வர்சரித்திரம் 3	0 சதாசிவரூபம் உரை ... 4 0
காவத்திரி சரித்திரம் ... 1	0 செனந்தரியலகரி உரை ... 6 0
மணமோகனராஜன் சரித்திர 1	6 ஸ்ரீ கந்தரதுஞ்சி உரை ... 8 0
புருஷத்தவெழுத்து சரித் 1	6 கந்தரவகாரம் உரை ... 5 0
கடன்பட்ட கந்தன் சரித் 1	0 கந்தரந்தாதி உரை ... 5 0
ஆவிலேக பூரணகுரு கதை 1	6 கந்தர் சஷ்டி கவசம் உரை 5 0
பச்சையப்பமுதலியார்சரி 10	0 ஸ்ரீ விநாயக கவசம் உரை 5 0
சங்கீத சாஸ்திர சரித்திரம் 4	0 கல்வரையந்தாதி உரை ... 5 0
சிதம்பர ரகஸ்யம் ... 1	0 மறைசையந்தாதி உரை ... 5 0
நஜேந்திர மோகனம் ... 2	0 சரஸ்வதியந்தாதி உரை ... 5 0
இனிது நாற்பது உரை ... 3	0 கயிலாகவல் உரை ... 3 0
இன்ன நாற்பது உரை ... 3	0 வீரசைவ விஞ்ஞவிடை ... 5 0
கனவழி நாற்பது உரை ... 3	0 சைவ சமய வினக்க விஞ்ஞவிடை,
கார் நாற்பது உரை ... 3	0 ஆசௌச விஞ்ஞவிடை 8 0
சிறுபஞ்சமூலம் உரை ... 12	0 பிரச்சோத்தராத்நமாலிகை 2 0
நான்மணிக்கடிகை உரை 8	0 பர்த்ருஹரிவைராக்யசதகம் 3 0
முதுமொழிக்காஞ்சி உரை 5	0 உபநயனர்த்த தீபிகை ... 0 6
எஸ்தி உரை ... 6	0 பட்டணத்தார் பாடல் ... 2 0
திரிகடுகம் உரை ... 6	0 பத்திரகிரியார் புலம்பல் 1 6
விபூதி மூலம் ... 0	6 சிவராத்திரி மானமியம் 5 0
பணவிடு தூது ... 2	0 தாலாட்டுப் பிரபந்தம் ... 4 0
முஸ்தவுண்டு மரலை ... 1	6 ஸ்தலயாத்திராபொதுவிதி 0 0
கரங்கிசல் மகாசபை ... 4	0 பாமாநந்த தீபம் ... 2 0
ஒளவைகுறள் ... 2	0 புஷ்பவிதி, புஷ்பபலன் 3 0

ரீபுடன் புஸ்தகசாலை, 87, தம்புசெட்டி வீதி, சென்னை

ந. அ.	அ. ப.
சிவசுந்தரி விளக்கம்... 1	8 தமிழ்நியும்பெருமன்கதை 0
அஷ்டோத்தாசதநாமாவளி 0	4 நாலாயிரப் பிரபந்த சாரம் 8
ஸ்ரீ விஷ்ணு சகஸ்ரம் ... 0	2 ஒருதுறைக்கோவை ... 4
ஸ்ரீ ராம சகஸ்ரம் ... 0	2 சீதாளத்திசு கலம்பகம் ... 2
ஸ்ரீ சிவ சகஸ்ரம் ... 0	2 யாப்பிலுக்கண வினாவிடை 4
ஸ்ரீ விநாயகர் சகஸ்ரம் ... 0	2 அண்ணிலத்தண வசனம் 4
ஸ்ரீ சுபதர்ஷணயர் சகஸ்ரம் 0	2 வச்சணாதிமால உரை... 2
ஸ்ரீ ஸ்விதா சகஸ்ரம் ... 0	2 குடாரம் ... 1
ஸ்ரீ சங்கர விஜயம் ... 1	4 அம்மனீயம், ஐயாசாமியம் 0
ஸ்ரீ விவேகநந்த விஜயம் 1	12 ஜாதிபே ... 2
ஸ்ரீ ராமகிருஷ்ண விஜயம் 1	4 விஷ்ணுபிரபந்தத்திரட்டு 2
ஸ்ரீ ராமாநுஜ விஜயம் ... 2	0 சைவசித்தரந்த வாலாறு 4
ஸ்ரீ மாதவ விஜயம் ... 1	0 வேதாந்தஞானமணி மூலம் 0
ஸ்ரீ ராமகிருஷ்ண பரமஹம் 0	0 வைகம்பரவரீத பூகம் ... 3
ஸ்ரீ விரிவான சரித்திரம் 2	0 சுந்தர கைகல்பம் ... 3
ஸ்ரீ யோகர் பெதேசாதரங்கன் 2	0 எகாதேசவை ... 1
ஸ்ரீ விவேகநந்தர் விரிகாசன சரித்திரம்... ... 2	0 ஒருகாரதர்சன் மகத்துவம் 1
ஆத்தி குழப்பநாணம் உரை 2	0 அம்பாக்கா மகத்துவம்... 1
பிங்கல நிகண்டு உரை ... 2	0 ஆரியா சந்திரவர்தனம் 1
மதவருஷம்... ... 2	8 மதுமுறைகண்ட வாசகம் 5
ஸ்ரீ பகதல்லாமருதவசனம் 3	0 மதுமாடேதவ மாலை ... 2
குசேலோபாச்யான மூலம் 1	0 நடராஜபதி மாலை ... 2
கல்வாடம் உரையுடன் ... 3	0 ஜீவசாக்ஷி மாலை ... 2
பழமொழி அகராதி ... 2	0 சிவானந்த மாலை ... 4
கட்டளைப் பிரபந்தம் ... 0	0 மாதரொழுக்க இலக்கணம் 3
நளவேண்பா உரையுடன் 1	8 பிள்ளைத் தாலாட்டி ... 0
நீதிநெறிவிளக்கம் உரை 0	8 திருமங்கலயதாரணவிதி 0
வேதப்பொருள் விளக்கம் 0	10 பாரதநீதி ... 2
தண்டியலங்காரம் உரை 1	12 சிவசிவவேண்பா மூதலியன் 0
சிவதருமோத்தரம் உரை 3	0 நீதிவேண்பா விரிவுரை 4
திருவெண்கைக்கோவை மூல மும் உரையும் ... 2	0 நீதிசாரம் விரிவுரை ... 4
	0 பஞ்ச தந்திரம் செய்யுள் 8
	8 பஞ்ச தந்திரம் வசனம் ... 10



பர்த்ருஹரி சிங்கு- சதகம்



ரிப்பன் பிரஸ், சென்னை]

[விலை அணு 3]

பெ. வெ. சாயிநாதர் எழுதின
தமிழ் மொழி
மலர் கணபதி குணை
பர்த்ருஹரி சங்கரா சதகம்

தமிழ்ப் பண்டிதர்
ஸ்ரீமாத் ம. மாரிக்கவாசம் பிள்ளை
அவர்கள் செம்புன் கடவரசு மொழிபெயர்த்து வழங்,
பேடியார் இயற்றிய தென்காடுகள் என்க உதையும்.

மதராஸ் ரிப்பன் அச்சுபத்திரசாலை,
87, தம்புசெட்டி வீதி, சென்னை.

1925
விலை ரூ 3
[All Rights Reserved]

பர்த்ருஹரி சிங்கார சதகத்தின்
விஷய அட்டவணை



அதி காரம்	விஷயம்	பக்கம்
	மஹாத வணக்கம் ...	1
1	பெண்கள் பெருமை ...	2
2	கடவுள் சிறப்பு ...	12
3	உறவு, துறவு என்னும் இருபங்குச் சிறப்பு ...	17
4	பெண்களின் வல்லமை ...	20
5	பொலித் துறவு ...	29
6	இறவேனிற் காலச் சிறப்பு ...	37
7	முடிவேனிற் காலச் சிறப்பு ...	40
8	கார் காலச் சிறப்பு ...	41
9	மழைக் காலச் சிறப்பு ...	41
10	முன்பனிக் காலச் சிறப்பு ...	44
11	பின்பனிக் காலச் சிறப்பு ...	45
	செய்யுள் முதற்குறிப்பு அகாதி ...	47

ரிப்பன் புஸ்தகசாலை, 87, தம்புசெட்டி வீதி, சென்னை

அரிச்சந்திர புராண வசனம்: அரிச்சந்திர புராண மூலத்தை
அதுசரித்துத் தமிழில் தூதனமாக வசனப் படுத்தப்பட்ட
அரிய தூல்; இனிய நடையில் கதை விரிவாக அமைந்தது:
விலை ரூபா 1-8-0

அருளுதல புராண வசனம்: அடியார்களின் பாவத்தைப் போக்
கும் திருவண்ணாமலை ஸ்ரீ அருளுசலேசுவரரின் மீது பாடப்பட்
டுள்ள ஸ்லோக புராணத்தின் கருத்தை எல்லோரும் எளிதில்
அறிந்துணருமாறு, இனிய நடையில் வசன ரூபமாக இயற்றப்
பெற்றது: விலை ரூபா 1

பிரபோத சந்திரோதய வசனம் என்னும் மெய்ஞ்ஞான விளக்
கம்: விலை ரூபா 1

பிரபுலிங்கலீலை வசனம்: கவிச் சக்ரவர்த்தியாகிய துறைமங்க
லம் சிவப்பிரகாச ஸ்வாமிகளியற்றிய அரிய தூலின் தமிழ்
வசனம்: விலை ரூபா 1

ஸ்ரீ பக்தலீலாம்ருத வசனம்: 52 பக்தர்களின் திருவிய சரித்
திரம்: விலை ரூபா 3

வேதப்பொருள் விளக்கம்: ருக யாஜர், சாம, அதர்வணம்
ஆகிய நான்கு வேதங்களிலுள்ள முக்கிய வீட்பாட்கள் அடங்கி
யது: விலை அணு 12. வேதப்பொருள் சாரங்கராம்: அணு 4

பட்டினத்துப் பிள்ளையார் என்னும் திருவண்ணாட்டடிகள்
சரித்திரம் (வசனம்): விலை அணு 12

ஸ்ரீ பகவத்கீதை வசனம்: ஸ்ரீ கிருஷ்ண பகவான் அர்ச்சுன
னுக்கு உபதேசித்த திருவகீதையின் தமிழ் வசனம்: ரூபா 1-8-0

சைவசமய விளக்க விஞ்ஞானையும், சைவசமய ஆசனச விஞ்
விடையும்: விலை அணு 8

வீரசைவ விஞ்ஞானம்: இதில் வீரசைவமதத்தின் சமயாசாரஇலக்
கணங்கள் யாவும் விரிவாக எடுத்துக் கூறப்பட்டுள்ளன: அணு 5

உ

பரமபதி துணை

ப ர் த் ரு ஹ ரி

சிங்கார சதகம்

மூலமும் உரையும்

மன்மத வணக்கம்

(வேண்பா)

யாவ நெருவன் அயன்முதன்முத் தேவரைப்பூ
ஏவதனால் வென்றே இறுமாக்குந்—தேவனந்த
மன்மதனை வந்திப்பேன் மன்னுஞ்சிங் காரப்பேர்
துன்னுசத கம்பொலியச் சூழ்ந்து.

(உரை) செருஷ்டி, திதி, சம்மாரம் என்னும் முத் தொழிலை
யும் செய்ய வல்லவர்களானாலும் பிரமன் விஷ்ணு சிவன்முதலிய
முத்தேவர்களையும் தன்னுடைய பூவம்பால் சரசுவதி முதலிய
மூன்று பெண்களுக்கும் முறையே அடிமைகளாக்கி வெற்றிகொ
ண்டு களித்திருக்கும் தேவனெவன்? அந்தத் தேவனும் மன்மதனை
இந்தச் சிங்காரசதக மிடைபூறின்றி முடியும்படி தியானித்து
வந்தனஞ் செய்கின்றேன்.

(விசேஷவுரை) மன்மதனாளுடைய புஷ்பபாண மகத்து
வத்தால் சிவன் பார்வதியைத் தனது அரையுடிலும், விஷ்ணு
இலக்குமியைத் தனது மார்பிலும், பிரமன் சரசுவதியைத் தனது
காலிலும் வைத்துக்கொண்டிருப்பதே இங்குக் குறிக்கப்பட்டது.)

1-வது அநிகாரம்

பெண்கள் பெருமை

(வேண்பா)

புன்னகையால் கைகள் புரள்வதனால் நாணத்தால்
மன்னுமச்சத் தால்முகத்தால் வாட்கண்ணால்—இன்மொழி
போலி வெறுப்பொயிலால் பூவையார்கள் ஆடவரை [யால்
மாலியற் றிப்பிணிப்பார் மற்று.

(உரை) புன் சிரிப்பாலும், கைகளைப் புரட்டுவதாலும், கட்ச்
சத்தாலும், பயத்தாலும், முக நயத்தாலும், வாள்போற் கூரிய
கடைக்கட்பார்வையாலும், நய மொழியாலும், போலி வெறுப்புரை
யாலும், சொருசாலும், இன்னும் பல விதத்தாலும் பெண்கள்
ஆண்மக்களை மயக்கித் தம் வசப்படுத்துவார்கள். (2)

(வேண்பா)

அரைக்கண் கடைக்கண் அரும்பார்வை பைய
உரைக்குமொழி நாண முயர்ந்து—நிரைக்கின்ற
புன்னகைஓய் யாரம் பொருந்துநடை மாதர்க்குப்
பொன்னகைபோ லுள்ள பொருள்.

(உரை) கடைக்கண்ணால் அரைப்பார்வை பார்த்தல், இளி
மையாய் ஈனசுரத்தோடு பேசுதல், நாண நிறைந்த புன்னகை, சிங்
காரமாய்க் குலக்குநடை முதலியவைகள் பெண்களுக்கு இயற்கை
யாயுள்ள பொன்னகைபோற் சிறந்த பொருள்களாம். (இவைக
ளால் அவர்கள் ஆடவரை வசப்படுத்துவார்கள்.) (3)

(கலிவேண்பா)

கருவியியை மேலேற்றிக் காட்டுவாள் ஓர்சார்,
உருவுநீந்து வீழ்ந்திடுவாள் ஓர்சார்—திருமடந்தை

ஒக்குமிவள் நானால் ஒருசார் தலைவனைப்பாள்
மிக்கஒயில் ஓர்சார் விளக்குவாள்—தக்கமுகச்
செந்தா மரையைத் தெரிவிப்பாள் ஓர்சார்கண்
அந்தா மரைநீல மாமென்று—சந்தேகம்
கொள்ளத் திருப்புவாள் கோலம் இதுவென்று
விள்ளப் புகுவதெலாம் வீண்.

(உரை) திருமகளுக்குச் சமாணமான இவள் தன் கண்ணிற்
கறுப்புவிழியை மேலேற்றி யோரிடத்தில் காட்டுவாள்; ஓரிடத்தில்
தன் உருவம் துவண்டு வீழ்வாள்; ஓரிடத்தில் வெட்கத்தால் தலை
குனிவாள்; ஓரிடத்தில் மிகுந்த ஒயிலால் தன் சொருகைக் காட்டு
வாள். ஓரிடத்தில் தன் முகத்தாமரையைக் காட்டுவாள்; ஓரிடத்
தில் தன் கண்களைக் கண்டோர் நீலமலரோ என்று சந்தேகம்
கொள்ளும்படி திருப்புவாள். ஆகையால், பெண்களின் கோலத்
தை விளம்புதல் வீணாகும் (அரிது என்றபடி.) (4)

(வேண்பா)

மதிமண் டல்முகமும் வாரிசநேர் கண்ணும்
மதிபொன்போல் மேனி வனப்பும்—சுதிவண்டை
வெல்லும் அளகமும் வேழநிகர் மார்பகமும்
ஒல்லும் இனிய உரைவழக்கும்—நல்ல
செயற்கையுள்ள இந்தச் சேயிழைக்கு நீங்கா
இயற்கையா யுள்ள எழில்.

(உரை) சந்திரமண்டலம்போல் முகமும், தாமரைபோற்
கண்களும், உயர்வாக மதிக்கக்கூடிய தங்கம்போல் மேனி நிற
மும், கீதம் பாடும் வண்டை வெல்லும் கூந்தலும், யானை மத்
தகத்தையொத்த மார்பிடமும், இனிமையாகிய வார்த்தை வழக்க

மும், நற்குண நற்செய்கையுள்ள இந்த மங்கைக்குப் பிறவி
தொட்டு இயற்கையாயுள்ள அலங்காரங்களாம். (5)

(வேண்பா)

முகத்திற் சிறுநகைப்பு மொய்கலக வரட்கண்
சுகத்திற் சிறந்ததிஞ் சொற்கள்—உகக்குமிடை
அங்கைப் பிடிநடையிங் காமிவற்றில் யாதுசிறு
மங்கைக்கீ யாது வனப்பு.

(உரை) முகத்திலுள்ள புன்னகை, கலக விழிகள், காதுக்
கினிய மதூமொழிகள், அழகிய ஹதிக்கையையுடைய பெண்
யானையைப் போன்ற ஓய்யாரநடை முதலியவைகளில் இடை
யழகும் இளம்பவது முள்ள இம் மங்கைக்கு அழகு தாராதது எது?
(எல்லாம் அழகாகவே இருக்கும்.)

(வி - ரை) 'உகக்குமிடை அங்கைப்பிடி' என்பது 'அழகிய
கைப்பிடி யளவு' என்றும் பொருள் தருவது காண்க. (6)

(கலிவேண்பா).

நாகரிகர் தம்வயதில் நாடத் தருவதெது
மோகமுடன் மங்கை முகமதியம்—யோகமுடன்
மோத்தற் குரியவையில் முக்கியமா யுள்ளதெது
எத்தற் குரியமங்கை யின்னுயிர்ப்பாஞ்—சோத்திரத்தில்
மேன்மையாய்க் கேட்பதெது மெல்லியலின் கண்மொழி
பான்மையா யுண்பதெது பாவையிதழ்த்—தேன்மதுரம்
தீண்டத் தருபொருளில் திவ்வியமாய் உள்ளதெது
கூண்டற் கரியவெழிற் கன்னியுடல்—வேண்டியென்றும்
கிந்தனைசெய் தக்கதெது தேன்மொழியின் ஓய்யாரம்
வந்தனைசெய் தக்கதவள் வாய்ப்பு.

(உரை) நாகரிகபுருஷர் கல்ல வயதில் ஆவலாய் நாழிக் காணத்தக்க தெது? மங்கைப்பருவப் பெண்ணின் மதிமுகம். சந்தோஷமாய்ப் மோக்கக்கூடியவைகளில் முக்கியமாயுள்ள தெது? புகழ்தற் குரிய பூவையின் சுகந்த வாடை. காதில் விசேஷமாய்க் கேட்ப தெது? அவளுடைய கற்கண்டுபோன்ற இன்சொல். மேலாக உண்ப தெது? மெல்லியலின் உதட்டில் ஊறும் தீந்தேன். தீண்டத்தக்க பொருளில் சிறந்த தெது? காணுதற்கரிய கன்னிகையின் திருமேனி. எக்காலத்தும் விரும்பிச் சிந்திக்கக்கூடிய தெது? இலங்கிழையின் ஓய்மையா உருவம். ஆகையால், அப்படிப்பட்டவளுடைய வாழ்க்கையை உகந்து நாம் வந்தனஞ் செய்யவேண்டும். (7)

(வேண்பா)

காற்சிலம்பாற் கைவளையால் காஞ்சியாற் கல்லென்று
மேற்கிளம்பு மோசை வெருட்டியமான்—போற்கட்
கடைப்பார்வை யால்மாதர் கட்டிப் பிடிப்பார்
தடைப்படா தாடவரைத் தரீம்.

(உரை) காலி லணிந்த சிலம்பாலும், கையி லணிந்த வளையாலும், இடையி லணிந்த மேகலாபரணத்தாலும், மேலெழும் ஒசையால் மருண்டமான் போன்ற தமது கட்கடைப் பார்வையால் மாதர்கள் ஆடவரைத் தடையில்லாமற் கட்டிவிடுவார்கள். (ஆடவர்களில் யார்தாம் மாதர்களின் மருண்ட மான் கண்வலையில் அகப்படார்கள்?) (8)

(வேண்பா)

குங்குமத்தின் சாந்து குமுகுமென்று தரின்மணக்கத்
தங்குமத்தின் மாலை தளதளென்ன—நங்கைமலர்ப்
பாதச்சிலம் பொலிக்கப் பார்மேல் எவர்மயங்கார்
காதற் பெருக்கிற் கலந்து.

(உரை) குங்குமச் சாந்து குங்குமென்று மணக்கவும், மார்பிற் றங்கிய முத்துமாலை தளதளவென்று ஒளிவீசி ஆடவும், பூப் போல் மெல்லிய பாதச்சிலம்பு கல்கல்லென்று ஒலிக்கவும் நங்கை கடக்கையில் இவ்வையகத்தில் யார்தாம் காதல் வெள்ளத்தில் வீழ்ந்தாழ்ந்து மயங்கார்? (யதிந்திரர்களையும் பெண்கள் தம் வசப் படுத்திக்கொள்வார்கள்.) (9)

(வேண்பா)

மெல்லியலார் பெண்களெல்லாம் மெய்வலியில் லாரென்று சொல்லுவார் பாவாணர் சும்மாதாம்—வல்லசுரர் தம்மைவென்ற இந்திரனைத் தாம்வென்றார் மாதரோனில் அம்மவவர் போல்வலியார் யார்.

(உரை) “பெண்களெல்லாம் மிருதுவானவர்கள், சரீரபலம் இல்லாதவர்கள்” என்று பாவாணர் சும்மா சொல்லுவார்களன்றி உண்மையல்ல. பலமுள்ள அரக்கரை வென்ற இந்திரனையும் பெண்கள் மயக்கித் தம் வசப்படுத்தி வென்றார்கள் என்றால் அவர்களைப் போல் பலமுள்ளவர்கள் இவ் வுலகில் வேறு யார் இருக்கின்றார்கள்? (இல்லை என்றபடி.) (10)

(வேண்பா)

பெண்களுக்காண் மக்கள் பெருஞ்சே வகரோபெண்கண்களுக்குட் பட்டிக் கருத்தாயப்—பெண்களுக்குக் குற்றேவல் செய்குவார் கோணு தவாரிரம்பக் கற்றேரே யானாலுங் காத்து.

(உரை) பெண்களுக்கு ஆண்கள் பெரிய வேலைக்காரர்களோ, என்னவோ? பெண்களுடைய கண்வலைக் குட்பட்ட ஆண்கள் நன்றாய் வாசித்தவர்களாளுலும் மனமுங்ந்து, அந்தப் பெண்களுக்குக்

குற்றேவல் கோனாமற் செய்து காப்பார்கள். (பெண்களின் கடைக் கண் பார்வையின் மகத்துவம் இது.) (11)

(கலிவேண்பா)

பெண்மணியின் கேசம் பிறழா தொழுங்காக்கும்
கண்மணிகள் வேதக் கருத்துடைய—பண்மணக்கும்
வாய்ப்பொறிதான் தூயகுண வாய்ப்புடைய தாகும்நின்
எய்ப்புடைய மார்பில் இருப்பாக— ஆய்ப்புடைய
மாமுனிவர்க் காதாரம் மன்னும் மடந்தாய்தின்
நேமநிலை சாந்த நிலையிவ்வா—றமெனினும்
மோகம் பெருக்கியெம்மை மூடர்க ளாக்குவதால்
தேகம் நிலைகுலைந்து சீர்கெட்டுப்—போக
உறுதி யிறுதியாய் ஒடுகின்ற தெப்படியோ
நிறங்கரிய கூந்தல் நெறிந்து—செறிந்து
முடிந்திருக்கும் வாயில் முறுவல் ஒழுங்காய்ப்
படிந்திருக்கும் காதளவிற பாய்ந்து—முடிந்திருக்குங்
கண்கள்தின் பால்விடு கட்டுமுத் தாரத்தால்
ஒண்மை மிகுந்திருக்கும் உண்மையினால்—எண்மையாய்
ஒங்கும் அறுராகம் உன்னுடம்பால் எங்களுக்கு
ஈங்கிலும்பூ தல்ல இது.

(உரை) ஏ பெண்மணி! உன் கூந்தல் குலையாமல் மெத்த ஒழுங்காய்ப் படிந்திருக்கின்றது; உன் கண்மணிகள் வேதோப நிஷத்தின் கருத்தை அடக்கிக்கொண்டிருக்கின்றன. உன்னுடைய திருவாய் பரிசுத்த குணகணங்களைப் பொருந்தியிருக்கின்றது. உனது மார்பில் இசைந்து பொருந்திய இருப்பான பால்விடுகள் மாமுனிவர்க்குக் காயசித்தியாதாரமாய் இருக்கின்றன. ஆனாலும், அவைகள் மோகத்தைப் பெருக்கி மெய்களை மூடும்...

ஆக்கிவிடுகின்றன. ஆகையால், நாங்கள் சரீரநிலை குலைந்து தாறு
மாறாய்ச் சீர் கெடுகின்றோம். எங்கள் வைராக்கியமெல்லாம் போய்
விடுகின்றது. இது எப்படி என்று ஆச்சரியமா யிருக்கின்றது.
ஆனாலும், ஒருவாறு காரணஞ் சொல்லுகிறேன். உன்னுடைய
கரிய நிறக் கூந்தல் நெறிந்து செறிந்து முடிந்து அழகாய் விளங்கு
கின்றது. வாயிற்பற்கள் வரிசையாய் அமைந்திருக்கின்றன. மார்
பிற் பால்வீடு முத்தாரத்தழகு யிருந்து தோன்றுகின்றன. இந்த
உண்மையினால் உன் உடம்பு எங்களுக்கு மிருந்த அநுராகத்தை
உண்டாக்குகின்றது. ஆகையால், நாங்கள் வைராக்கியந் தப்பி வாழ்
வது அதிசயம் அன்று. (12)

(வேண்பா)

உலகில்வில் லாளிகள் உண்மையாய் வில்லில்
இலகும் சரந்தொடுத் தெய்வார்—நிலையாய்நீ
கண்ணுக் கெட்டாவெங் கருத்தே இலக்காயுன்
பண்பிற் குறித்தெய்வாய் பார்த்து.

(உரை) உலகத்தில் வில் வித்தையிற் சிறந்தோர் விளக்க
மான வில்லில் அம்பு தொடுத்துக் கண்ணுக்குத் தோற்றும் பொ
ருளை எய்வார்கள். நீயோ ஒரு நிலையா உன்கண்ணுக் கெட்டாத எம்
மனதே இலக்காக உனது அழகாதி குணங்களால் எய்கின்றாய்!
(இது அதிசயம் என்றபடி.) (13)

(வேண்பா)

பகவிலிராக் காலத்தில் பானுமதி மீன்கள்
மிகவிருந்து மாணேர் விழியாள்—அகன்றதனால்
எங்குமிருள் மூடி யிருக்கின் றதுதோழா!
சங்கடத்தி லாழ்வேன் தவித்து.

(உரை) “பகலில் வெளிச்சந் தர சூரியனும், இரவில் சந்திரனும் நகரத்திரங்களும் மிகுதியாயிருந்தும் மான்விழித் தேன் மொழியாகிய என் காதலி அகன்றதனால், எங்கும் இருள்மூடியிருக்கின்றபடி நான் சங்கடப்பட்டுத் தவிக்கின்றேன். ஆ, என் தோழா!” என்று காதலனொருவன் தன் தோழனோடு சொல்லிக் கொண்டான்.

(14)

(வேண்பா)

திரண்டுருண்ட மார்பும் தீரக் கறுத்த
இரண்டு விழியும் இதழும்—வெருண்டென்னை
வாடச் செய்தாலும் வகையாகச் செய்திக
நீடச் சிறுத்தவிடை நேராக—மூடிப்
பொதுவட்டத்தி லேயிருந்தும் பூண்டென்னை வாட்டும்
இதுவென்ன ஞாயயோ இங்கு.

(உரை) திரண்டுருண்ட மார்பும், மெத்தக் கருமையான இரண்டு கண்களும், உதும் நான் மருண்டு வாடும்படி வருத்தினாலும் வருத்தட்டும். மெத்தச் சிறுத்து மறைந்துள்ள இடையானது நேராக மூடிப் பொதுவட்டத்திலிருந்தும் என்னை ஓரவஞ்சனைமேற் கொண்டு வருத்தும் இது என்ன ஞாயமோ, இங்கு எனக்குத் தெரியவில்லை. (ஏ, காதலீ! உன்னை நான் பெருத்ததனால், இவ் வங்கங்கள் என்னை வருத்துகின்றன. ஆகையால், நீ கடைக்கணித்துக் காப்பாயாக என்றபடி.)

(15)

(வேண்பா)

முகஞ்சந் திரகார்த மொய்நீலங் கண்கள்
தகும்பதும் ராகங்கை தான்பெற்—ற்கமகிழ்ந்திப்
பெண்மணியென் கண்மணிபோல் டீடார் மணிமாய்க்
கண்ணெதிரே தோன்றுங் கலந்து.

(உரை) சந்திரகாந்த மணிபோன்ற முகத்தையும், முழுநீல மணிபோன்ற கண்களையும், தகுதியான பதுமராக மணிபோன்ற கைகளையும் பெற்றதனால் மனமகிழ்ந்து, இந்தப் பெண்கள் சிகர மணியார் என் கண்மணிபோல், பெருமை பொருந்திய மணிமய மாய் என் கண்ணெதிரிற் கலந்து தோன்றுவார். (காகி.) (16)

(வேண்பா)

மார்பிநீ குருவாம் வதனத்திற் சந்திரனும்
சீர்பாதந் தன்னிற் றிகழ்ச்சியாம்—ஏர்கூர்
கிளிமொழியார் தோற்றம் கிரகவட்டம் போலும்
கனிமொழியார் ஆவார் கலந்து.

(உரை) மார்பிடம் சுவர்க்கம்போன் றுயர்ந்திருப்பதால், குரு ஸ்தானமாம்; முகம் சந்திர ஸ்தானமாம்; பாதம் மந்தகதியாய் நடப்பதால் சநி ஸ்தானமாம். ஆகையால், இந்தக் கிளியொழியார் என்னெதிரில் கிரகவட்டம்போல் தோன்றி வெருள்கின்றார். (இனிக் களி மொழியாராய் என்னைக் கலந்துகிற்பார்.) (17)

(வேண்பா)

மார்பு பருத்திருந்தென் மான்கண் கறுத்திருந்தென்
சீர்சால் முகந்தான் தெளிந்திருந்தென்—தேர்மனமே!
சும்மா கிடைக்குமோ சுந்தரியின் கூட்டுறவு
அம்மா தவஞ்செய் அறிந்து.

(உரை) மார்பு பருத்திருக்கிற தென்றும், கண்கள் கருத் திருக்கின்றன என்றும், முகம் தெளிந்து சிறந்திருக்கிறதென்றும் நீ வியந்தென்ன பிரயோஜனம்? ஒ, மனமே! சுந்தரியின் கூட்டுறவு உனக்குச் சும்மா கிடைக்குமா? இதை அறிந்து நீ தவஞ் செய். (அப்போது கிடைக்கும். இல்லாவிட்டால் கிடைக்காது என்ற படி.) (18)

(வேண்பா)

அலங்கார சேஷ்டையில் வஞ்சனமான் கண்ணி
அலங்கார மாய்ச்செய்வா ளந்தோ—அலங்கார
மங்கைப் பருவமிந்த மாந்தளிர் மேனிக்குப்
பொங்குமழ கீயுமிப் போது.

(உரை) இம் மை தீட்டிய மான்கண்ணி, சிங்கார சேஷ்டை
சிறப்பாகச் செய்கின்றாள்; சிங்கார மங்கைப் பருவம் இந்த மாந்
தளிர் மேனிக்கு இப்போது மிகுந்த அழகைத் தருகின்றது. (இப்
போதுதான் சிங்கார சேஷ்டை செய்யத் தொடங்கினாள் என்ற
படி.) (19)

(வேண்பா)

மான்விழியின் தேன்மொழிகள் மாமதுர மாமவற்றால்
தான்கொண்ட காதலைத் தான்விளக்கும்—மீன்விழிதான்
சிங்கார மாகச் சிறந்திருப்பாள் காமுகர்க்
கிங்கா தரமா யிருந்து.

(உரை) மான் போன்ற விழியுடைய இம் மங்கையர்க்கரசி
யின் தேன் மொழிகள், மிகவுந் தித்திப்பானவைகள். அவைகளால்
இவன் தான் கொண்ட காதலைத் தானே தெரிவிக்கிறான். இந்த
மீனாக்வி, காமுகர்க்கு ஆதாரமாய் அலங்காரமாய்ச் சிறந்திருக்கின்
றான். (20)

2-வது அநீகாரம்

கூடற் சிறப்பு

(விரகதாபத்தால் வாடின மேனியுடன் தனித்து ஒரு மங்கை வனத்தில் வந்தாள்.)

(வேண்பா)

வந்தாளோர் மங்கை வனத்தில் நிலவெறிக்க
நொந்தாள் இடையில் நுடங்குந்தன்—முன்னுனை
கொண்டுதன்னை மூடினாள் கோல மாநிழலைக்
கண்டுநின்று கொண்டாள் கரந்து.

(உரை) வனத்தில் மங்கை யொருத்தி வந்து நிலவெறிக்கக்
கண்டு வருந்தினாள். அது தன்மேற் படாமல் தடுக்கத் தன் முன்
ருளையால் தன்னை மூடிக்கொண்டாள். அங்குள்ள அழகான
மா நிழலைக் கண்டு அதில் மாறி மாறி நிலவுக்கு ஒளிந்து நின்று
கொண்டிருந்தாள். (21)

(வேண்பா)

பாரா திருக்குமட்டும் பார்க்கவரு மோவென்று
கோராநிற் போம்பார்த்தால் கூடலை—நேராதோ
மங்கையென்போம் நேரின் மனமொத் திணைபிரியா
தென்கிருக்க வெண்ணுவோம் யாம்.

(உரை) மங்கையை நாம் பாராதிருக்குமட்டும், அவன் நாம்
பார்க்க வருவானோ என்று கோருவோம்; பார்த்தால், அவன் நம்
மோடு கூடலைச் சம்மதியானோ என்று எண்ணுவோம்; அதுவுங்
கைகூடினால், அவனோடு மனமொத்து இணை பிரியாமல் என்றும்
இருக்கமாட்டோமா என்று விரும்புவோம். (22)

(வேண்பா)

மல்லிகைப்பூ மாலே மகிழ்ந்தணிந்து மாமணச்சார்
தொல்லு முடலில் உகந்துகொண்டு—நல்லமங்கை
தன்னைத்தன் மார்பில் தழுவுவோன் இவ்வுலகில்
மன்னுசுவர்க் கங்காண்பான் வாழ்ந்து.

(உரை) மல்லிகைப்பூ மாலையை மகிழ்ச்சியுடன் சூடி, சிறந்த
மணம் வீசும் செஞ்சந்தனத்தை யுடலிற் பூசி, எழில் மிகுந்த ஏன்
திழையை இறுகத் தன் மார்பிற் றழுவிக்கொள்வோன் இவ் வுலகில்
சுவர்க்கம் கண்டு வாழ்வோன் ஆவான். (23)

(வேண்பா)

காதல் வளர்ந்து கருதரிய நரணமச்சம்
ஆதல் நிறைந்து அறிவுமிசுந்—தோதல்
அலங்கார மாக அனைத்தின்பம் நல்கல்
மலங்காத மங்கை வழக்கு.

(உரை) உண்மைக் காதல் அதிகரித்தல், எண்ணுதற்கரிய
நரணமும் அச்சமும் நிறைந்த அறிவு மிகுந்து நாயகனுக்கு உறுதி
கூறல், அழகாகப் பெண்கை மனைத்தும் காதலனுக்குக் கொடுத்தல்,
இவைகள் அழகு முதலியவைகளிற் கெடாத மங்கையின் வழக்கா
கும். (24)

(வேண்பா)

ஆனந்த வாரிதியில் ஆழ்ந்து பாவசமாய்
ஊனந் தவிர்ந்தமங்கை ஒண்டொடியைத்—தரீனந்தா
வைப்பாகப் பெற்றுமலர் வாயமுதம் உண்பாணை
ஒப்பாரார் வைகத்தில் ஓது.

(உரை) ஆனந்த சாகரத்தில் ஆழ்ந்து பாவசமாய் ஊன
மின்றி, குணங்குலம் குறிகளிற் சிறந்த மங்கைப் பருவத்து மாண

புள்ள காயகியைப் பொன்போற் பெற்று, அவளுடைய மலர் வாய்த் தேனை மாந்தும் ஆண்மகனுக்கு இவ் வுலகில் யார் நிகரா வார்கள்? (இல்லை என்றபடி.) (25)

(வேண்பா)

கண்கள் செருகிக் கருதுசுர தத்திலாண்
பெண்கள் நுகரும் பெருஞ்சுகமே—கண்காண்
சுகாநு பவமென்று சொல்லுவா ரன்றோர்
மகாநு பவமா மதித்து.

(உரை) இளம் பருவத்து மங்கையும் ஆண்மகனும் கூடற் சமயத்தில், கண்கள் செருகி அரைக்கண் பார்வையால் அனுபவித் தும் ஆந்தத்தையே பரமாத்மாவைப் பாவித்துக் கண்கண்ட சுகமென்று சொல்லுவார்கள். (26)

(வேண்பா)

ஆண்கள் கிழமாய் அதிகமூத் தாலுலகில்
மாண்மதன் கேளிசெய்வார் வாய்ந்தென்னல்—விண்மொழி
பெண்கள் தனம்வீழ்ந்து பேரிளம்பெண்களாகால் [யே
மண்ணில் அதற்குதவார் மற்று.

(உரை) ஆண்கள் கிழமாய் அதிக மூத்தாலும் உலகத்திற் றிறந்த மண்மதக் கிரீடை செய்வார்கள் என்று சொல்லுதலும், பெண்கள் தனஞ் சரிந்து பேரிளம்பெண்களானால் சாதலினைக்கு உதவார்களென்று சொல்லி விதிக்காமையும் ஒழுங்கல்ல. (27)

(வேண்பா)

ஆசை கடலாய் அதனாழம் காண்பாரார்
தேச பெறுமிளமை தேயுமுன்பே—மாசுகத்ததைத்

காணுவார் நல்லறிவோர் காதலியும் நானுமெங்கள்
ஏனுலாம் விடடைவோம் இன்று.

(உரை) ஆகை சமுத்திரம் போலாம்; அதன் ஆழக் காண
யாராலாகும்? இளமை மாறுமுன்பே புத்திமாண்கள் சுராத சுகத்
தைக் காண்பார்கள். ஆகையால், நானும் என் காதலியும் எங்கள்
விடடைச் சேர்ந்து (இப்போதே சுகரூபவம் காண்போம்.) (28)

(வேண்பா)

இளமைபே ராசைக் கிருப்பிடமாம் பற்பல்
அளவிலாத் தீவினைக் காதாரம்—உளமலிமெய்ஞ்
ஞான வொளிக்கிருளாம் நண்ணுதுய ரக்கடலா
மேனுமிது வேசிறந்த திங்கு.

(உரை) இளம்பிராயம் (யௌவனம்) பேராசைக்கு இருப்
பிடமாகும்; அளவற்ற பல பாவங்களுக்கு ஆதாரமாகும்; மனத்தில்
உண்மை ஞானத்தை மூடும் இருளாகும்; பொருந்து துன்பக்
கடலுமாகும். ஆளுகும், இதுபோலச் சிறந்த பொருள் உலகத்தில்
வேறு ஒன்றும் இல்லை. (29)

(வேண்பா)

மன்மதனை வந்தித்து மன்னும் சுகானுபவம்
தன்னை வளர்க்கின்ற தாயாகிப்—பொன்னைநிகர்
மங்கையருக் கின்பம் வழங்கிளமை வாய்ந்தெவனோ
இங்கொருவன் உத்தமனென் பேன்.

(உரை) மன்மதனைப் பூசித்து அனுபவிக்கும் சுராத சுகா
னுபவத்தை வளர்க்குந் தாய்போன்றது இளம்பிராயம். இன்னும்
அதுவே இலக்குமிபோல் அழகு நிரம்பிய மங்கைமார் கண்களுக்கு

இன்பம் அளிக்கும். இப்படிப்பட்ட இளமையைப் பெற்றோரில்
எவனோ ஒருவன் தான் உத்தமனாயிருப்பவன். (30)

(வேண்பா)

தாமரைக்கண் மங்கை தனைக்கண்ட பண்டிதரும்
தாமுலுத்தர் பாலுத்துத் தாழ்ந்தாலும்—ஒமென்றிப்
பெற்றொடியைப் பெற்றால் புகழ்பூண்போம் என்றெண்ணி
யுற்றுவகை பூப்பார் உகந்து.

(உரை) தாமரைக் கண்ணியைக் கண்ட பண்டிதரும் தாங்
கள் உலுத்தரை யடுத்து மனமழிந்து வாழ்ந்திருந்தாலும் ‘சரி’
என்று விரும்பி, “இப் பொன் வளையை நாம் பெற்றோமானால்,
புகழ் அடைவோம்” என்று எண்ணிச் சந்தோஷமடைந்து தம்
நிலையை மறப்பார்கள். (31)

(வேண்பா)

கயிலாச மரமலைமேற் கண்மூடி வாழும்
இயலாரும் யோகியரும் இன்ப—ஒயிலாரும்
மங்கையைக் கண்டளவில் மாமோக மெய்துவார்
தங்கள் தவமிழப்பார் தாம்.

(உரை) கயிலாசமலைமேல் கண் மூடி யோகத்திருக்கும் உத்
தமர்களும் இன்பாஸச் சாயலுள்ள மங்கைப்பருவ மாதைக் கண்ட
வுடன் தங்கள் தவங்கள் இழந்து பெருமோகத்தில் ஆழ்வார்கள்.
(பெண்கள் இல்லையானால் எல்லாருந் தவஞ் செய்யலாம்.) (32)

(வேண்பா)

மாதர்கள் மூலமாய் மன்னுசமு சாரத்தில்
ஏதமுடன் கூடி இருப்பதன்றி—மாதர்கள்

இன்றேல் சமுசாரம் இன்றும் அதைவிடதல்
அன்றே வெருசுலப மாம்.

(உரை) பெண்கள் மூலமாய்ப் பொருந்திய சமுசாரத்திற்
கூடிக் கஷ்டத்தோடிருக்கவேண்டு மன்றி, மாதர்கன் இல்லை
யானால் சமுசாரம் இல்லையாம். அப்போதே அதை விடுதல் வெரு
சுலபமாகும். (33)

3-வது அதிகாரம்

இருபக்கச் சிறப்பு

(பெண்களின் உறவு துறவு என்னும் இருபக்க வர்ணனை)

(வேண்பா)

துறவை விரும்பினால் தோய்வாய் வனத்தில்
உறவை விரும்பினால் ஒங்கில்—ஹமுகந்து
தாம்பூல மங்கைக்குத் தந்துமகிழ் வாய்மைந்தா!
ஒம்பி இதைநீ உணர்.

(உரை) மங்கையைத் துறக்க விரும்பினால் மைந்தனே! நீ,
வனஞ் சென்று தவஞ் செய். அவனோடு கூடியிருக்க விரும்பி
னால், அவனுக்குத் தாம்பூலம் ஆய்ந்த மடித்துக் கொடுத்து இல்
லறத்தில் உகந்து வாழ். இதை நீ தேர்ந்தறிவாயாக. (34)

(வேண்பா)

பிறர்க்குதவி செய்தல் பெரும்புண் ணியமாம்
தறைக்குள் அதுசமு சாரம்—சிறக்கச்செய்
சேயிழைசேர்ந் தேயாகும் சிறறின்பம் சின்னீர
தரயினுங் கைவிடலா கா.

(உரை) பிறர்க்கு உபகாரம் புரிதலே பெரும் புண்ணியமாகும். இந்தப் பூலோகத்தில் அது சமுசாரம் சரியாய்ச் செய்யக் கூடிய கற்புடைய மங்கையின் சேர்க்கையாலேயே கைகூடும். ஆகையால், செற்றின்பம் முதலில் அற்பசகத் தருவதானாலும் அதை நீ கைவிடக் கூடாது. (35)

(வேண்பா)

எதுசெய்வீர் பண்டிதர்காள் இங்குளமா தங்கப்
புதுநிதம்பங் கோருவீரா பூமேல்—விதுதவழ்மா
தங்க நிதம்பம் தனைக்கோரு வீராரீர்
இங்கெனக்குச் சொல்வீர் இசைந்து.

(உரை) ஏ, பண்டிதர்காள்! உலகில் நீவிச் நாட்டிலுள்ள மானது அங்க நிதம்பத்தை இச்சிப்பீரா? சந்திரன் தவறும் மாதங்க (மலை) நிதம்பத்தை (இடத்தை) இச்சிப்பீரா? எது செய்வீர்கள்? எனக்கு விடை கூறுங்கள்! (36)

(வி - ரை) மாதங்கம்=மானது + அங்கம்; மலை.

நிதம்பம்=மலையிடம்

நிதம்பம்=தொடைக்கும் இடைக்கும் நடுவிடம்.

(வேண்பா)

தத்துவந்தோர் ஞானந் தமக்கில்லை யாகுமேல்
நித்தியமும் மாதர் நிதம்பமே—முத்தியென்று
கொள்ளச் சரியாகும் கூறுசமு சாரத்தில்
கொள்ளத் தருமிரண்டு கூறு.

(உரை) சமுசாரத்தி லிருந்தும் உண்மை யாராய்ச்சி ஒன்று, மாதர் நிதம்ப இச்சை ஒன்று. இவ் விரண்டில் முன்னைய தில்லை யேல் பின்னையதே பெரும்பற்றாக் கொள்ளல் சரியாகும். கஷ்ட

மென்று கூறும் சமுசாரத்தில் இந்த இரண்டு விதங்களும் கொள்
ளத் தக்கவைகளாகும். (37)

(வேண்பா)

குளித்தால் கங்கை குளிக்க சுகத்திற்
களித்தால் மடமங்கை காதல்—அளிக்கவிருந்
தன்னவ ளோடுசமு சாரத்தில் யோக்கியமாய்
மன்னி யிருக்க மகிழ்ந்து.

(உரை) துறவியாய்ப் பாவ நீக்கவேண்டிக் குளித்தால் கங்கை
யிற் குளி. சமுசார சகாணுபவம் வேண்டினால் உண்மைக் காதலை
யளிக்கும் உத்தமியோடு கூடி ஒருமுத்தமீ யென்று நாடி யோக்
கியமாய்ப் பொருந்தி யிருக்கக்கடவாய். (38)

(வேண்பா)

மார்பின் பளுவால் வணங்குமிடை மங்கையரைச்
சேர்ந்திருந்து வாழ்வதொன்று சேராமற்—சேர்வரிய
காட்டகத்தில் வாழ்வதொன்று காதலுடன் ஏதேனும்
வீட்டகத்தில் இசைசைவைத்து வேண்டு.

(உரை) வீட்டகத்தில் (இல்லற வீட்டில்) இசைசைவைத்தவன்
மார்பின் பளுவால் வணங்கு மிடையுள்ள மங்கையரைச் சேர்ந்து
வாழக்கடவன். வீட்டகத்தில் (மோஷுவீட்டில்) இசைசை வைத்தவன்
துறந்து சென்று காட்டகத்தில் வாழக்கடவன். (39)

(வி - ரை) வீடு=இல்=இகசக வாழ்க்கை வீடு.

வீடு=மோஷம்=பாசக வீடு.

(வேண்பா)

பற்றுற்ற போதுலகில் பாவையர்கள் நேசம்போல்
உற்ற சுகந்தருவ நொன்றில்லை—பற்றுற்ற

பின்ன ரதுபோல் பெரும்பிழை காரணமாம்
என்ன பொருளும் இல்.

(உரை) (வைராக்கியம் இன்மையால்,) ஆசை அதிகரித்த
போது இவ் வுலகில் பெண்களோடு கூடி வாழும் வாழ்க்கையைப்
போலப் பொருந்திய இன்பந் தாவல்லது வேறொரு பொருளும்
இல்லை. (வைராக்கியம் உண்மையால்,) ஆசை யற்றபிறகு அப்
பெண்ணாசையைப் போலப் பெருந் துன்பகாரணமாகிய பொருள்
கள் எவையும் இல்லை. (40)

4-வது அதிகாரம்

பெண்களின் வல்லமை

(வேண்பா)

தோற்பதுவை போலுந் துடியிடையைக் கண்டக்கால்
நாற்சதுரப் பாவுணர்ந்த நாவலனும்—ஏற்புடைய
தேன்மொழியே! மின்விழியே! சிதேவி யேயென்று
தான்துதிப்பான் பெண்மயக்கத் தால்.

(உரை) தோல்பொம்மை போன்ற பெண்ணொருத்தியைக்
கண்ட கவிஞனாகிய பண்டிதனும் 'எனக்கு உகந்த தேன்மொழிப்
பாவையே! மின்விழிப் பூவையே! சிதேவியே! மாதேவியே!'.
என்று துதிப்பான் என்றால், பெண்மயக்கத்தின் வல்லமையே
வல்லமை! (41)

(வேண்பா)

கண்டால் மயக்கும் கருத்தில் உறநினைத்துக்
கொண்டால் வருத்துமுற்றுக் கூடினால்—அண்டாத
சோகமுண் டாக்கும் துடியிடையெய் யன்னவளைப்
போகமுண் டாக்கு மெனல்பொய்.

(உரை) உடுக்கை இடையுடைய மங்கையின் மேனி: கண்டால் மயக்கும்; மனத்திற் பொருந்த நினைத்துக்கொண்டால் வருத்தும்; தொட்டுக் கூடினால் பெருஞ் சோக முண்டாக்கும். ஆகையால், அப்படிப்பட்டவளை நாம் சுகம் கொடுப்பவன் என்பதெல்லாம் சுத்தப் பொய்.

(42)

(வேண்பா)

கண்ணுக் கெதிரிலிருக் கின்றமட்டும் காரிகைதான்
எண்ணற் கரியவிற்பம் சுயமால்—கண்ணுக்குத்
தோன்றாத போதுவிடம் தோய்ந்ததுபோ லேதுன்பம்
தான்றருவாள் கூட்டுறவைத் தள்.

(உரை) கண்ணுக் கெதிரி லிருக்கின்றவரையிலுமே சுத்தரி
அளவற்ற இன்பத்தைத் தருவாள். கண்ணுக்கு மறைவாயிருந்
தால் விஷம் பாய்ந்ததுபோலத் துன்பத்தைக் கொடுப்பாள். அப்
பேர்ப்பட்டவளுடைய உறவைத் தள்.

(43)

(வேண்பா)

பெண்ணன்றி வேறு பெரிய விடமமுதம்
மண்ணுலகி வில்லை மனமொத்து—நண்ணுகின்ற
உள்ளன்பி லாதாளே ஒங்குவிட மாரமுதம்
உள்ளன் புடையாளென் றோர்.

(உரை) பெண்ணே பெரு விடமாம்; பெண்ணே போமுத
மாம். அவன் அன்றி வேறு விடமும் இல்லை; அமுதமும் கிடையாது. கணவனோடு பொருந்தும் உள்ளன்பிலாதவளே உயிரை
வாங்க ஒங்கும் விடமாம்; உள்ளன்புடையவளே பொருந்திய
அமுதமென்று தெரிந்துகொள்.

(44)

(வேண்பா)

வஞ்சனைக்குக் கொள்கலனும் மாரக ஊர்வழியாம்
 எஞ்சா அமுத மெனும்விடமாம்—அஞ்சா
 மனம்படைத்த மாதரோனும் மாயயந்தி ரங்கள்
 தினம்படைத்தான் ஏன்பிரமன் தேர்ந்து.

(உரை) வஞ்சனையை யிட்டுவைக்கும் பாதிரம்; நக நகரத்
 திற்குச் செல்லும் வழி; குறைவில்லாத அமுதமென்று பேரிட்
 டழைக்கும் விஷம். ஆகையால், அஞ்சா நெஞ்சடையவர்களாகிய
 மாதரோனும் மாய யந்திரங்களைப் பிரமன் கை தேர்ந்து, விடா
 மல் ஏன் படைத்தானோ தெரியாது. (45)

(வேண்பா)

விவேக மெனும்புருஷன் மெய்யுணர்ந்துங் கெட்ட
 விவேகியாய் மாதுமெய்யை வேண்டித்—துவேஷமின்றித்
 தாமரைபொன் சந்திரனோர் தையலின்கண் மேனிமுகம்
 ஆமெனத்தான் மோசம்போ வான்.

(உரை) விவேகம் என்னும் ஒருவன் தத்துவம் தேர்த்தோ
 னுயினும் மாதர்களைக் கண்டனவிற்பெட்டு, அவிவேகியாய் அவர்
 களை விரும்பிக் கொஞ்சமேனுந் துவேஷமின்றிப் புலவர் புகழ்தலை
 நம்பித் தையலின் கண் மேனி முகம் முறையே தாமரைபொன்
 சந்திரனும் என்று மோசம் போகின்றான். (இது வியப்பு என்ற
 படி.)

(வி-ரை) தாமரை-கண்; பொன்-மேனி; சந்திரன்-முகம்;
 நிரணிறைப் பொருள்கோள். (46)

(வேண்பா)

வண்டிகள் வேலையின்றி வாரிசத்தின் செந்நிறத்தைக் கண்டுமுது மாறுபோற் காழுக்கர்கள்—பெண்டிகளின் கட்டடையின் நோக்கமொயில் கண்டவைக ளின்மயங்கிக் கெட்டுத் தவிப்பார் கிடந்து.

(உரை) வண்டிகள் தமக்கு வேறு வேலை யின்றித் தாமரை மலரின் செந்நிறத்தைக் கண்டு அலைந்து திரிகிறபடி, காமம்பிடித்த ஆண்மக்கள், பெண்மக்களுடைய கடைக்கட் பார்வை ஓயில் முதலியவைகள் அவர்களுக் கியற்கையென் றுணராமல், அவைகள், தம்மைக் குறித்தனவென் றெண்ணி மதிமோசம் போய், அவர்களின் மயக்கத்திற் கிடந்து, வேறு வேலை யின்றிக் கெடுகெட்டுத் தவிப்பார்கள். (47)

(வேண்பா)

வயதில் முழுமதிபோல் வாய்ந்துமுது மைக்கண் இயலுதுங்கு சூர்பனங்காய் என்னப்—பயிலுமுகங் கொண்டமங்கை சேர்க்கை கொடிது கொடிதந்தோ தண்டாத் துயரத் தரும்.

(உரை) இளமையிற் பூரணச் சந்திரன்போல் அமைந்து முதுமையில் துங்கு சூர்த பனங்காய்போல் கண் குழிந்து ஆழ்ந்தமுகங் கொள்ளும் பெண்களின் சேர்க்கை பெரிதும் துயரத் தருவதால் மிகவுங் கொடிது. (48)

(வேண்பா)

பெண்டிக ளென்கின்ற பேராற்றில் முழுகிநாற் கொண்டுசமு சாரக் குரைகடலிற்—றண்டாமல் தள்ளியுணை மாய்த்துவிடும் சாக்கிரதை யாபதைநீ எள்ளிவிட்டு நீங்கி இரு.

(உரை) பெண்மக்கள் என்கின்ற பெரிய நதியிற் குளித்தால், அது உன்னை அடித்துக்கொண்டு போய், சமுசார சாகரத்தில் தவறாமல் தள்ளிக் கொண்டுவிடும். ஆகையால், அதி சாக்கிரத்தை யாய் அதை நீ இகழ்ந்துவிட்டு அப்பாலே இரு. (49)

(வேண்பா)

ஒருவ னிடத்தில் ஒருவாறு பேசி
ஒருவ னிடத்திற்கண் ஒட்டி—ஒருவன்
இடத்தில் மனஞ்செலுத்தும் ஏந்திழைமார் அன்பு
படைக்க ஒருவனிலை பார்.

(உரை) ஒருவனிடத்தில் ஒருவிதமாய்ப் பேசுவார்கள்; ஒருவ னிடத்தில் பார்வையைச் செலுத்துவார்கள்; ஒருவனிடத்தில் மனம் வைத்திருப்பார்கள். ஆகையால், மாதர் உண்மையென்பு வைத்திருப்பவன் ஒருவனும் இல்லை. இதை நீ எண்ணிப் பார். (50)

(வேண்பா)

கண்க ளெனும்விடத்தைக் காட்டி யுனையாட்டும்
பெண்களெனும் பாம்பைப் பிரிந்தோடு—மண்வளையில்
மற்றையராத் தீண்டின் மருந்துண்டு மங்கையரா
உற்றவராத் தீண்டினில்லை ஒன்று.

(உரை) கண்களென்னும் விஷத்தைக் காட்டி உன்னை யாட்டுவிக்கும்பெண்களென்னும் பாம்புகளை விட்டு அப்பாலோடிப் போ! ஏனென்றால், புற்றில் வாழும் மற்றைப் பாம்பு கடித்தால் மந்திரவாதிகளிடத்தில் மாற்று மருந்துண்டு. மங்கையராசப் பொருந்தியுள்ள பாம்புகள் கடித்தால் அதை மாற்ற யாதொரு மருந்துங் கிடையாது.

(வி - ரா) புற்றுப்பாம்பை நீ பிடித்து ஆட்டுகிறாய்; பெண்களென்னும் பாம்பு உன்னைப் பிடித்து ஆட்டுகின்றன. (51)

(வேண்பா)

சூடும்பக் கடலிற் சூளிக்ருமாண் மக்கள்
நெடும்பெரிய மீன்கள் நிசமாய்த்—துடியிடையார்
ஆர்தூண்டி வின்கண் அழகா மிரையைநச்சிச்
சாந்திறத்தா லாமெனநீ சாற்று.

(உரை) சமுசார சாகரத்தில் மூழ்கி வாழும் ஆண்மக்கள், உடுக்கையிடை மாதர் என்னுந் தூண்டிலில் அவர் அழகென்னும் இரையை விரும்பிச் சென்று, அதனில் அகப்பட்டுச் சாவதால், பெரிய மீன்களுக்குச் சமானமா யிருக்கிறார்கள் என்று நீ நிச்சயமாய்ச் சொல்.

(வி - ரா) சமுசாரத்தில் ஆண்மக்களாம் மீன்கள் பெண்களென்னுந் தூண்டிலுக்குத் தப்பிப் பிழைக்க வழிதேட வேண்டும். (52)

(வேண்பா)

பெண்களுடம் பென்னும் பெருங்காட்டில் மார்பென்னுங்
கண்ணகன்ற மேடு கலந்திருக்கும்—உண்ணிலவி
மன்மதனாங் கள்ளன் மகிழ்ந்திருக்கின் ருன்மனமே!
நின்னைவலிப் பான்போகேல் நீ.

(உரை) பெண்களுடைய உடம்பாகிய காட்டில் அவர்கள் மார்பாகிய பெருமேடு செறிந்திருக்கின்றது. அதற்குள் மறைத்து மன்மதனாங் கள்ளன் மகிழ்ந்திருக்கின்றான். ஓ மனமே! நீ அங்கே போனால் உன்னை யவன் இழுத்துக்கொண்டு போய்விடுவான். ஆகையால், நீ அங்குப் போகாதே. (53)

(வேண்பா)

உண்மையராத் திண்டின் ஒருதீங்கும் இல்லைகருங்
கண்மை யணிந்துவளர் காரிகையார்—பெண்மைதிகழ்
பாம்பு கடிக்கின் பலதீங்கும் உண்டாகும்
ஒம்புவா ரில்லை உனை.

(உரை) உண்மையாகவே உன்னைப் பாம்பு கடித்தாலும் மணி
மந்திர ஓளவுதங்களால் விஷந்தீரும்; அதனால் ஒரு தீங்கும் இல்லை.
கருமையாகிய கண்மை திட்டி மிகுந்த அழகுடைய பெண்களென்
னும் பாம்பு கடிக்கின் பலதீங்கும் உண்டாகும். உன்னைக் காப்பார்
ஒருவரும் இல்லை. (54)

(வேண்பா)

பஞ்சேந் திரியங்கள் பற்பலவா றென்னையிந்த
நஞ்சே யனையவெழில் நங்கையின்பத்—தஞ்சாமல்
விழ்த்தி வருத்தும் விதமுணர்ந்தேன் என்னையவை
தாழ்த்துஞ்ரு தேருது தாம்.

(உரை) மெய், வாய், கண், மூக்கு, செவி யென்னும் கீம்
பொறிகளும் பலவிதமாய் என்னை யிந்த விஷம் போன்ற அழ
குடைய மங்கை யின்பத்தில் சற்றேனும் அஞ்சாமல் தள்ளி வருத்
தூந் தன்மையை உணர்ந்தேன். என்னை யவைகள் வாழவைப்பது
போல் தாழவைக்கும் தந்திரமே தந்திரம்! (அதை நான் இப்போதே
கண்டுகொண்டேன்.) (55)

(வேண்பா)

மணிமந்தி ரொளவுதத்தில் மாறாப்பெண் மோகம்
தணியா மயக்கந் தருமே—பிணிபோலக்
கால்கைகள் சோரவிரு கண்சுழலச் சித்தத்தில்
மால்பெருக்கும் இல்லையொரு மாற்று.

(உரை) மணி மந்திரம் ஓனவுதம் என்னும் மும்மை வழியாலும் தீராத பெண் ஆசை குறையாத மயக்கத்தைக் கொடுக்கும்; கைகால்கள் சோர்வடையக் கண்களைச் சுழற்றும். மனமயக்கை வளர்க்கும். இதற்கு மாற்றில்லை. (ஆகையால், நான் என்ன செய்வேன்?) (56)

(வேண்பா)

பிறவிக் குருடன் பெருங்குஷ்ட ரோகி
உறவுக்குந் தன்மனம் ஒத்துப்—பெறுவாள்
பணமதனால் வேசையின் பாழுறவைச் சான்றோர்
பிணமுயக்க மென்பார் பிரித்து.

(உரை) பிறவிக் குருடன் பெரிய குஷ்டரோகி முதலியோர்களுடைய உறவுக்குந் சம்பந்தப்பட்டுப் பணம் பெறும் வேசையின் பாழான உறவு கீழானது; பிணத்தோடு சேர்வதுபோலாகும் என்று சான்றோர் அதைக் குலமகன் உறவினின்று வேறு பிரித்துக் கூறுவார்கள். (ஆகையால், புத்திமான் விலைமாதரைக் கண்ணிலே பார்க்கவுங் கூசுவான்.) (57)

(வேண்பா)

மதன நெருப்பில் வடிவாஞ் சமிதைய
பதன முடன்விலைப் பாவை—விதம்விதமாய்
இட்டெரிக்கின் றுள்திற்பம் யௌவனம்பொன் னுமிழதை
விட்டெரிக்கின் றார்கள் விடர்.

(உரை) மதனாக்கினி மயமாகிய விலைமாத தன் அழகென்னும் சமிதையை அந்த அக்கினியில் பத்திரமாயிட்டுப் பலவிதமாய் எரிக்கின்றாள்; அதில் விடபுருஷர் (காமுகர்) தமது இளமை பொன் என்னும் நெய்யை விட்டு வளர்க்கின்றார்கள். (58)

(வேண்பா)

குலவீனன் வஞ்சகன் குண்டன் வெறியன்
உலகில் எவனும் உயர்ந்தோன்—கலகவிழி
வேசைக்கா வானதனால் மேற்குலத்தோன் சேர்ந்தவள்
ஆசைக்கா ளாகான் அழிந்து.

(உரை) தாழ்ந்த குலத்தோன், குதன், கலகப்பிரியன், குடி வெறியன், இன்னும் உலகில் தாழ்ந்தோன் எவனும், கலகக் கண்ணையுடைய விலைமகட்கு உயர்குலத்தோ னாவான். ஆகையால், உயர்குலத்தோன் அவனைச் சேர்ந்து மானமழிந்து அவருடைய ஆசைக்கு ஆளாகான். (59)

(வேண்பா)

வாக்கில் அமுதாம் மனத்தில் விஷமிருந்து
தேக்குமாம் வேசையர்க்குத் தேர்ந்தினைப்—போக்கிலிகள்
ஆகும் விடர்கள் அவரிதழ்த்தேன் உண்மொத்தைச்
சோகமுடன் குத்துவார் தோய்ந்து.

(உரை) வேசையர்க்கு வாக்கில் அமுதமிருக்குமாம்; மனத்தில் விஷமிருந்து தேக்குமாம். அதை யறிந்த போக்கிலிகளாகிய காமுகர்கள் அவர்களுடைய உதட்டில் ஊறும் தேனை உண்டு, மாம்பை மயக்கத்தோடு கூடிப் பிசைந்து குத்துவார்கள். (60)

5-வது அதிக்காரம்

போலித் துறவு

(வேண்பா)

காதளவா நீண்டவிழி கட்டழகி னேழிளமை
ஊதி யகன்மார் புடையமங்கை—மீதெவனிங்
கிச்சைவையான் அன்னான் இகபா சாதனங்கள்
நிச்சயமாய்ப் பெற்றுய்வான் நேர்ந்து.

(உரை) காதளவு நீண்ட கண்கள், மிகுந்த அழகு, இளம் பிரா
யம், லீங்கி யகன்ற மார்பு இவைகளையுடைய மங்கைப் பருவத்துப்
பெண்ணைக் கண்டு அவன்மீது எவன் ஆசைவைத்து வாடானோ,
அவன் இகலோக பரலோக சகசாதனங்கள் வரப்பெறும் புண்ணிய
வானாய்க் கடைத்தேறுவான். (61)

(வேண்பா)

ஒயிலாயுன் கண்பார்வை ஒட்டியெமை வார்ட்ட
இயலாதுன் னுலநங்காய் இன்னும்—மயலாலே
வாடோம் முதுமையுற்றோம் வன்காட் டகஞ்சேர்வோம்
நீடோம்பே ராசை நிலைத்து.

(உரை) ஏ, பெண்மையிற் சிறந்த மாதே! உன் கண்பார்வை
யை அழகாய் எங்கள்மேல் செலுத்தி வருத்த இன்னும் உன்னால்
முடியாது, ஏனென்றால், நாங்கள் பெண் மயலாலே வாடமாட்
டோம்; வயது முதிர்ந்து மூத்தோம்; கடுங்காட்டில் தவஞ்செய்
யச் செல்லுவோம். இனிப் பேராசையில் நிலைத்து நிற்கமாட்
டோம். (62)

(வேண்பா)

பாங்கா! இப் பைந்தொடிதன் பானற்கண் பார்வையினால்
ஈங்கெம்மை வாட்டுமிது வென்னேயோ—நாங்கள்
இவள்சாய லுக்குருகோம் இன்பத்தை நீத்தோம்
இவளொமையேன் பார்ப்ப னினி.

(உரை) “பாங்கனே! இந்தப் பைந்தொடி மான் மருண்டு
தனது நிலக்கண் பார்வையால் இப்போது எங்களை வருத்துங் கார
ணம் என்ன? நாங்கள் இவன் இள மயிற் சாயலுக்கு உருகமாட்
டோம்; சிற்றின்பம் வெற்றின்ப மென்று வெறுத்துவிட்டோம்.
இன்னும் இவளேனோ எங்களைப் பார்த்தபடி யிருக்கவேண்டும்.”

(வேண்பா)

பூங்குயிலும் மன்மதனும் பூண்டெம்மை வாட்டுகின்ற
தீங்குதள்தாம் என்னஇனிச் செய்யுமெமை—நாங்கள்
மலைவில்லிக் கன்புசெய்வோம் மன்மதா! நின்காசு
செல்வில்லை அப்பாலே செல்.

(உரை) “அழகான குயிலும் மன்மதனும் கூடி வருத்துவத
னால் நோரிடுகின்ற கெடுதிகள் எம்மை இனி என்ன செய்யும்?
(ஒன்றுஞ்செய்யா.) நாங்கள் முன்போலில்லை. குன்றவில்லியாகிய
சிவனடியா ராகிவிட்டோம். ஏ, மன்மதா! நின் காசு இனி எம்பாற்
செல்லாது. அடா அப்பாலே போ!” என்று ஒரு துறவி. (64)

(வேண்பா)

அன்பாய் மனங்கலந்த ஆண்டெண் அகன்றிருந்தும்
இன்பாய் அருகில் இருப்பவராம்—வன்பாய்
மனம்பிரிந்த மக்கள் மருவியிருந் தாலும்
இனம்பிரிந்தா ராவா ரிழிந்து.

(உரை) அன்பின் உறுதியால் மனக் கலந்த ஆண்பெண்கள் தூர இருந்தாலும் சந்தோஷமாய் அருகிலிருந்து வாழ்பவர்களுக்குச் சமானமாவார்கள்; உள்ளன்பில்லாமல் மனம் வேறுபட்ட ஆணும் பெண்ணும் கூடியிருந்தாலும் அக் கூட்டத்திற்குப் பிரிந்து மனமழிந்து தாழ்ந்து வாழ்பவர்களுக்குச் சமான மாவார்கள். (65)

(வேண்பா)

இனியென் தலைவி யிருந்தென் இறந்தென்
இனிநான் துறவி யிதனால்—இனிநானும்
வீட்டிலிருந் தாலென வெளியிலிருந் தென்னென்றோர்
பாட்டையிற்போ வோன்சொன்னான் பார்த்து.

(உரை) “இனி என் காதலி யிருந்தென்ன? இறந்தென்ன? இனி நான் முன்போலின்றித் துறவியானேன். ஆகையால், இனி நான் வீட்டுசொருள் இருந்தாலென்ன? வெளியிலிருந்தா லென்ன?” என்று ஒரு பாட்டைசாரி (வழிப்போக்கன்) யோசித்துப் பார்த்துச் சொன்னான். (அதுபோலவே அவன் தன் வீட்டுக்குப் போகாமல் இருந்தான்.) (66)

(வேண்பா)

பெண்ணுசையிற் றீர்ந்து பெருங்கருணை யன்பறிவோ
டுண்ணுடிக் கூடி யொழுதுங்கள்—பெண்ணுசை
பேர்க்காதாம் உம்மைப் பெருநாக வேதனையிற்
றீர்க்காது பாவச் செயிர்.

(உரை) பெண்ணுசையை விட்டுப் பெரிய ஜீவகாருணியம் அன்பு ஞானம் என்னும் மூப்பெருஞ் சற்குணப் பெண்களோடு கூடி வாழுகள். (பால் வீடாகிய மர்ஃபையும் இடையையும் உடைய) பெண்ணுசை உங்களை நரசவேதனையினின்றும் நீக்குமா, பாவங்களாகிய குற்றங்களுக்குப் பரிகாரமா? (ஆகாது-)

(வி - ரை) கருணை, அன்பு, ஞானம் என்பன முறையே தாய், தங்கை, மனைவி போல்வனவாம். (67)

(வேண்பா)

எவன்யோக நிஷ்டையில் ஈடுபட்ட ஞானி
அவன்பெண் முகமார்பில் ஆசை—உவந்துவைபான்
நிஷ்டையி லேயே நிலைத்திருந்து பித்தனென
இஷ்டம்போல் வாழ்வான் இருந்து.

(உரை) எவன் யோகசமாதி கைகூடி உயர்ந்த ஞானியா யிருக்கின்றானோ, அவன் பெண்களின் முகம், மார்பு முதலியவைகளில் மயங்கி ஆசை வைக்கமாட்டான். நிஷ்டையிலேயே நிலையாயிருந்து பித்தனைப்போலத் தன் இஷ்டப்படி இருந்து வாழ்நாளாகக் கழிப்பான். (68)

(வேண்பா)

மன்மதன்றன் மரயத்தால் மாநிலமெல் லாமெனக்குத்
துன்புதரும் பெண்ணுருவாய்த் தோற்றியதால்—பின்புமெ
ஞானமெனு மைதீட்டி நான்பார்க்கின் றேன்பிரம [ய்ஞ்
உனமிலாச் சோதி உரு.

(உரை) மன்மத விகாரத்தால் இந்தப் பூலோகமெல்லாம் எனக்குத் *துன்பந் தரும் பெண்ணுருவாய்த் தோற்றியது. பிறகு நான் ஞானமை தீட்டிப் பார்க்கின்றபோது எங்கும் குறைவற்ற பரப்பிரமஜோதி சொருபத்தைக் காண்கின்றேன். (69)

(வேண்பா)

பண்டிதனே யானாலும் பைந்தோடியார் தம்முருவைக்
கண்டுமயங் காதமட்டும் கௌரவமாய்—விண்ணென்மை

* துன்பந் தரும் என்றது துறவு பூண்ட பிறகு.

தீது பருத்தறியும் தீபனா வான்மயங்கின்
ஒதவனுந் தீர்வான் உணர்வு.

(உரை) பண்டிதனானும் பாவையர் வடிவத்தைக் கண்டு
மயங்காதிருக்கும்வரையில் பெருமையோடு நன்மை தீமை பருத்
தறியும் ஞானியாயிருப்பான்; அப்படி மயங்கினால், யாவரும் புதழ்ந்
தேத்தும் அவனும் அறிவில்லாதவ னாவான். (79)

(வேண்பா)

பண்டிதர்கள் பேச்சுப் பரமவே தார்தந்தாம்
ஒண்டொடியார் மோகம் ஒழியார்கள்—கண்டுமொழித்
தொண்டையிதழ்க் காரிகையார் தோற்றந் தனையுலகிற்
கண்டெவனும் அப்பாற்போ கான்.

(உரை) பண்டிதர்கள் பேச்சுமட்டும் பரமவேதார்தமாக இரு
க்கும்; அவர்கள், பெண்ணைசையை ஒழியார்கள். இந்தப் பூலோகத்
தில், கற்கண்டு போன்ற சொல்லையும் கோவைக்கனி போன்ற
உதட்டையும் உடைய பெண்களைக் கண்டுவிட்டு யாரும் தூரத்திற்
போய்விடமாட்டான். (சமீபத்திற் சேர முயலுவான் என்றபடி.)

(வேண்பா)

போலிவித்து வான்கள் புனையிழையார் நேசத்தைக்
கேலியாய் வீணே கிளத்துவார்—கோலியரு
மாதவஞ்செய் தாலுமிவர் வானுலகில் வாழாம்பை
மாதரையே சேர்வார் மதித்து.

(உரை) போலி வித்துவான்கள் “அலங்கார ஆபாணமணிந்த
மாதர்நேசம் கூடாது” என்று அவர்களைப் பரிகாசஞ் செய்து
வீண் பேச்சுப் பேசுவார்கள். (தவமே தருதி யென்பார்கள்.)
தவம் பூண்டு செய்தாலும் அவர்கள் அதன் பலனாகத் தேவலோக

மாதரையே மதித்துச் சேர்வார்கள். (இதுவே விதி. இதற் கென் செய்வார்கள்?) (72)

(வேண்பா)

ஆனை மதத்தை அடக்கி அதற்குமேல்
ஊனமில்லிங் கத்தை ஒடுக்குவார்—மானவர்கள்
மன்மதனார் வல்லமையை மாற்றுவா ரில்லையென்பேன்
என்னகிடை சொல்வார் இதற்கு.

(உரை) மானவர்கள் ஆனை மதத்தையும் அடக்குவார்கள்; அதற்குமேல் சிங்கத்தையும் ஒடுக்குவார்கள். மன்மதன் வல்லமையை மாற்றுகிறவர்கள் ஒருவரும் இல்லையென்று சொல்வேன். இதற்கு யார் என்ன விடை சொல்வார்களோ தெரியவில்லை. (73)

(வேண்பா)

எதுவரையில் ஆடவன்மே லேந்திழைகண் பாயா
ததுவரையில் நல்லவன் ஆவான்—அதுவரையில்
ஈம்புலனை வெல்லுவான் ஆன்றோர்க் கடங்குவான்
பம்பியவஞ் செய்யான் பரிந்து.

(உரை) எதுவரையில் ஆண்மகன்மேல் பெண்பிள்ளையின் விழியம்பு பாயாதோ, அதுவரையில் அவன் நல்லவனாயிருப்பான்; ஈம்புலனை அடக்கி ஆளுவான்; பெரியோர்க்கு அடங்கி நடப்பான்; நெருங்கிச் சென்று தகாத காரியங்களை விரும்பிச் செய்யமாட்டான். (74)

(வேண்பா)

மனத்தி லொருகரும மைவிழியார் செய்ய
நினைத்தால் அதனை நிறுத்த—அனைத்துலகும்
செய்து திகழ்பிரம தேவனுக்கு மாசாது
மெய்யிதுமெய் முக்காது மெய்.

(உரை) மை தீட்டிய நெடுகண் மாதர்கள் ஒரு காரியத் தைச் செய்யவேண்டு மென்று, தீர்மானித்தால், அதைத் தடுக்கப் பிரமதேவனுலு முடியாது; இது முக்காலும் உண்மையாம். (75)

(வேண்பா)

மதன நெருப்புடலில் மன்னா திருந்தால்
விதனமின்றி யாரும் வியன்பண்—டிதனாவான்
அற்புதவா னாவான் அருங்குலவா னாவானோர்
சற்குணவா னாவான் தழைத்து.

(உரை) மன்மத விகார நெருப்பு ஒருவனுடைய உடம்பிற் பற்றுகிருந்தால், அவன் எவனானாலும் பெரிய பண்டிதன் ஆவான்; மகத்துவ முடையவனாவான்; உயா குடியிற் பிறந்தவனாவான்; குடும்பம் வளர்ந்து நற்குணம் உடையவன் ஆவான். (76)

(வேண்பா)

நாரியர்வேற் கண்கள் நரககபா டந்திற்க்கும்
பேரியலுங் கோல்போற் பிறங்குவதால்—நாரியர்வாழ்
வோங்குசமு சார ஒலிகடலி லாழ்ந்தவர்க்குள்
நீங்கின்றி வாழ்ந்தவனார் செப்பு.

(உரை) பெண்களின் வேற்கண்கள் நரகவாயிற் கதவைத் திறக்கும் பெரிய கோல்போல் விளங்குவதனால், அவர்களுடைய வாழ்வாகிய சமுசார சாகரத்தில வீழ்ந்து ஆழ்ந்த ஆண்மக்களில் தீங்கில்லாமல் வாழ்ந்தவன் யாவன்? நீ சொல்வாயாக. (77)

(வேண்பா)

உணங்கி முடமாய் ஒருகண் குருடாய்
அணங்கி னலிந்தகல்வா யாகி—வணங்கினவால்
அற்றநாய் பெண்ணாய்பின் அன்பாயோ மிக்காமற்
குற்றவன்மை யாற்றிவார் ஓர்ந்து.

(உரை) சரீரம் மெலிந்து, கால் ஊனமாய், ஒருகண் தெரியாமல், நோயால் வாடி, திறந்த வாயுடையதாய், வளைந்த வால் அறுந்த ஆண் நாய், பெண்ணுயைக் கண்டவுடன் அதன் பின் அன்பாய் ஒடும். ஆகையால், மன்மதன் வல்லமையை மாரால் ஆராய்ந்து அறிவதற்கு ஆகும்? (78)

(வேணிபா)

மன்மதன்வென் றிக்கொடியாய் மங்கையரை நிர்த்தித்துத் துன்மதீசேர் மாந்தர் துறப்பார்கள்—ஆன்னவரை மன்மதன்கோ பித்து மழித்துமயிர் நீட்டிவிடும் ஜென்மதண்டஞ் செய்வான் தெரிந்து.

(உரை) மன்மதனுடைய வெற்றிக்கொடி போன்ற மாதா களைத் துஷ்டபுத்தியுள்ள ஆண்மக்களே துறந்துவிடுவார்கள். அப்படிச் செய்யும் அவர்களை மன்மதன் கோபித்து, அவர்களுடைய தலை மயிரை மழித்து மொட்டைத் தம்பிரான்களாக்கியும், அதை வளர்த்து நீட்டிச் சடைத் தம்பிரான்களாக்கியும் ஜன்ம தண்டனை தெரிந்து செய்வான். (79)

(கல்வேணிபா)

பராசனுங் கோசிகனும் பைந்தொடியார் தம்மால் தராதலத்திற் பீடழிந்த தன்மை—அராவணிந்த ஈசன் பெருமையிழந் தீடழிந்த தன்மையிலை தேசமெங்கு நன்றாய்த் தெரிந்தவைதாம்—வாசத் தயிர்பானெய் யோடன்னம் தக்கபடி யுண்போன் செயிர்சேர் புலனடக்கஞ் செய்து—மயலறுத்தல் ஆகாது குன்றம் அலைமேல் மிதக்குதலும் ஆகாத வாரென் றறி,

(உரை) பாசா முனிவனும் விசுவாமித்திரனும் முறையே மச்சகந்தி மேனகை என்னும் மாதரால் இவ் வுலகில் மானமழிந்த தன்மையும், ஸுவாபரணாகிய சிவன் தாருகாவனத்து முனிவர் மனைவியரால் பெருமையிழந்த மாண்பும் இந்தப் பூலோகமெங்கு நன்றாய்த் தெரிந்த விஷயங்கள்தாம். வாசனையான கட்டித் தயிர்ப்பால் உய்யோடு அன்னத்தைத் தக்கபடி உண்ணும் ஒருவன், குற்றமுள்ள வீடுபுலனடக்கிப் பெண்மயக்கத்தைப் போக்குதல் மலை, அலையில் மீதக்குதல் ஆகாது போலவே, ஆகாத காரியமாம்.

(80)

6-வது அதிகாரம்

இளவேனிற் காலச் சிறப்பு

(வேண்பா)

இளவேனில் வந்தவுடன் எல்லாம் அழகாய்க் களகளவென் றோங்குமந்தக் காற்று—குளுகுளுவென்றின்பமாய விசும் இளங்குயில்மாக் கோடுகளில் இன்பமாய்க் கூவும் இருந்து.

(உரை) இளவேனிற் காலம் வந்தவுடன் எங்கெங்கும் சோலைகளும் பிறவும் அழகாய்த் தளிர்ந்துக் களகளவென்று விளங்கும். மந்தமாருதமாகிய தென்றற் காற்று, குளுகுளு வென்று இன்பமாய் விசும். இளங்குயில்கள் மாமரக் கிளைகளின்மேல் அழகாயிருந்து செவிக் கின்பமாய்க் கூவும்.

(81)

(வேண்பா)

மாவின் இளந்தளிரால் மந்தஇள மாருதத்தால் கூவு குயிலின் குரலாலே—மேவுமின

வேனில் விரகரை வீட்டுமகா லத்திலமு
தேனும் விடமாம இழிநது.

(உரை) மாமரத்தின் கொழுந்திலைகளாலும், மெதுவாய்ச்
சில்லென்று வீசும் தென்றற் காற்றாலும், கூவுகின்ற குயிலின்
குரலாலும், இளவேனிற் காலமானது, காழுகரை வருத்தும்.
அகாலத்திற் கிடைத்த அமுதமும் தாழ்ந்த விஷமாய்விடும். (82)

(வேண்பா)

கூவு குயிற்குரலால் கோதகன்ற வெண்ணிலவால்
பாவு கொடி படர்ந்த பந்தலால்—மேவிரவிற்
பாவனார் கூட்டுறவாற் பன்னுசுகந னுன்னுவார்
மாவேனி லிற்சிலரே வாய்நது.

(உரை) கூவுகின்ற குயிலின் குரலாலும், மாசற்ற வெண்
ணிலவாலும், பரவிப்படர் கொடியின் பந்தலாலும், பாவாண்
ரோடு சொன்னயம் பேசிக் கூடியிருத்தலாலும் இரவற் பொருந்
திய சுகானுபவஞ் செய்பவர்கள் வேனிற்காலத்தில் சிலரே
யாவார். (83)

(வேண்பா)

குயிற் பேடு மாமலரைக் கூறுமணி சென்று
வெயிற்கொதுங்கிப் பார்த்திருக்கும் வேனில்—இயற்கையிது
வாகை மலரை வழிப்போக்கன் மேல்வாரி
ஒகையொடு தென்றலிறைக் கும்.

(உரை) பெட்டைக் குயில் மாமலர்க் கொத்துக்களை வாடி
பலியென்று எண்ணி வெய்யிலுக் கொதுங்கிப் பார்த்திருக்கும்,
இது இளவேனிலின் இயற்கை விசேடம். தென்றற் காற்று
வாகைமலரை வாரி வழிப்போக்கன்மேல் உல்லரசமாய் இறைக்
கும்.

(வி - ரை) மாம்பூ யாகபலி யென்றால், மாந்தளிர் யாகாக்
கினி. காழுகர்களுடைய விரகாக்கினியே யாகாக்கினி; அதில்
இடம் ஆகுதியே மாமலர். (84)

(வேண்பா)

சுக்களத்திக் காய்ச்சலால் தாங்கொண்ட கோபத்தை
மிக்க விளந்தென்றல் வீசுவதால்—மைக்குமுலார்
மாற்றுவார் தங்கணவர் மன்னுமிடத் திற்செல்வார்
காற்றிறகுட உண்டோர் கனம்.

(உரை) மாற்றாள்மேல் தாங்கொண்ட காய்ச்சலால், கண்
வன்மேல் கொண்ட கோபத்தைக் கருங்கடந்தல் மாதர், மிகவுட்
இனிய தென்றற்காற்று வீசுவதால், மாற்றித் தங்கணவர் தங்கி
யுள்ள இடத்திற்குச் செல்லுவார். இதனால் கண்ணுக்குத் தோ
ன்றாத காற்றுக்கும் கோபமாற்றும் வல்லமை உண்டு என்பது
புலப்படுகின்றது. (85)

(வேண்பா)

மாமரத்திம் பூக்கள் மணம்வீசும் வண்டுகள்தாம்
காமாபபூந் தேனைக் களித்துண்ணும—பாமரநுங்
காற்றின்ப நாடிப்பூங் காவனத்திற் சேர்ந்திருக்கத்
தோற்றுமிள வேனிற் சுகம்.

(உரை) மாமரத்தினுடைய தேனார் மலர்கள் மணம் வீசும்;
வண்டுகள் சோலைகளிலுள்ள மலர்களின் தேனை உண்டு களிக்கும்;
மூடர்களுங் காற்றுச்சுகத்தை விரும்பிப் பூஞ்சோலையிற் சேர்ந்
திருப்பார்கள். இப்படி இளவேனிற் சுகம் விளங்கியிருக்கும். (86)

7-வது அடிகாரம்

முதுவேனிற் காலச் சிறப்பு

(வேண்பா)

புதுச்சர் தனமும் புனையிழையார் கூட்டும்
மதுசகிதது காவும் மதியும்—வெதுப்பையற
மாற்றுமிநர் தென்றலும் மல்லிகையும் மாளிகையுந்
தோற்றுமுது வேனிற் சுகம்.

(உரை) நறுமணங் கமழும் சந்தனமும், ஆபரணமணிந்த
மங்கையரைக் கூடியிருத்தலும், தேன் சொரியும் பூஞ்சோலையும்,
சந்திரனும், வெதுவெதுப்பை மாற்றும் இளந்தென்றற் காற்றும்,
மல்லிகை மலரும், உப்பரிகையும் முதுவேனிலில் சுகந்தருவன
வாம்.

(87)

(வேண்பா)

நல்லமணங் கொண்ட நறுமலரின் மாளிகையும்
சில்லெனுங்கால் விசுஞ் சிவிறியும்—சொல்லரிய
வெண்ணிலவும் ஒதுமுது வேனிளின்கண் மங்கையரும்
புண்ணியர்க்கே எய்தும் பொருள.

(உரை) நல்லமணம் வீசும் புதுப்பூமாலையும், சில்லென்று
காற்று வீசும் விசிறியும், புகழ்தற்கரிய புது வெண்ணிலவும், மங்
கைப் பருவத்துப் பெண்களும், உயர்வாகப் பேசும் முதுவேனிற்
பருவத்தில், புண்ணியஞ் செய்தவர்களுக்கே கிடைக்கும் பொருள்க
ளாம்.

(88)

(வேண்பா)

கண்ணவெள்ளை தீற்றுச் சுவர்க்குழ் உபரிகையும்
வெண்ணிலவும் சுந்தராஞ்சேர் மெல்லியலும்—நண்ணுமணப்

பொற்சண்ணத் தூளும் பொருந்துமுது வேனிலி ன்கண்
நற்றவர்க்கென் செய்யு நளீவு.

(உரை) சுண்ணாம்பு வெள்ளை பூசின சுவர்கள் சூழ்ந்த உப்பரி
கையும், வெண்ணிலாவும், சுந்தரவதியான மக்கையும், வாசனை
பொருந்திய பொற் சுண்ணப்பொடியும், முதுவேனிற் காலத்தில்
நல்ல தவசிகளாகிய துறவிகளை வருத்தா. (இவ்வறத்தானையே
வருத்தும் என்றபடி.) (89)

8-வது அதிகாரம்
கார் காலச் சிறப்பு
(வேண்பா)

மல்லிகையின் பூமணக்கும் மன்மதற்கு வாழ்வுதரும்
சொல்லும் பயோதரங்கள் தோயுமிக—நல்ல
தென்னுங்கார் காலம் இலங்கிழையார் போல
கனிவாய்த் தராது களிப்பு.

(உரை) மல்லிகைப்பூ மணப்பதாலும், மன்மதற்கு வாழ்வைத்
தருவதாலும், புகழ்ந்தோதும் (பால் வீடாகிய மார்பு) மேகங்கள்
பொருந்தியிருப்பதாலும், கார்காலம் ஆபரணம் அணிந்த பெண்
களைப் போன்றது; இன்பந்தருவது. ஆனாலும், அவர்களைப்போல
அவ்வளவு மணக் கனிந்த மகிழ்ச்சி தராது. (90)

(வேண்பா)

மயிலகவும் காட்டுமலர் மல்லிகையின் வாசம்
பயிலும்புற் றீசல் பறக்கும்—வெயின்முடி
மேகஞ் செறியுமிறை மெத்தக் களிப்பெவர்க்கும்
ஆகுங்கார் காலத் தமைப்பு.

(உரை) மயில்கள் ஆடும்; காட்டு மல்லிகை மலர் மணம் வீசும்; புற்றில் ஈசல் பறக்கும்; வெயிலை மேகம் மூடி மந்தாரமாயிருக்கும். இவைகள் யார்க்கும் இன்பத் தரும் கார் காலத்திற் பொருந்திய விசேடங்களாம். (91)

(வேண்பா)

மேகமயில் புற்றுகளின் மேற்காளான் மூன்றாலும்
சோகமுறு வார்விரகர் சொல்லுங்கால்—வேகமாய்
மேலோடி ஆடி விரிந்துகார் காலத்தில்
மாலாடச் செய்யுமவை வாய்ந்து.

(உரை) மேகம், மயில், புற்றின்மேற் பூத்த காளான் ஆகிய மூன்றாலும் விரகர்கள் சோகமுற்று வருந்துவார்கள். மேகம் அவர்கள், மேல் நோக்கும்போது கவிந்தோடியும்; மயில் அவர்கள், நடுவில் மலைப்பிரதேசங்களைப் பார்க்கும்போது ஆடியும்; காளான் அவர்கள், கீழே பூமியைக் கவனிக்கும்போது பூத்தும், கார் காலத்திற் பொருந்தி அவர்களுக்கு விரகவேதனையை உண்டாக்குகின்றன. (92)

(வேண்பா)

மின்ன லொருபால் மிகுபே ரிடியொருபால்
மன்னுசெந் தாழை மணமொருபால்—துன்னுமயில்
ஆட லொருபால் அமைந்தகார் காலத்தில்
கூடலையார் கொள்ளார் குறித்து.

(உரை) மின்னல்கள் ஒருபக்கம், மிகுந்த ஒசையுடைய பேரிடிகள் ஒருபக்கம், பொருந்திய மகிழம்பூ வாசனை ஒரு பக்கம், நெருங்கிய மயில்களின் ஆட்டம் ஒரு பக்கம், விளங்கியுள்ள

கார் காலத்தில் காதலர்களிற் கூடியிருப்பதை விரும்பாதவர்கள் யாவர்? (93)

(வேண்பா)

பேரிடி யோடு பெருமேகஞ் சூழ்த்திருண்ட
கார்காலத் தூறல் கவிந்துமின்னல்—ஊருங்கால்
கூடியுள் ளார்ட்கிழ்வார் கூடாத காதலர்கள்
ஊடி யுளமழிவார் ஓய்ந்து.

(உரை) பேரிடிகளோடு பெருங் கருமேகஞ் செறிந்த கார்
காலத் தூறல்மழை மன்னல்களில், கூடியுள்ள கணவன் மனைவி
யர் குதூறல்பார்கள். கூடாதவர்கள் ஊடிப் பிரிந்திருந்து மனம்
வாடி வருத்துவார்கள். (94)

(வேண்பா)

வாடை மழைபால் வருநதுகின்ற பைந்தொடியார்
மேடையை விட்டிடுநங்கார் மெய்நடுங்கி—ஆடவரைக்
கட்டித் தழுவுவார் கார்காலத் தன்னவரோ
டொட்டி யுறுவார் உவந்து.

(உரை) வாடைக் காற்று கொண்டுவரும் குளிர் மழையால்
ஒருந்துகின்ற மாதர்கள் மடியை விட்டுக் கீழிறங்காமல் உடல்
நடுங்கிக் காதலரைக் கட்டித் தழுவிக்கொண்டு, கார்காலத்தில் அவர்
களோடு சந்தோஷமாய்ச் சேர்ந்து பிரியாமல் இருப்பார்கள். (95)

9-வது அநீகாரம்

மழைக் காலச் சிறப்பு

(வேண்பா)

இரன்ற் சுரத இனீப்பொழிய மங்கை
சுரதமுடன் கொண்டுவந்து தந்த—இரதமுள்ள
தண்ணீரைக் * கர்க்கரிககாய் தன்னெடுமா ரிக்காலத்
துண்பவனே தன்னியனென் றேது.

(உரை) இரவில் துதர்ந்த சுரதத்தா லுண்டாகிய இனீப்பு
நீங்கும்படி, மங்கை யொருத்தி மனமுவந்து கொண்டுவந்து தந்த
உருசியுள்ள குவிரீரைக் கக்கரிக்காயுடன் (வெள்ளரிக்காயுடன்)
மாரிக்காலத்தில் மகிழ்ந் துண்பவனே பரக்கியவானாவான். (96)

10-வது அநீகாரம்

முன்பனிக் காலச் சிறப்பு

(வேண்பா)

முன்பனியில் ஆடவர்கள் மொய்குழலார் தம்மோடு
துன்பொழிய † மஞ்சிட்டித் துசுகட்டி—இன்பமுடன்
குங்குமச் சார்தணிந்து கூடி மகிழ்வார்கள்
துங்கமுறு தாம்பூலர் துய்த்து.

* கர்க்கரிக்காய்=என்பது கக்கரிக் காயென்றும், வெள்ளரிக்
காயென்றும் வழங்குகிறது.

† மஞ்சிட்டி=ஒருவிதச் சாயவேர்.

(உரை) முன்பனியில் ஆண்மக்கள் நெருங்கி: கூந்தல் மாத ரோடு துன்ப நீங்க மஞ்சிட்டிச் சாயந் தேய்த்த ஆடை யணிந்து, இன்பத்தோடு குங்குமச் சந்தனம் பூசித் தாம்பூலம் தின்று கூடிக் களிப்பார்கள். (97)

(வேண்பா)

மந்தார் மாலிகையும் வாய்விரியு மொட்டுகளில்
வந்திருந்து தேனணுனும் வண்டுகளும்—நந்தாமற்
சேர்ந்திருக்கும் முன்பனியில் சேயிழையார் தம்மோடு
சேர்ந்திருப்போன் தேவனெனச் செப்பு.

(உரை) மந்தாரமலர் மாலையும், வாய் விரியத் தொடங்கும் அரும்புகளில் படிந்திருந்து தேனை உண்ணும் வண்டுகளும் கொடாமற் பொருந்தி யிருக்கும் முன்பனிக் காலத்தில், அழகான ஆபரணம் அணிந்த அரிவையரோடு கூடியிருப்பவன் மனிதனாய் னும் தேவனுக்குச் சமானமாவான் என்று சொல். (98)

11-வது அதிகாரம்

பின்பனிக் காலச் சிறப்பு

(வேண்பா)

பின்பனிக் காலத்தில் பெய்வளையார் மேல்விசி
அன்புடன் முத்தந்தந் தாடையணிழ்த்—தன்னவர்தம்
மெய்யைக் குலுக்கி மிகவசைத்து நாயகர்போல்
கைவைப் பிடித்தாட்டுங் காற்று.

(உரை) பின்பனிக் காலத்தில் காற்று, வளைய லணிந்த மாதர்கள்மேல் வீசி, அவர்களுக்குக் குளிர்ச்சியாய் முத்தம் கொடு

த்து, அவர்களுடைய ஆடையைத் தளர்த்தி, தேகத்தை அசைத்
துக் குலுக்கி, அவர்களுடைய நாயகர்போல் கையைப் பிடித்து
ஆட்டும். (99)

(வேண்பா)

காரிகையார் தமமேல் கடுமை யுடன் மோதி
வேரிமலர்க் கண்கள் விழிக்காமல்—ஏரியலும்
கூந்தல் குலைபவும் கூறையவிழவும்
காந்துமாம் பின்பனியிற் காற்று.

(உரை) பின்பனிக் காற்று, பெண்கள்மேல் வேகமாய்
மோதி, அவர்களுடைய தாமரைமலர்க் கண்களை விழிக்கவொட்
டாமற் செய்து, கூந்தலைக் குலைத்து, ஆடையை அவிழ்த்து அலங்
கோலஞ் செய்து கோபிக்கும். (100)

பர்த்ருஹரி சிங்கார சதகம் உரை

முற்றுப்பெற்றது.

செய்யுள் முதற்குறிப்பு அகராதி

செய்யுள்	பக்கம்	செய்யுள்	பக்கம்	செய்யுள்	பக்கம்
அ		எவன்யோக	32	குளிததால்	19
அரைக்கண்	2	ஓ		கூ	
அலங்கார	11	ஒய்லாயுன்	29	கூவுகுயிற்	38
அன்பாய்	30	ஒருவனிடத்	24	க	
ஆ		க		சக்களத்தி	39
ஆசைகட	14	கண்களெனும்	24	சுண்ணவெள்ளை	40
ஆண்கள்கிழமா	14	கண்கள்செருகி	14	த	
ஆணந்தவாரிதி	13	கண்டால்	20	தகுதுவந்தேர்	18
ஆனைமதத்தை	34	கண்ணுக்கெதி	21	தா	
இ		கயிலாசமாமலை	16	தாமரைக்கண்	16
இரவிற்கூரத	44	கருவிழியை	2	தி	
இளமைபே	15	கா		திரண்டிருண்ட	9
இளவேனில்	87	காதல்வனர்	13	து	
இனியென்	31	காதனவா	29	துறவைவிரும்பி	17
உ		காரிகையார்	46	தோ	
உணங்கிமுட	35	காற்சிலம்	5	தோற்பதுமை	20
உண்மையார	26	கு		ந்	
உவகில்வில்	8	குங்குமத்தின்	5	நல்லமணங்	40
எ		குடும்பக்கட	25	நா	
எதுசெய்வீர்	18	குயிற்பேடு	38	நாகரிகர்	4
எதுவரையில்	34	குலவீனன்	28	நாரியர்வேழ்	35

செய்யுள்	பக்கம்	செய்யுள்	பக்கம்	செய்யுள்	பக்கம்
ப		பெண்ணாசை	31	மான்வழியின்	11
பகலிலிரா	8	பெண்மணி	7	ம்	
பஞ்சேந்திரி	26	பே		மின்னலொரு	42
பண்டிதர்கள்	33	பேரிடியோடு	43	மு	
பண்டிதனே	32	போ		முகஞ்சந்திர	9
பராசனுங்	36	போலிவித்து	33	முகத்திற்	4
பற்றுற்ற	19	ம		முன்பனியில்	44
மா		மணிமந்தி	26	மே	
பாங்கா! இப்	30	மதனெருப்	27	மெல்லியலார்	6
பாராதிருக்கு	12	"	35	மே	
பி		மதிமண்டல	3	மேகமயில்	42
பிறர்க்குதவி	17	மந்தாரமாலிகை	45	யா	
பிறவிக்குருட	27	மல்லிகைப்பூ	13	யாவனொருவன்	1
பின்பனிக்கால	45	மல்லிகையின்	41	ள	
பு		மயிலகவும்	41	வஞ்சனைக்கு	22
புதுச்சந்தன	40	மனத்திலொரு	34	வண்டுகள்	23
புன்னகை	2	மன்மதனை	15	வந்தாளேரர்	12
பூ		மன்மதன்வென்	36	வயதில்முழு	23
பூங்குயிலும்	30	மன்மதன்றன்	32	வா	
பே		மா		வாக்கில்	23
பெண்களுக்	6	மாதர்கள்	16	வாடைமழை	43
பெண்களுடம்	25	மாமரத்தீம்	39	வி	
பெண்டெ	23	மார்பிற்குரு	10	வீவேகமெனும்	22
பெண்ணன்றி	21	மார்பின்	19		
		மார்புபருத்	10		
		மாவின்இளந்	37		

பர்த்ருஹரி சிங்கார சதகத்தின்
செய்யுள் முதற்குறிப்பு அகராதி முற்றிற்று.

ரிப்பன் புஸ்தகசாலை, 87, தம்புசெட்டி வீதி, சென்னை

அ. ப.	அ. ப.
ரிப்பன் காளப்பாட்டு ... 2 0	108 திருப்பதித்திருப்புகழ் 8 0
உரிச்சொல் நிகண்டு உரை 8 0	அஷ்டப்பிரபந்த மூலம் 12 0
விடுகவி மஞ்சரி ... 2 0	நைடதமூலம் ... 1 ரூபா
புதி திலகர் விசாரணை ... 12 0	சோணசைலமரலை உரை 12 0
அற்புதப் பளிசா சதகம் உரை 12 0	நால்வர் நான்மணிமலை
மூமரேச சதகம் உரை ... 1 ரூ	மூலமும் உரையும் ... 12 0
புதித்திருடிவெண்பா உரை 1 ரூபா	திருவாரூர் நான்மணிமலை
பிரகலாத சரித்திரம் ... 4 0	மூலமும் உரையும் ... 8 0
திருவள்ளுவர் சரித்திரம் 3 0	உவமான சுககிரகம் உரை 4 0
சமயகுராவர்நால்வர்சரித்திரம் 3 0	சதாசிவரூபம் உரை ... 4 0
சாவித்திரி சரித்திரம் ... 1 0	சௌந்தரியலகரி உரை ... 6 0
முனமோகனராஜன் சரித்திரம் 1 6	பூந் கந்தரதுபுதி உரை ... 8 0
புருஷத்வேஷபூதகிரி சரித் 1 6	கந்தரவங்காரம் உரை ... 5 0
கடன்பட்ட கந்தன் சரித் 1 0	கந்தாரந்தாதி உரை ... 5 0
அலிவேக பூரணகுரு கதை 1 6	கந்தர் சஷ்டி கவசம் உரை 5 0
புச்சையப்பமுதலியார்சரி 10 0	பூந் விநாயக கவசம் உரை 5 0
சுந்தி சாஸ்திர சரித்திரம் 4 0	கல்வனையந்தாதி உரை ... 5 0
சிதம்பர ரகசியம் ... 1 0	மறைசையந்தாதி உரை ... 5 0
கஜேந்திர மோகம் ... 2 0	சரஸ்வதியந்தாதி உரை ... 5 0
இனிது நாற்பது உரை ... 3 0	கபிலரகவல் உரை ... 3 0
தினனா நாற்பது உரை ... 3 0	வீரசைவ வினாவிடை ... 5 0
காவழி நாற்பது உரை ... 3 0	சைவ சமய விளக்க வினாவிடை,
சூர் நாற்பது உரை ... 3 0	ஆசௌச வினாவிடை 8 0
சிறுபஞ்சமூலம் உரை ... 12 0	பிரச்சுனோத்தராத்நமாலிகை 2 0
நான்மணிக்கடிகை உரை 8 0	பர்த்ருஹரிவைராக்யசதகம் 3 0
முதுமொழிக்காஞ்சி உரை 5 0	உபநயனாத்த தீபிகை ... 0 6
வினாதி உரை ... 6 0	பட்டணத்தார் பாடல் ... 2 0
திருநடுகம் உரை ... 6 0	பத்திரகிரியார் புலம்பல் 1 6
வியாதி மூலம் ... 0 6	சிவராத்திரி மான்மியம் 5 0
பணவிடு தூது ... 2 0	தாலாட்டுப் பிரபந்தம் ... 4 0
புஸ்தகவுண்டு மலை ... 1 6	ஸ்தலயாத்திரைபொதுவிதி 6 0
சுந்தரோஸ் மகாசபை ... 4 0	பரமரகந்த தீபம் ... 2 0
ஒளவைகுறள் ... 2 0	புஷ்பவிதி, புஷ்பபலன் 3 0

മുൻപ്: 68000-20.

சரி த்திர ச் சுருக் கம்.

ஆறுமாதத்திலுள் சகல வித்தைகளையும் ஆகா தேத்தினைகளின்றி மிகுந்த சோபத்தோடுகூடிக் கற்றார். அவ்வாறுமாசகாலமுஞ் சென்றவுடன் பிரஹ்மசக்திஸ் தன் சரித்திரத்தை விட்டு விதைக கைவல்யத்தை யடைந்தது. சுவாமிகளனுக்காகப் பெற்றுக்கொண்டு வரும் வழியில் ஒரு தாழியின் காகத்தின் வெ

ளித்திண்ணையில் விஸ்தாரத்திற்காகச் சயனித்திருந்தனர். ஆறு மாதகாலமாய்த் தாமெடுத்துக்கொண்ட சிரமத்தால் நித்திரை செய்யவும், ஆறுமாதபரியந்தம் ஒரே நித்திரையாக இருந்து விட்டனர். அந்தத் தாசி வந்து பார்த்து பயந்து வைத்தியர் பாற் காண்பிக்க “இது நித்திராதோஷம், இது தெளிப ஆறு மாதஞ் செல்லும், அதுவரை அன்னசாரமிட்டு இரகசிக்க வேண்டும்” என்றார். அதுமுதல் அத்தாசியின் மகளாய ஒரு யுவதி சுவாமிகளின் தேகரகணத்தின்பொருட்டு அன்னத் தைக் கரைத்துத் தேகத்தில் பூசுதல் முதலிய பணிவிடைகளைச் செய்துகொண்டு வந்தாள். அவ்விதம் ஆறுமாதஞ் சென்றபின் சுவாமிகள் நித்திரை கலைந்தவுடன் மிகுந்த வுபசாரத்தால் மயக்கத் தெளிந்து, மிகுந்த வணக்கத்துடன் எதிரின்ற அச்சிறு மியை நோக்கி, “பெண்ணே! நான் இவ்விடம் வந்திருந்ததன் பின் நடந்ததென்ன?” என வினவி, “சுவாமி! தாங்களிவ்விடம் வந்து இன்று ஆறுமாதமாயது; இதுவரை நித்திரையி விருந்தீர்கள். இவ்வாறுமாசபரியந்தமும் யான் தங்களுக்கு வேண்டிய பணிவிடைகளைச் செய்துகொண்டிருந்தேன்” என்று அச்சிறுமி கூறினாள். உடனே சுவாமிகள் மிகுந்த சந்தோஷத்துடன் “பெண்ணே! உனக்கு என்ன வரம் வேண்டும்?” என்று கேட்டார். “சுவாமி! யுவதிகளுக்குப் புருஷபாக்கியமே சிறந்த பாக்கியமாதலால் தாங்கள் என் வரனாயிருக்க வேண்டும்” என்று பிரார்த்தித்தனள். உடனே சுவாமிகள், “ஹா! ஹா!! நான் பிராமணனாயிருக்கின்றேன்; இவனோ சூத்ர ஸ்திரீயா யிருக்கின்றனள். ஆகையால் விவாகஞ் செய்தல் எங்ஙனங் கூடும்? நான் இவளுடைய இஷ்டத்தை நிறைவேற்றுவதெங்ஙனம்?” என்றிவ்வாறு சற்றுநேரஞ் சிந்தித்து,

ஸ்மிருதியில் “பிராஹ்மணானவன் பிராஹ்ம, கூத்திரிய, வைசிய, சூத்திரரென்னும் நான்கு வர்ணங்களினின்று நான்கு ஸ்திரீகளை ஏககாலத்தில் விவாகஞ் செய்யலாம்” என்று கூறியிருக்கும் விதியை நோக்கிச் சமாதானப்பட்டு உடனே அந்நகரத்திலுள்ள அரசன் மந்திரியாகிய ஒரு பிராமணனு புத்திரியையும், அந்நகரத்தரசனது குமாரியையும், ஒரு உயர்ந்த வைசிய புத்திரியையும், தாசிபாகிய முற்கூறிய சூத்திர ஸ்திரீயையும் ஏககாலத்தில் விவாகஞ் செய்து அவ்வரசனது அரசன்மனையில் வசித்திருந்தனர். சில வருடங்கள் சென்றபின் அப் பிராமண புத்திரியினின்றும் வாரூசி யென்றொரு புத்திரனும், கூத்திரிய குமாரியினின்றும் லக்ஷ்மதித்தன் என்றொரு புத்திரனும், வைசிய ஸ்திரியினின்றும் பட்டி யென்றொரு புத்திரனும், சூத்திர ஸ்திரியினின்றும் பர்த்ருஹரி யென்றொரு புத்திரனும் உற்பத்தியாயினர். புத்திரர்களோடு சிலகாலமிருந்து பின்னர் காட்டுக்குத் தபசு செய்வதற்காகச் சுவாமிகள் சென்றனர். அதிபால்யத்திலேயே அம்முத்த புத்திரனாகிய வாரூசிடும் தபசு செய்யும்பொழுட்டுக் காட்டுக்குச் சென்றார். இவர் ஒரு கிரந்தஞ் செய்துனார். அதற்கு ஸ்ரீ சங்கர பூஜ்யபகவத்பாத ஆசாரிய சுவாமிகள் பாஷ்யஞ் செய்திருக்கின்றனர். சில வருடஞ்சென்றபின் லக்ஷ்மதித்தனும், பட்டியும் தபஞ்செய்து யாவையும் பெறக் காட்டுக்குச் செல்லத் துணிந்து தங்கள் சகோதரனாகிய பர்த்ருஹரியினிடம் ராஜ்யத்தை யொப்பித்ததுக் காட்டுக்குச் சென்றனர். இங்ஙனம் பர்த்ருஹரி ராஜ்யபரிபாலனஞ் செய்துவருங்கால் ஒரு தினத்தில் ஒரு முனிவர் பர்த்ருஹரியைப் பார்க்க வருங்கால் ஒரு மாம்பழத்தைக் கொண்டுவந்து கொடுத்து இவ்வண்ணஞ் சொன்னார்: “ஓ

மஹாராஜனே! இப்பழம்போன்று யாண்டுங் கிடைத்தலரிது, இப்பழத்தைப் புசித்தாற் கிழப்பருவமுறது எழிலாய தருணப்பருவத்துடன் சிரஞ்சீவியாய் வாழலாம். ஆதலால், இப்பழத்தைத் தாங்கள் புசியுங்கள்” எனக் கூறி, அம்முனிவர் தமது ஆச்சிரமத்திற்குச் சென்றார். அரசன் அப்பழத்தை வாங்கி “நாம் இப்பழத்தைப் புசிப்பதைவிட நமது பட்டஸ்திரீ புசிப்பாளையாயின் அவள் அழகிய யுவதியாகவே யெப்போது மிருப்பள், நமது மரணபரியந்தம் யெளவன ஸ்திரீ யோடுகூடவிருந்து சுகத்தை யனுபவிக்கலாம். நாம் இப்பழத்தைப் புசித்தால் நமது பட்டஸ்திரீ இறக்குங்காலையில் நாம் யாரோடிருந்து சுகத்தை யனுபவிப்போம். ஆதலால் நமது பட்டஸ்திரீ புசிப்பதே உசிதம்” என நினைத்து அப்பழத்தைத் தன் மனைவிக்காக அர்ப்பணஞ் செய்தார். மனைவி, அப்பழத்தை வாங்கி “இப்பழத்தை நாம் புசிப்பதைவிட நமது சோர புருஷனாகிய சாரதிக்குக் கொடுப்போம்” என்று தனது சோர நாயகனாகிய குதிரைக்காரனுக்குக் கொடுத்தாள். அவன் அப்பழத்தை வாங்கி “நாம் இப்பழத்தைப் புசிப்பதைவிட நமது சோரநாயகிக்குக் கொடுப்போம்” என்று அவ்வரண்மனை கூடமும் ஒரு வேலைக்காரிக்குக் கொடுத்தான். அவள் அப்பழத்தை வாங்கி அப்பழத்தின் மகிமை தெரியாமல், “இப்பழத்தை நமது குழந்தைகளுக்குக் கொடுப்போம்” என்று நினைத்து அப்பழத்தைத் தன் குப்பைக் கூடையின்பேரில் வைத்துக் கொண்டு போகுங்கால் அரசன் மாளிகையினின்று பார்த்து, “இப்பழம் நமக்கு முனிவர் கொடுத்த பழம்போன் றிருக்கின்றதே” என்று நினைத்து அவ்வேலைக்காரியைக் கூப்பிட்டு “இப்பழம் ஏது?” என்று விசாரித்தார், அவன் “இப்பழத்தை

எனக்குக் குதிரைக்காரன் கொடுத்தான்” என்றான். உடனே குதிரைக்காரனைக் கூப்பிட்டு, “அடா! இப்பழம் உனக்கு யார் கொடுத்தது?” எனக் கேட்டார். உடனே அவன் மிகுந்த பயத்துடன், “ஸ்வாமி! தங்கள் மனைவி யெனக்குக் கொடுத்தாள்” என்றான். உடனே அரசன் மிகுந்த கோபத்துடன் தன் மனைவியை யழைத்து விசாரித்ததில் யதார்த்தமாக நடந்த காரியம் முழுமையுந் தெரிந்து, “ஹா! ஹா!! நாம் இப்பேர்ப்பட்ட துஷ்ட ஸ்திரீயோடு சகவாசஞ் செய்யலாமா? இவளை நாம் இப்போது கொன்று, இனி யொரு ஸ்திரீயை விவாகஞ் செய்யலாமென்றாலோ, அவளும் இவ்வித குண முடையவளா யிருந்தால் எப்படி நம்புகிறது? ஆதலால் இன்றுமுதல் யாதொரு விஷய இன்பத்தையும் விரும்பேன்” என்று இவ்வாறு சிந்தித்து அப்பழத்தைத் தானே புசித்துத் தனது கிரகக் கிராம சேஷத்திர தனதானயாதி சகல சம்பத்துக் களையும் இராஜ்யத்தையும் விட்டு அன்றே காட்டுக்குச் சென்று தபசு செய்யத்தொடங்கினார். இங்ஙனம் காய்கனிகள் பத்திரங்கள் இவைகளைப் புசித்துக்கொண்டு குகைகள், ஆரண்யங்கள், மணல்மேடுகள், நதிதீரங்கள் முதலிய இடங்களிற் சஞ்சரித்துக்கொண்டிருக்குங்கால், ஒரு நகரத்தினருகிலுள்ள ஒரு குப்பைமேட்டிற் சுவாமிகள் யோக நித்திரையி லிருந்தார். அந் நகரத் தரசனானவன் மிகுந்த தருமசிந்தனையுடையவனாதலால், நான்கு தூதர்களைக் கூப்பிட்டு, “யாரேனும் பிஷுக்களிருந்தால் அழைத்து வாருங்கள்; வந்தால் அவர்கள் அபேக்ஷித்ததைக் கொடுக்கிறேன்; கொண்டு வருபவர்கட்கும் வேண்டிய சன்மானங்களைச் செய்கிறேன்” எனக் கட்டளைபிட்டு நான்கு திசைகளுஞ் சூழப்பெயிருந்தான். அங்ஙனமே அத்துநி

கள் சஞ்சரித்து வருங்கால், முற்கூறிய ரூப்பை மேட்டில் சுவாமிகள் சபனிக்கிருப்பதைப் பார்த்து “ஓ பிக்ஷுவே! நீ எங்கள் அரசன் அரண்மனைக்கு வந்தால் இன்றே யுனது தரித் திரார் நீங்கவிடும். ஆதலால் நீ சற்றுந் தாமதம் பண்ணாமல் என்னைக் கூடவா” என்று அத்தூதர்களிலொருவன் அழைத் தான். அதற்குச் சுவாமிகளொன்றும் பேசாமல் மௌனமாய் நிஷ்டையிலிருந்துவிட்டார். உடனே சுவாமிகள் இங்ஙனமிருப் பதைத் தூதன் பார்த்து, “நம்மரசனிடம் போய்ச் சொன்னால் நமக்கு வதேனும் சன்மானஞ் செய்வார்” என அதிசங்கரத் தில் அரண்மனைக்குச் சென்று அரசனுக்குத் தெரிவித்தான். உடனே அவ்வரசன் சர்வவைபவங்களுடன் யானை யேறி சுவாமிகளிருக்குங் ரூப்பைமேட்டை யடைந்து யானைவிட்டிற ங்கி, “ஓ பிக்ஷுவே! உனக்கு என்ன வேண்டுமோ அதைக் கேட்டால் நான் இக்கணத்திலேயே கொடுக்கின்றேன்; எனது இராச்சியத்தைக் கேட்டாலும் கொடுக்கின்றேன்; இக்கிரீடத் தையுந் சூட்டுகின்றேன், சற்று வாய்திறந்து வேண்டிய தைக் கேட்கவேண்டும்” என்றான். உடனே சுவாமிகள் புன்னகையோடு “ஓ அரசனே! நான் இராச்சியம், சதுரங்க சேனை, கிரீடமுதலிய யாவையுந் கொடுத்துத்தான் இக்கந் தையையும் கொடுப்பதைதாயும் வாங்கித் தரித்திருக்கிறேன். ஆதலால் எனக்கு உன் செல்வம் யாதொன்றும் வேண்டுவ தில்லை” என்றார். உடனே அரசன் மிகுந்த பரத்தோடுகூட “ஹா! ஹா!! நமது சக்கரவர்த்தியாகிய பத்ருஹரியன்றோ இவர்? நாம் தெரியாமல் அபசாரம் பண்ணிவிட்டோமே” என்று சாஷ்டாங்கமாய் விழுந்து நமஸ்கரித்து, “சுவாமி! அடியேன் அறியாமற் செய்த அபசாரத்தைப் பொறுத்தருள

வேண்டும்” என்று பிரார்த்தித்தான். உடனே சுவாமிகள் சந்தோஷ பூரிதராய் “ஓ அரசனே! நீ யாதொரு அபசாரமுஞ் செய்யவில்லையே, இப்படி தருமத்தைப் பரிபாலிப்பவனாகிய உன்னிடத்தில் யான் மிகச் சந்தோஷ முடையவனாயிருக்கின்றேன்” என, அவ்வரசனுக்கு அனுக்கரசும் புரிந்து, அவ்விடம் விட்டெழுந்து காட்டுக்குச் சென்று நிஷ்டை செய்து கொண்டிருந்தார். இங்ஙனஞ் சிலகாலங் காட்டி லிருக்கும் போது, பரமேசுவரனும் பார்வதிதேவிபுமாகக் கைலாசத்திலிருந்து, விமானமேறிச் செல்லுங்கால், கருணாபுர்த்தமாகிய பார்வதிதேவி சுவாமிகள் (பர்த்ருஹரி) தபசு செய்வதைப் பார்த்து மனமிரங்கி, ஈசுவரனிடம் இவ்வண்ணஞ் சொல்லுற்றான்: “சுவாமி! பர்த்ருஹரி மஹா தபசு செய்கின்றானே! மகா சிவபக்தனாயிற்றே! மிகத் தரித்திர அவஸ்தையோடு கூடியிருக்கின்றானே! ஏதாவது கொடுக்கக்கூடாதா!” என்றனர். அதைக்கேட்டு “தேவீ! அவன் நித்திய திருப்தனாயிருத்தலின், ஒன்றும் அபேக்ஷிக்கமாட்டான்” எனப் பரமசிவன் அருளிச் செய்தார். உடனே, அம்பிகை, “சுவாமீ! இதென்ன அதிசயம், கொடுத்தால் யார்தான் வேண்டா மென்பார்கள்? கொடுத்தற்குச் சம்மத மில்லாவிடின் அவனை நித்திய திருப்தனைச் சொல்லவேண்டுமா?” என்றார். பர்த்ருஹரியின் வைராக்கியத்தைப் பார்வதிதேவிக்குத் தெரிவிக்கவேண்டுமென்று சுவாமி திருவுளத்தெண்ணி, அம்பிகையுடன் விமானத்திலேறி பர்த்ருஹரியின் எதிரில்வந்து காட்சி கொடுத்தார். உடனே பர்த்ருஹரி பார்த்து அதி சீக்கிரத்தி லெழுந்து நமஸ்கரித்து நின்று தோத்திரஞ் செய்தார். உடனே பரமசிவன் மிகுந்த கருணையோடு “ஓ எனதன்பனே! உனக்கு யாதுவரம் வேண்

டும்” என்றருளிச்செய்தார். அதற்கு “சுவாமீ ! நின்றிருவருளால் யான் நித்திய திருப்தனாயிருத்தலின், நின் அனுக்கிரகமன்றி மற்றொன்றும் வேண்டுவதில்லை” என்றார். உடனே சுவாமி மீண்டும் “நான் வந்ததற்காக யாதேனும் ஓர் வரத்தைக்கேள்” என்றார். அதற்கு “சுவாமீ ! நான் நிஷ்டையிலிருந்து மூன்று தினத்திற் கொருமுறை யெழுந்திருந்தாற் சிறிதுமாக் கிடைக்கின்றது. அது ஏழுதினத்திற் கொருமுறை கிடைக்கும்படி செய்யவேண்டும்.” என்றார். உடனே பாமேசுவரன் ஓமென்றங்கீகரித்தருளினார். அப்போது ஸ்ரீ பார்வதிதேவியார் மிகவும் வெட்கத்தோடுகூட “ஹா ஹா! இப்பேர்ப்பட்ட வைராக்கிய புருஷர்களும் பூலோகத்தி லிருக்கின்றார்களா?” என்று மிகவும் ஆச்சரியப்பட்டு, அவ்விடத்திருந்து புறப்பட்டு (சுவாமியும் அம்பிகையுமாக)க் கைலாசத்திற்குச் சென்றார்கள். இங்ஙனம் வைராக்கியத்திலும் ஞானத்திலும் பிரதமபுருஷனாகிய பர்த்ருஹரியானவர், நீதிசதகம், சிருங்காரசதகம், வைராக்கியசதகம், வியாகரண மகாபாஷ்யகாரிகை முதலிய இன்னும் அநேக கிரந்தங்களை இயற்றியிருக்கின்றனர். இம் மஹானுபாவர் கிரஞ்சிவியாதலால் இப்போதும் ஸ்ரீ காசிசேஷத்திரத்தினின்றும் பன்னிரண்டு மயில் தூரத்திற்கப்பால் சூனூர்க் எனும் ஓர் கோட்டையின் குகையி லிருப்பதாகவும், சிறிது காலத்திற்குமுன் பன்னிரண்டு வருடங் காத் திருந்த ஒரு பிராமணருக்கு வரமருளியதாகவும் வதந்தி. சுபம்.

ஸ்ரீ பர்த்ருஹரியின் சரித்திரச் சுருக்கம்

முற் றி ற்று.



உ

ஸ்ரீமஹாகணேசாயநம:

சிவமயம்.

ஸ்ரீபர்த்ருஹரி வைராக்கிய சதகம்.

பா யி ர ம்.

வன்னிநாயகன் சூகன்சுவை வனச்-சடை வினாவார்
சென்னிநாயகன் செநகுரு சிவகுறி யிராம
வின்னினாயக னருணைவெந் பருணிதி வீர
வென்னினாயக னிவர்பத மிறைஞ்சியேத் தெநிப்பாம்.

ஞானம தடைய வொப்பறு கரண நற்றூற வன்றி வே
றிலையென், ருனபொன் மனைக வளைத்தையுந் துறந்தே
யரன்பர மாகிய வரியின், மோனநன் னிலைய யடைவுற
யானு முன்னவன் முளரியைத் தொழுதே, தெனவ னரு
ள்வை ராகநூ றதனைத் தெளிவுறத் தமிழினுற் றெரிப்
பேன்.

நூ ல்.

1 - திருஷ்ணையின் றாஷணம்.

ஒருசிகை யணியாங் கவின்மதிக் கலையி னொளிவிடுஞ்
சிகையொளி யுடையோன், வெருசலச் சலப மதற்பொடி
யாட்டால் விளைத்துயர் தசைமுனைய விரீவோன், கருவுளி
விலங்குங் கரையறுமோகக் கடுமிருள் வலிதொலைத் துணர்

வாந், திருவிளக் கரன்யோ கியருள விலத்தே திகழுவ
னவனையே பணிவாம்.

(பொழிப்புரை.) சிரோபூடணமா யொளியிடுஞ் சகிலையைத்
தரித்தொளிப்பவரும், விளையாட்டான் மன்மத்தைத் தகித்தவரும்,
சிரேயசதசையின் அக்ரபாகத்திற் பிரகாசிப்பவரும் ஞானதீபமுமாய்
அரன். உட்கிளம்பு மபரமோக திமிரக்கொடுமையைக் கெடுத்து
யோகியரின் உள்ள வில்லத்தே விஜயம்புரிவன் அவன் திருவடித்தா
மரையைப் பணிவாம். (1)

அளவறு கொடிய விடமமா மிடங்க ளலைந்தனை
யடைபவன் சிற்றிதோ, வளகுலஞ் சாதி மானமு மொழித்
தே யுஞற்றினை பயன்பெறுச் சேவை, வளவினுட் பிறர்தம்
வெட்கில தயின்றிப் வாயச மெனவுலோ பத்தால், வளர
லென் பாவ கருமஞ் சகையே வாஞ்சையே மகிழ்வுறு
யின்றும்.

(பொ - ரை.) அளவற்ற கஷ்டதேசங்களிற் சுற்றினை, சாதி
குலமொழித்துச் சேலித்தாய், காகமெனப் பிறர்மனை புகுந்துண்டனை
யாதொரு பயனுமின்றி யின்னும் வளருகின்றனை ஏபாபகருமக்குறி
யாய ஆசையே! நனக்கின்றற் திருப்தியின்றோ? (2)

பூதல நிதியின் மதிக்கொடுப்போழ்ந்தேன் பூதரத்தாது
வைப் புகைத்தேன், மோதுதென் டிசையைக் கடந்தன
னரசை முயல்வினா னுவக்குமா முடிந்தேன், சூதுறு மனு
துற் பூசையப் பரனாப்ச் சுடலையி னிகியினைத் துலைத்தேன்,
போதரல் கவடியெனக்கலை விழையே பொருட்பெறு சிந்
தையாய்ப் பவிரீ.

(பொ - னா.) ஆசையேறினனூல், பூமிக்குட் பொருளிருப்ப
தாய்ப் புந்திசெய்து தோண்டினேன், மலையளிற்றதுக்களைப் புகை
த்து இரசவாதஞ் செய்தேன், கிரைகடற் கடத்தேன், அசன் மகிழ்
வுறுமாறு முயன்றேன், சுடலையில் துன்மந்திரபூசாதற்பானாயிரவைப்
போக்கினேன், பெற்றதென் பலகறையுமுண்டுகொல்! எதிருக்கணை
யே! இனியேனும் சபலமாய் சாம்பசிவன்ருண் மலர்பாவுஞ் சித்தை
புடையையாதி. (3)

கலராலா பஞ்சகித்தே மெவ்வணமு மவர்ப்போற்றாங்
கருத்து னோம்பாஞ், செலவாங்கிப் பாட்பமுனை சூனி
யமா மனத்தானே சிரித்து மாவா, லுலமேவிக் கிலமான
மதியலபக்கை கூப்பினே முலவா வாசாய், நலமாமென்
றனையென்னே யிதனினும்வே முற்றுவா னடிப்பிப்பாய்நீ.

(பொ - னா.) எவ்வண்ணமும் துட்டளைப் போற்றுங் கருத்
தினரா யவர்திட்டிலைச் சகித்தேம் வருங் கண்ணீரமற்றிச் சூனி
யமனத்தாற்சிரித்தேம். தனத்தாற் றுடபாவத்தையடைந்த அவிவேகி
யர்க்கு நமஸ்காரமுஞ் செய்தேம் ஏ ஆசையே! இஃனினு மென்னே
யெவ்வண மாட்டிவைப்பாய். (4)

தாமதையின் றளிர்நீப் போற் றரிப்பரிதா முயிர்ப்பரி
தனைத் தரிப்பா னெண்ணித், தீதாமுறவே பெயரித்தவு
ணர் வினசெம்மாற் றொடங்காத தொழில் தென்னே,
யேமமதத் தரித்தா மனமுடைய தனிகரின்புண் னெந்
னி னானே, சோமமுறு மானமில்பா பிரசுணப்பா தகந்
தையுஞ் செய்திட் டேமால்.

(பொ - னா.) தாமதையினில நீர்போற் சஞ்சலமான பிர
ணனைத் தரிப்பான் அவிவேகியாய் எம்மாற் றொடங்காத் தொழி

லென், தனமதத் தம்பித் மனமுடைத் தனிகரின்முன் னெக்காரணத்
தான் மானமற்றயாம் நங்குணங்கூறும் பாதகத்தையுஞ் செய்தேம்
தற்புகழ்ச்சியாய் பாதகமென்க. (5)

பொறுமையிற் பொறுக்கே மிவத்தினை துசித புற்குக
புற்றினுற் போக்கேம், பொறுவினம் பொறுவாக் குளிர்
வெள்ளுற் போங்குநர் புகழ்தவம் புரிவோஞ், சிறுதன
மிரவும் பகலுமே நினைந்தேஞ் சிவன்பத மில்லுயிர் செயி
த்தே, வறியவ்வப் பயனான் வஞ்சியா முனிவர் வினைநரு
கருமமே வினைந்தேம்.

(பொ - ஐ.) பொறுமையினுற் பொறுத்திலேம், கிரக சுதத்
தைத்தோட திருட்டினால் விடுத்திலேம், சீசுவாத் ஆதபத்துயரைப்
பொறுத்தோமன்றித் தவம்புரிந்திலேம், தனத்தியானம் செய்தனமே
யன்றிப் பிண்ணையடக்கிச் சிவந்தியானம் செய்திலேம், அந் வப்பய
னின்றி முனிவர்செய்கையே செய்தோம், முனிவர்க்கும் நமக்குஞ்
செய்கையுட் துயரும் சமமாயும் யாமொழுகிற் செல்லாத் தாற்பயி
னின்றியவாறு காண்க. (6).

போகமோ புக்தமின்றும் புக்தமோயாமே யாவெந்
தாகமாய்த் தவித்தாமயாமே தபமதோ தப்தமின்று
மேகமோ காலமின்று மேகுவம் யாமேயாசை
யாகுதல் சிதிமின்று மாயினஞ் சிதிமியாமே.

(பொ-ஐ.) போகங்களைப் புகித்திலேம், யாமேயவற்றி னடை
வின் சிந்தையாற் பீடிக்கலுந்தேம், தாபத்திரயத்தாற் தரிப்புற்றோ
மன்றித் தவம்புரிந்திலம், காலமோ செல்வதின்னும் யாமேசெல்வம்,
திரவண்ணை சிதைத்தில யாமேசிதைத்தனம். (7)

ஸ்ரீபர்த்ருஹரி வைராக்கிய சதகம்.

௧௩

வேறு.

வலிகள்வனோ வுற்றன வாண்முகத்தைப்
பலிதந்தனி னுற்றலை பாற்சினமா
மெலிவுற்றன கைபத மேனியெலாம்
வலிதெவ்வன முற்றது வாஞ்சையரோ.

(பொ - னா.) வதனத்தைத்தோற்சுருக்குகளாற் காணலுறும்
தோகை யென்னும் வலிகளோ மூடிவிட்டன, வெண்ணையாற் சிரம்
வெண்குறிப்புற்றது, எல்லா அவயவங்களுந் தளர்ந்தன, ஆயினும்
நிருஷ்ணையென்னும் ஆசையானது இப்போது தாரு ன்பத்தை
படைத்திருக்கின்றது. (8)

வேறு.

போகநகை பொன்றியதாற் புருடபகு மானமுமே
பொன்றிப்போன, தேசினர்முற் பரலோக முயிற் கிளர்த்த
மானமுள்ள வினிபராபோ, ராகமெலத் தண்டெழுச்சி கன
திமிர மறைப்புறவே யரியநோக்க, மூகமுறு மாகமநோ
வென்றாலும் பபமுறுஞ்சா மோசிப்பானே.

(பொ - னா.) போகம்புசிப்பானுற்ற வின்மையின் போகநகை
கிளர்த்தது, புருடபகுமானத்தன்மையும் போயது, தன்னுயிர் கிளர்த்த
மேன்மையான உறவினரும் பரலோகஞ் சேர்ந்தார், தண்டெழுச்சி
யாய்க் கண்டெரியவில்லை, என்றாலும் சரீரம் மரணமடைவா னஞ்சு
கின்றது. (9)

எண்ணநீர் வேட்கை மலையொலி ராக விருங்கரா
விதர்க்கமார் விகங்கந், திண்ணிதைத் துரும நாசினி மோ
கத் திரிசுழற்கடற்பரி தறவாழ்ந், தொண்ணுயர் சிந்தைக்

கணையுறையாசையொருநதிப் பாரமே யடைந்தத் தண்ணிய விசுத்த சித்தமெய்த்தவர்க டடையறச் சுகநுக ருவரால்.

(பொ - ரை.) மனோரத்தீரும். அடைவான் வேட்கையலையும், அமிதவஸ்துக்களில் சிநேகமாய இராகமுதலையும், இலாபாலாப கோச விசர்க்கப்பறவையும் நிறைந்ததும் தைரியத்தருவைக் கெடுப் பதும் அஞ்ஞான விருத்திகளாய சுழல்களோடு கூடியதும், அதி யுன்னத மாயசிக்கையாய கரைகளோடு கூடியதும் ஆய ஆசைநதி யின் அக்கரையை விசுத்தமனையோகிசைர் கடக்கின்றனர், மற்றைய ரிடர்ப் படுவென்றறிக. (10)

1-வது திருஷ்ணையின் ஹவுண முற்றம்.

2 - விடயபரித்யாக விடம்பனை.

பவத்தினிற் சரித்த சரிதையைச் சபாபயப் பார்த் தில னறாப்பரிபாக, முவத்தலில் பயத்தைப் பார்த்திடு நினை யெற் குறாமகற் புண்ணியக் குவையா, பவத்தினி னெய்து கவர்மிசு போகமவையும்புன் விஷயிக டமக்கு, வவத்தை யெ யிய மிகமிக மிகவுமாமென லையமு மா மொ.

(பொ - ரை.) சமுசாரத்தி லனுட்டித்த புண்ணியாசாணத்தை கேசுமகாமாயக் கண்டிலன், புண்ணியங்களின் பயனை யெண்ணு மெனக் சுச்சத்தை யுண்டுபண்ணுகின்றது, ஏனெனின்? மகத்தாய புண்ணியக் கூட்டத்தால் வெருகாலக் தொடங்கிச் சம்பாதித்த விஷ யங்கள் விஷயிகட்கு மகத்தாய வியசனமே கொடுப்பதற்காகின்றன.

புல்லிய விடயஞ் சிரதா மிருந்தும் போகுத றின் னம்போ குதலிற், புல்லிய பேத பென்னர ரிவற்றைப்

போக்கில ரென்னைகொல் சுயமே, யொல்லையிற் சுயமே
விடுமேன் மனக்கோ வுவமையி லீடர்ப்பொருட் டிவை
தாம், வெல்லுறப் படுமேல் விழைவுப சமத்தின் வீழ்வி
லாச் சுகம்விளைத் திடுமே.

(பொ - ரா.) விடயங்கள் வெருகாலமிருந்தும் அவசியம் செல்
வனவேயாம், செல்லலிலென்ன பேதமிருக்கின்றது, எக்காரணத்
தாற், ருமேயிவற்றைவிட் டொழித்திலர். சுயமேயிவை புருடனை
விடுமேல் மனத்திற் கதிகதுயரை விளைவிக்கும், புருடனிவற்றைச்
சுயமாய்விடுவனேல் உபசார்திச் சுகத்தையடைவனென்க. (12)

பெரும்பிரம ஞானவினை சுத்தானை நிமலப் பெரு
மதியரியற்றவுறு தியற்றாவரற் புதமே, யரும்பொக வது
பவத்தே யாயதனங் சலையு பாலையற வெதனனே யற
விடுவர் யாமோ, விரும்பியடைந் திவமுனமு மிங்வுழியு
மிலதாய் வேண்டுமினி மேலுய்ளிக வாசமுறற் கலவாந்,
திரும்பிநசை யதனானே பரிக்காகந் தமையுந் தீர்த்துவிட
வத்தியந்தஞ் சத்தியது மிஸ்டே.

(பொ - ரா.) பிரஹ்ஞானத்தாலுனதாய விவேகநிர்மல புத்
தியர்கள்செய்ய முடியாததையுஞ் செய்வர். என்னுலனுபவிப்பான்
எதிர்ப்போங்கு தனங்கோயு மத்தியந்தமாயைற விட்டொழிப்போ,
முன்னந் கிட்டிலதா ய்ப்போது மடையப்பெருத்தா யினிமேலும
டைவான் றிடவிசுவாசமற்றதாய் மனோதமாத்திரத்தாற் சம்பாதித்த
தாயதனங்கோயும் விடுவான் அத்தியந்தம் வல்லமையற்றுளே மியா
மென்றறிக. (13)

மலையுறு குகைக்கண் வசித்துய ரொளியை மனந்
தனி னினைந்ததன் னியரின், பொல்வுறு சுகக்கூட் புனற்

அ ஸ்ரீ பர்த்ருஹரி வைராக்கிய சதகம்.

கண மடிமேற் புட்குல மேமற மாந்து, மலமுறு மனன
ஊளிகை வாபிமலர்த்தட மாடல்காக் களினூ, டலைவதி
னினிமை யழுந்துறு நமக்கோ வாயுனே யறவழிந் திடு
மால்.

(பொ - ரை.) பர்வதக்குகைக்கண் விசிந்து பாஞ்சோதியாய
பிரமத்தை சதாமனத்திற் றியானிக்குந் தன்னியின் ஆனந்தக்கண்
ணீர்த் துளிகளேப் பயமற்று மடிமேலிருந்து பறவைகள் பானஞ்
செய்யும்; மனோரதமேல் வீடுவாவிடக்கி நீடாகானனங்களில் வீளை
யாடுந் தற்பராய நமக்கோ ஆயுளத்தியந்தம் நஷ்டமாகின்றது. (14)

வேறு.

அசனம் பயிர்க்குந் சுவையிலதா மதுவு மேக வாரமதாம்
விசன தலமே பண்ணையாகும் வேலைபாட்க டனதுடலை
வசனஞ் சிதில சதசகல மயமாங் கந்தை யாமெனினும்
விசன விடய மம்மவம்ம வீடெலிலதீ தென்னுகொ லோ.

(பொ - ரை.) புசிப்பது பிகூர்னம் அதுவும் சுவைபற்றதா
யொருவேளை, படுக்கை தரையாம், வேலைபாட்கள் தன்னுட லவய
வங்களாம். வஸ்திரமோ கிழிந்த தூறுகண்ட மயமாயகந்தையாம்,
ஆ! ஆ!! அங்ஙனமேனும் போகவாஞ்சை விடுபடுவதின்றும். (15)

குயமோ பிசித டிண்டமதாங் கூழின்கும்ப நிகர்க்கு
மெனா, வயர்வாம் வதனஞ் சிலைற்பனவில் லதுவு மதியின்
றுலியமெனாக், கயமே பெருகி நனைதுளையைக் கரிநற்
கிரமே கடுக்குமெனா, வியலா விகழும் வடிவமதை வியனற்
கவிகள் விதந்துரைத்தார்.

(பொ - ரை.) தனமோமாம்ச முடிச்சாம், கனககலசமெனவு
வமிக்கப்பெற்றது, முகமோ சிலேட்டுமக் கிரகமாம், அதுவும் சசாங்க
ளேடு வமிக்கப்பெற்றது. மூத்திரத் தானனைவுற்ற ஸ்தானத்தை
யானை மத்தகத்தோடொப்பிடப் பெற்றது, சதாநீந்திக்கத்தக்க வடி
வினைப் புலவர் விசேடங்கள் புகழ்ந்துளாரென்றுணர்க. (16)

காமிய ரூடவ் வுமைக்கரை யுடனீ கண்ணுதலேகனை
கதிர்வொன், காமிய ரலரு டொழித்தபெண் னுறவர் கரு
தெவன் றன்னின்வே றிலரால், காமன தழிவி லம்பராக்
கடுவைக் கதுவிய வேணாய் கழிப்பான், காமனாற் கோடும்
விடயங்க ளயில்வான் கடுந்திறன் மருவுற லிலரே.

(பொ - ரை.) காமியருக்குட் பார்வதிதேவிக்குப் பாதிதேக
மீந்த பாமனே யுயர்த்தவன், விரக்தருளவனை நோக்கப் பெண்ணுற
வொழித்தாருமின்றும். நீக்கமுடியாத மாணம்பாம் பாம்பின்விடம்
வியாபிக்கலுற்ற மூடஜனங்களாய மற்றையர், மன்மதனூலளித்த விட
யங்களைப் போகிப்பானேனுந் தியாகிப்பானேனுஞ் சமர்த்தானரும்.

வெம்மையை யுணரா தொருபெரும் விளக்கில் விட்
டி.ல்வீ முகதவக்கயலு, மம்மயில் வுறுக முட்பெறு பிசுத
மறினிலா மையி னறிந்தேயு, மெம்மனோ ரெவரு மிவண
ஞர்க் குழுவே யியைந்துறுங் காமமா மிவற்றை, யம்மவோ
வீட லிலமயன் மகிமை யாழ்ந்ததே யாமதிசயமே.

(பொ - ரை.) சுடுத்தன்மையை யறியாமற் சலபமானது தீவிர
தகனத்தில் வீழ்ந்தொழிக, அம்மீனமும் அறியாமற் றுண்டிலி
லிட்ட மாம்சத்தை யருந்துக, யாம் அறிந்தும் ஈண்டு அளவில் ஆபத்
துக்க ணிறைந்த விஷயங்களை அந்தோ விடுகிலம் மோகமகிமை
யிகவு மாழ்ந்ததன்றோ. (18)

தாகமதால் வாய்காயிற் சீதமது ரச்சலத்தைத் தணிப்ப
மாந்தும், ஆகுபசி யுறிற்புலா லாதிகலி தச்சாலி யனமே
யுண்ணுந், தாகமதேற் காமனழற் றையலினைத் திடதர
மாய்த் தழுவாநிற்கு, மேகுபிணி மாற்றையுல கின்பெ
னவே பிறழ்ச்சிமதி பெய்துமாலோ.

(பொ - ரா.) தாகத்தானே முகங்காயிற் சீதமது லீரையருந்
தும், பசித்திடின மாம்சாதிசார்ந்த நெல்லன்னத்தை விழுங்கும்,
காமாக்கினி கொழுத்தினே அதிதிடமாய் மனைவியை யாலிங்கிக்கும்,
நோயின் மாற்றையவிவற்றை யின்பெனச்சன மாறுபாடுற்ற தென்க.

உன்னத வீடொ டுணர்வினர் புகழு முயர்கதர் சங்
கையே யொழிந்து, மன்னிதி தயிதை மங்கலை வயதும்
வளநவ மெனமதி யிழந்தேதா, ருன்னியிவ் வுலகை யுளதெ
னக் குடும்ப வொருகராக் கிரகமே புகுவர், தன்னிய
ரோவவ் வகிலமுங் கணத்திற் றனருமென் றுணர்ந்தொ
ழிப் பர்களால்.

(பொ - ரா.) உயர்ந்த மானிகையென்றும் சற்புருடர் மெச்சும்
புத்திரரென்றும், சங்கையிலடங்கா நிதியென்றும், சல்யாணி மனை
வியென்றும் தன்வயது நவமென்றும் அஞ்ஞான மூடஜனங்கள் உல
கை மெய்யெனக்கருதிச் சமுசார சிதைச்சாலையை யடையாநிற்பர்;
அஃகெல்லாவற்றையும் கணப்ப குரமெனக்கண்டு தன்னியரோ சந்
தியசிப்பர்.

(20)

2-வது விஷயபரித்யாக விடம்பனை முற்றும்.



3 - வது யாஞ்சாதைய தூடணம்.

தீனாதி னத்தியைந்த முகமழுகை பசினோய் செறித
ருஞ்சி ருர்களினுற் பற்றுறுசீ ரணமாம், மானாவம் பரநி
ரன்ன விடரை யுறுமனையாள் மலர்விழிப்பட் டிலளாகி
லீரப்பதெய்தாப் பங்கத், தானேவர் துறுபயத்தாற் றழு
தழுத்த களந்தா இகவேசகலமிசை யக்கரமு மழிந்தே,
தானேவர் தெரிந்தெழுந்த தன்சடரப் பொருட்டாய்ச்
சன்மான புருடனெவனீயெனச் சொற்றிடுமோ.

(பொ - னா.) அழுகையம் பசியும் நீறெந்து தீனாதினமுகக்
குழந்தைகளாற் பீடிக்கப்பெற்ற கிழிந்த ஆடையுடையவளும் கஞ்சி
யற்றவளுமாய் மனைவி கண்ணுருளேல் எந்தமானியாய் புருடன்
றகிக்கும் வயிற்றின்பொருட்டு யாஞ்சாபங்கபயத்தாற் றழுதழுத்த
கண்டத்திலுடைந்த குறைந்த அகூரர்களோடு கொடுவென்று கேட்
பன்.

(21)

வேறு.

அபிமதமிக மானமென் முடியினை யவிழ்ப்பதில் வலி
தாகி, தபுகுருதர குணகனா மரைககொளிர் தண்ணிறை
மதியாகி, விபுலமுற் நிலங் கிசைச்சைவல் லியையறு விபன்
குடா ரிகையாகும், விபுசெயற்கருஞ் சடரவிப் பிடரியும்
விடம்பனஞ் செய்யுமாலை.

(பொ - னா.) இஷ்டமாய் மகாமானமாய் முடிச்சைக் கெடுப்
பதில் வல்லமையுள்ளதும், பெரும்பெரிய சற்குணக்கூட்டத் தாமரை
யின் கேட்டிழ்ந்தும் மிகுந்தொளிராந் தந்திரிகையானதும், விஸ்
வராமாய் விளங்காந் த லஜ்ஜைக்கொடியுறுக்கும் பாசவானதும்

ஆயிரப்ப வொண்ண வில்வயிற்றுக்குண்டாச் சட்டி யாசகானு
கரணத்தைச் செய்கின்றது. (22)

நீதிகர்ப்ப விப்பிராீ நெய்யையுணு மனலோ நீடு
புகைத் தூமிரமார் புறம்பெறுபுண் ணியமா, வீதிநகர்
வனத்தேனும் வெண்படத்தான் மறைத்த வீறில்கபா லந்
தரித்து வாயிரொறும் புகுந்தே, தீதுதரக் குகைநிரப்பப்
பசியடைந்த மானிசெறிதரவே யுயிரிதனைச் செயன்மேலா
மன்றிக், கோதுறவே யனுதினமுந் தீனமுறல் சமமாங்
குலமதன்ற னனந்தலையிற் குணமுடையதன்றே.

(போ - ரை.) நீதிநிறைந்த மறையோர் வேள்வியனற் புகைத்
தூமிரஞ்சார்ந்த நகரவனங்களில், வெள்ளாவத்திரத்தான் மறைத்த
மலினவோடு தாங்கி வாயில்லோறும் புகுந்து வயிற்றுக்குகை நிரப்பப்
பசியுறுமானி யுயிரிதைச்செயன்மேலா மல்லாமல் தினந்தினந் துல்
லிய குலத்திற் சென்று தீனமுறல் நலமுடையதன்றும். (23)

கங்கையின் றன் றாங்கண சீகரத்தாற் சீதலத்தைக்
கலந்து காலுந், துங்கனித்தி யாதரரா லதிட்டிதமாஞ்
சிலாதலநற் றுகினன்றான, மிங்கெவையும் பிரளயத்தை
யடைந்தன வென்னெதனான யிப்பாருள்ளோர், பங்க
முறு மானமுறும் பாரிண்ட ரமணர்களாய்ப் பதைக்கின்
றாரே.

(போ - ரை.) வித்தியாதரரால திட்டிக்கப்பெற்ற கங்கையின்
கல்லோலத் துளிகளாற் சீதளமாய அழகிய சிலாதலங்களாய இம
வான்றன்றானங்கள் பிரளயமடைந்தன வாவென்? எதனால் அவமான
சலித பரபிண்டரதர்கள் மனுடர்களாய் விட்டனரோ. (24)

கந்தரங் களினென் கந்தநொந் ததுவோ கார்வரை
நீர்காரத் ததுவோ, வந்தரு மதுரக் கனிகள்வற் கலைக ளார்
கிளை யென்கொலற் றதுவோ, முந்திரிப்பணிஷ மில்கல
ரஞரான் முற்றூறு சிறுதனாகருவ, வந்துவி னடனப் புரு
வமாங் கொடிவாய் வதவங் கனெதனினைக் குவரால்.

(பொ - ரை.) குறாகளினின்றும் கந்தமற்றனவா. வரையி
னின்ற மருவிகளற்றனவா, கருக்களினின்றும் ரசசுறுதி பல
நிறைந்ததும் வந்தலை நிறைந்ததுமாய சாகைகள் நாசமாயினவா.
அத்தியந்தம் விநயகுனியாய துட்டரின். துன்பாற்பெற்ற சொற்
பதன கருவபவன வயதானாக் கனப்புருவலதைகளுற்ற முகங்க
ளில் எக்காரணத்தால் விழிக்கின்றனரோ. (25)

புண்ணியமா மூலபலங் களினிலே பிரியம் பூரணமாம்
விருத்தியினை யிஞ்ஞன்ற புரிமின், றன்னவாநங் கிரு
பணடில் பல்லவங்க டமினாற் றனாயனைபார் சமைநி
னெழுந் திருமின்வனஞ் செலுமி, நெண்ணுசத தம்பொ
ருநேற யதனானே நிறழ்நத யிரும்விகல வாணியுறுஞ்
சுத்திரர மூணர்வில், கண்ணரிய மூடமன விறைவர்க
ளின் பெயருங் காததினுங் கேட்டிலமோ யாண்டுயிர்நே
யர்களே.

பொ - ரை.) புண்ணிய மூலபலங்களாற் பிரிய பூரண விருத்
தியை யிக்காற் புரிமின், அழுக்கற்ற நவபல்லவங்களாற் பூசம்யை
செய்ம்மின், எழுமின் வனஞ் சென்மின், யாண்டு சந்ததம் பொரு
ணையால் விபரீதமுற்று விகாரவாணியையுற்ற ஐஸ்வர்ய சம்பன்ன
அவிவேகமூட மனச்சுத்திரர் பெயருங் கேட்கப்படாதோ ஆண்
டென்க. (26)

தன்னசை வயமே தருக்களின் கனிக டடையற
வனந்தொறுங் கிடைக்கு, மின்னற நதிக டமிற்குளிர் மதுர
வெழிற் புன லிடந் தொறுங் கிடைக்கு, மின்னுச லலித
லதையிலை மயமா மிருதுஷு நுறுமணை யுறினுங், கின்ன
வன் றனிகர் முன்றிலிற் றுயரைக் கிருபணர் பொறுத்துள
ரெனையோ.

(பொ - ரை.) இட்டப்படித் துன்பின்றி வனந்தோறும் தருக்
களின் பலம் கிட்டும், இடத்தோறும் புண்ணிய நதிகளின் சீதள
மதுரநீர் கிட்டும், சுலலிதலநாபல்லவமய மெல்லணை கிட்டும், அங்
வனமேனும் தனிகளின் வாயிலின் கிருபணர் சந்தாபத்தைச் சுகிக்
கின்றனர். (27)

தனபதிமுன் னிரப்பதனாற் றுயர்சார்ந்து சரிப்பொ
வர் தனங்க ளாதி, யினமடைப முடிவுபே றுடையமதி
யின்சிறுமையேய்வ ரேவர், மனுமவரின் றினங்கணிட்டை
முடிந்திடமன் மலைக்குகையின் பாறையான, வினியசய்
யை மிசையிருந்துள் ளொழும்புகை தன்னினொடு மெண்
ணற் பாற்றே.

(பொ - ரை.) யாவர் தனவான் முன்னிரப்பாற் றுயருறுகின்
றாரோ யாவர் போக சங்கிரக மாத்திர புந்தியரோ, அவர் தந்தினங்
கள் நிட்டை முடிந்திட மலைக்குகையின் பாறையான சய்யையின்
மீதிருந்து உட்குளம்புகைப்பொடு மெண்ணற் குறித்தாம். (28)

மகிழ்வினி னேவர் நிரந்தர முதிதர் மனுமவர்க் கபின்
னமா முதித, மிகுத்தன லோப சங்குல ஷுளத்தரெவரவர்க்
கிரிதரா திச்சை, புகன்முறை நிதிகட் டானமாய்த் தனி

‘னே பொருந்துபொற் புகழுறம் மேரு, புகழய நெவர்க்
காய்ப் புரிந்தனன் வானா பொருத்தமின் நென்கருத் தி
னுக்கே.

(பொ - ரை.) யாவர் சந்தோடத்தா லானந்தியரோ நிரந்தர
மவர்க்கா னந்தம் பிறிவின்றும், மற்றியாவர் தனலோபசங் குல
வுளத்தரோ அவர்க்காசையோயா, இம்முறை நிதிகட் கிடனாய்த்
தன்பாலே சமாப்கடேறம மஹிமைபுடைய அம்மேருகிரியை யாவர்
பொருட்டுப் பி - மாசெய்தனரோ எனக்குப் புலப்படவில்லை. (29)

தயினியமின் னிரதிசய சுகமாயெவ் விதத்துந் தணர்
ரதுபயங் துன்மதமா னமற்சரமர்த் தனமாய்த், துயர்வன
வித் தொமசனமா யெவ்வுழியெஞ் ஞான்றுர துனுமுயற்சி
யின்றியதி சலபமென பாசு வயவுளத்தர்க் கினியதுவாய்ப்
பாவனமாய்ர சிவந்தே வருதிருத்தி யெகுவதாய் வாரிய
மற் றதுவாய்க், கயமிலதா நிதியாகும பயிககவுண வென
வே கருணையுள போகிகணங் கழறியரு ஞவரால்.

(பொ - ரை.) பிஷான்னமானது, அநையென்றும், நிரதி
சய சுகமென்றும், எவ்விதத்தும் பயமற்றதென்றும் துர்மாற்சரிய
மதாபிமான மதனமென்றும், துக்கக்கூட்ட வித்வம்சனமென்றும்,
யாண்டுமெஞ்ஞான்றும் அப்பிரயத்தின சலபமென்றும், சாதுப்
பிரியமென்றும், பவித்திரமென்றும், சம்புவின் றிருத்தி யேதுவென்
றும், தடுக்கக்கூடாத தென்றும், அஷ்யரிதி பென்றும் யோகீசரர்
புகழ்வர். (30)

3 - வது யாஞ்சாதைய தூடண முற்றும்.



4 - வது போகாஸ்தைர்ய வர்ணனம்

போகமுங் குலமும் பொருளொடு மானம் பொலிவுறு தூலொடு குணமு, மாகமென் னிவற்றிற் பிணியழிவரசா லரியதி நதைச ரையரிபான், மோகவா தியராற் றீயரா நமனான் முற்றுறு பயம்புளி நரர்க்காஞ், சோகவெள்வியாவும் பயத்தொடு விரவுஞ் சொல்பய மில்வையாகமடேத.

(போ - ரை.) போகத்தில் நோய்ப்பயம், குலத்தில் ஆசாரப் பிரம்சபயம், பொருளிலாச பயம், மானத்தில் தைன்யபயம், பலத்திற் பகைப்பயம், ரூபத்திற் சரைப்பயம், தூலில் வாதிபயம், குணத்திற் துட்டபயம், காயத்தில் யமபயம், புலியில் நரர்க்கெல்லாவதும் பயத்தோடு கூடியதாம், வைராக்கியமே அபயமாகும். (31)

சன்னமோ மரண பீடித மதிக சூறையென் வனஞ்சரையாலே, யிலிமகிழ் வருத்த னசையினுற் சமவின் பீலையவங்க ணைமயல் களினு, னனிகுணந் தா மோ மற்றர வுலகா நவவனப் புலிகள்பாம் பவற்றான், மனவன்றர்ச் சனரா னிதியழி வதனான் மருவுறா தெதுவெத னுனே.

(போ - ரை.) ஜன்மம் மரணத்தானும், நல்ல யெவ்வனம் சரையானும், சந்தோடந்தன ஆசையானும், உபசாந்திச்சுகம் நற்பெண்ணின் மயக்கானும், குணம்மற்சர லோகரானும், வனம் துட்டகஜசர்ப்பங்களானும், மன்னர் தூர்ச்சனரானும், ஜகவார்யம் அத்திரத்தானும் பீடிக்கப்பெறும் யாதூயாதாற் பீடிக்கப்பெருசது, ஒன்று மின்றென்றறிக. (32)

தன்பல வாதி வியாதியின் சதத்தாற் சனங்களின் சேமம் தறுமான், முன்பினை யாண்டு புகுமவண் ளிபத்து

மூடிய திறந்தபோன் முரணும், பின்பினு முண்டா விவசரை
நியதம் பின்னொடி தன்வயங் காலன், மன்புரி தருமந் நிரங்குச
விதியான் மனையெது வதுவெது திரமே.

(பொ-ரை.) விவிதமாய ஆதிவியாதி சதங்களாற் சனங்களின்
ஆரோக்கியங் கெடும்; லக்ஷ்மி யாண்டுபுகுமோ ஆண்டு வாயிற்றிறந்து
வருவபோ லாபத்துக் ளளவிறந்தனவாம்; மீண்டுமீண்டு முண்டாம் வச
மற்றவரைக் காலன் அவசியம் சிக்கிரந் தன்மயமாக்குவன்; அந்நிரங்
குசப் பிரமனூல் நிரம்மிதமாய் யாதுதான் சுஸ்திரமாம். (33)

போகங்க டங்க தரங்கபங் கமதிற் பொரு்தர லங்கரா
முரிப்போ, வேகுமோர் கணத்தி லெவ்வனச் சுகச்சி ரின்மனை
யிருத்தல்சின் னானோ, போகமக் குடும்பமசாரமே நிகிலம் புதர்
கள்போ தகர்களை யுணர்ந்தே, யாகுல கருள்செய் பேசல
மனத்தா லருமுயல் வுறுமினோ வுறுமின்.

(பொ-ரை.) போகங்கள் துங்கதரங்கபங்கம்போற் சஞ்சலமாம்;
பிராணன் கணநாசியாம்; பிரியைகள்பாலுற்ற யவ்வன சுகஸ்பூர்த்தி
சொற்பதினங்களளவே; அச்சம்சாரம் நிகிலமசாரமேயென வுணர்ந்து
ஏவித்வான்கான்! ஏபோதகர்கான்! உலகானுக்கிரக கோமளமனத்தான்
முயலுங்கள் முயலுங்கள். (34)

காயிகள் போகங் கார்க்குழு நடுவுட் கதிர்மின லெனவலை
காலு, மாயுளும் வாயு வறைமரை யிலோரி லறலெனப் பங்குர
மாகுந், தேயுறு 'மெவன லாலசை யெனவே தேர்த்தினித்
துரிதமாய்ப் புதர்கா, ளாயதை ரியச மாதியார் சுலப வரிய
யோ கினின்மன மமைமின்.

(பொ-ரை.) உயிர்களின்போகம் மேகக்கூட்ட மின்னலொக்கச்
சஞ்சலமாம்; ஆயுளோ வாயுவசைக்குந் தாமரையிலை நீரேன அழியும்;

யவ்வனமாபோகாபிலாஷை அத்திரமாம், என அறிந்து சீக்கிரம், மதி
மாண்களே! தைரியசமாதி சித்த சுலபயோகத்தில் புந்தியைவையுங்கள் ,

ஆயுளு மலையி லழியுமெவ் வனச்சீ ராஞ்சில தினமனும்
பொருள்க, டேயுள நினைவை யுறமுமின் மழையிற் நிகழ்மின
லென்றிறள் போகம், மாயமங் கையராற் களமுறத் தழுவ
மகிழ்வது நொடிபவப் பயநீ, ரேயரிப் பாரங் கடந்திடப் பிரமத்
தியைந்திடு மதியரா யிருமின்.

(பொ-ரை.) ஆயுள் அலையொக்கும்; யவ்வனசம்பத்துச் சொற்ப
தினத்தனவே; தனையோ மனோத துல்லியங்களாம்; விடயபரம்பரை
கள் மழைகால மின்னொக்கும்; எப்பிரியைகளாற் கழுத்தைத்தழவிச்
செய்யுந் காடாலிங்கனம் அதுவும் நீடித்ததன்றும்; ஆதலிற் பவபயக்
கடல் கடப்பான் பிரஹ்மத்தின்கண் ஆசக்தசித்தாளாமின். (36)

வேறு.

துன்புற மலநடு நியமித தனுக்களாற் றுன்னுறுங் கரு
மீதி, லன்பினள் பிறிதர வுறுதுயர் விஷமமா மரியயெவ் வன
போக, மின்பெழில் விழியர்க ளிகணகைக் கிலங்கிழ மென்னல
நரரேரே, வன்பவ மதுதனி லணுவுங்கிஞ் சிலுஞ்சுகம் வரு
மெனி னறைவிரே.

(பொ-ரை.) கர்ப்பத்தின்கண் மலமத்தியில் வைக்கப்பட்ட காய
த்தா லதிகஷ்டத்துடன் நிதிபெறும்; யவ்வனத்திற் சம்போகமும்
பிரியநாயகியின் வியோகத்தால் உண்டாகுந் துன்பமும் விடமத்தோ
றும்; தருணியர் அவமானபூர்வகம் நகைத்தற்கிடனும் விருத்தாவஸ்
தையும் நன்றன்று; ஹே மாறுடரே! இச்சம்சாரத்தி லணுவளவேணுஞ்
சுகமிருப்பிற் சொல்லுங்கள் பார்ப்போம். (37)

வேறு.

புலிப்பே டென்னச் சரைவெருவைப் புகட்டிப் பொலியு
மாமயங்கண், மலப்போ ரிதனை யறுத்தமரு மருவார் பொருவ
மனுமாயுட், கலைப்பா யில்லிக் குடரீர்போற் கழிந்தே யொழி
தல் கண்ணுறினு, மலுப்பா மகிதந் தனைத்தினமு மகிலம் புரி
யற் புதமென்றே.

(பொ-ரை.) புலியைப்போலச் சரையானது சந்ததம் பயத்தை
யுண்பெண்ணாற்கும்; பகைவரைப்போல் இச்சரீரத்தை நோய்களறுந்
தும்; ஆயுள், துவாரம் நிறைந்த கடசலம்போற் கழிந்தொழிந்துவிடும்;
இவற்றை உலகர் கண்டும் அறிதத்தையே புரியாநின்றனரே, இஃ
தென்ன விசித்திரம்! அம்ம! அம்ம!! (38)

வேறு.

அழிவழிப் போகம் பருவகைப் பிறப்பீ ததுகொடே யா
யதிங் கதனார், செழியெதற் காயிச் சுழலுகை யமையுஞ் சேட்
டைக ளாலுல கீரே, விழைவெனும் பாச சதவுப சாந்தி விசத
மா மனந்தனை வினழவே, யெழுவழி யாற்றன் னிடத்திருத்
துமினே விருப்பிலன் பென்மொழி தனினே.

(பொ-ரை.) பங்கசீலங்களாம் பருவகைப்போகம்; அதுகொண்
டே யிப்பிறப்பாம்; அதனா லீண்டெதற்காகச் சுற்றித்திரிதல்; சுற்றித்
திரிதலை முற்றினும் பற்றாதீர்கள்; ஹே உலகீரே! என்வசனத்தில் நுங்
கட்கு அதிகாரத்தையிருப்பிற் கேண்மின்; ஆசாபாச சதவுபசாந்தத்தால்
தெளிந்த மனந்தனைத் தன் சொருபஸ்தானத்தில் நிலபெறுத்துமின்
ஞையுண்டாம்படியாற்றி; அனுராகமெழாதே னிலபெருதென்க. (39)

வேறு.

பிரமனெடு மிந்திரனே முதலனவா னவராம் பெருங்கண்
ங்க டமைத்திரண கணமெனவெங் கிருந்தே, திரமெனுமோ

மகரமகோபாத்யாய, டாக்டர்

உ. வே. சாமிநாதையர் நூல் நிலையத்
தடையாறு. சென்னை 60

வெதன்சுவையாற் றிரிலோக வாசா தியவிபவம் னிரசுரதாய்த்
திசுழ்வுறுமோ யாதோ, பரமவன வாதமிளி ரொன்றதுவே
யாகப் பனுபோக மிலங்கலுறு மையவருந் தவரே, ஈரஹவே
யொருகணபங் குரமான வதின்வே னுளபோகங் களிர்களிப்
பை யுறுதிருமி னிருமின்.

(பொ-ரை.) எவ்விடத்திருந்து பிரமனாதியரைத்திரணகணமென
எண்ணுவனோ, எதன் சுவையால் மூவுலக அரசாய சுகசம்பத்தானது
இரசமற்றதாய் விடுமோ, யாதோவொரு சர்வோத்தம நித்தியாதய சம்
பன்னபோகமுண்டு அவ்வொரே பிரஹ்மானந்தருபபோகந் துலங்கு
கின்றது சாதுக்களே! அதனிதரமாய கணவிநாசபோகத்தில் பிரதி
யைச் செய்யாதிருமின். (40)

4 வது போகாஸ்தையர் வர்ணனம் முற்றும்.

5-வது காலமகிமானு வர்ணனம்.

சவிமிகு நகநம் பெரியமன் வைனுஞ் சாமந்த வலயமு
மவற்கும், கவிதனின் குழுவந் தாசுநு மவன்றன் கலைபதி முக
வரி வையருந், சுவைமதி மதத்த கோமகக் குழுவந் சுபம்
வழுத் துனாவன் கதையென், னெவையுமி யார்வயத் தாலென
நெற்புறுமோ வெழி லக்காலனைப் பணிசுதுமே.

(பொ-ரை.) அந்த இரம்மிய இராஜதானியும், அப்பெரிய மன்
னவனும், அவனைச்சூழ்ந்த அவ்வரசமண்டலமும், அவன்றன் அவ்வித
வத்சபையும், அவன்றன் சந்திரபிம்பானனவச் சுந்தரிகளும், அவன்
றன் அவ்வுத்தண்ட அரசகுமரவர்க்கமும், அவன்றன் அத்துதிபாட
களும், அவன்றனக்கதைகளும், ஆயவீவையாவும் எக்காலன் வயத்தாள்
ஸ்மரண மார்க்கத்தையடைந்ததோ அக்காலன்பொருட்டுநமஸ்காரம், (

எவ்விடத் தொருபோ தளவில் நிருப்ப ரிலமதி லொரு வன்பின் னிருந்து, மெவ்விடத் தொருவ னுளன்பினம் பலர்க ளிருப்பாங் கிறுதியிற் பாழா, மிவ்வகைப் புவனப் பலகையி லுழலு மின்னுயிர்க் காய்களா லாட்டிற், செவ்வெம னிருபோ திருவினைக் கோல்க ளினிதினி னுருட்டியா டிடுமே.

(பொ-ரை.) எந்தவீட்டில் ஒருகாலத் தளவில்லாதவ நிருப்பபோ அதிற்றானே மற்றொருகால் ஒருவனிருப்பன்; எவ்விடத் தொருவனோ பின் பலராண்டிருப்பர்; முடிவிலாண்டு குனியமாம்; இவ்வண்ணம் புவனப்பலகையி லுழலாநின்ற சேவக்காய்களாற் சூதாட்டிற் சிறந்த எமன் இருவினைக் கோல்களை நன்றாயுருட்டி யாடிவன். (42)

தினகர னுதித்துத் தினந்தினங் செவ்வாற் நேய்வுறு மாயுள்பல் செயவாற், கனகுருச் செயலாற் காலமு மறியார் கண்டுபுற் பிறப்பொடு ளிபத்தி, மனுசரை மாணம் பீதியு முற லின் மாசக மோகவெம் மயமா, முனுசிர மாத வெண்ணறை பருகி யுன்மத் தபூதமா யதுவே.

(பொ-ரை.) சூரியன்நன் போக்குவாவால் ஆயுள்போம், மிகு காரிய பரம்பரா கனவியபாசத்தாற் காலம்போவதுந் தெரிவதின்றாம்; சன்னம், சரை, ஆபத்து. மாணம் என்னு மிவற்றைக் கண்டும் பய முண்டாகவில்லை, ஆகலிற் சகத்தானது மோகமயப் பிரமாதக்கள்ளைக் குடித்து உன்மத்தபூதமா யிருக்கின்றது. (43)

இவ்வாடு பகலு மீண்டது வதுவே பெண்ணியு முயல் வார யறியா, ரொருவரு மறியா நெறிதொடு தொழிலை யுடையாய் மறித்துமத் தகைத்தாங், கிரியையால் வாளா சுழல் வுறு நிற்பர் கிளாருமில் விதவிரும் பவத்தா, விரியிழி வியையா மற்புத மோக முதிதனின் வெட்கில மெனையோ.

(பொ-ரை.) இரவுபகல் மீண்டதுவதுவேயென வறிந்தம் மூடர். முயல்பவராய் அன்னணமே ஒருவரு மறியாதபடி பெருந்தொழிலை யுடையராய் மீண்டுமீண்டும் அத்தகைத்தாய் தொழில்களால் வீணாய்ச் சுழலுவர்; இவ்வண்ணம் இச்சம்சாரத்தால் இழிவுபெற்ற யாம் அந்தோ இதனினின்றும் வெட்கத்தை யடைந்திலேம். (44)

பாசிவன் பதத்தை விதிப்படி பணியேம் பவமரி யறப்பா வுலகி, னொருநிடுக் கதவந் திறப்பதில் வலிய வுயரற மெவற் றையு முஞ்றேந், தருணிப் பருத்த வுயர்குப் புகத்தைத் தழுவிலங் கனவினும் வறிதே, ய்ருளனை யெவன வனந்தனை யழிப்ப வடர்ந்தகோ டாலிதா னுமே.

(பொ-ரை.) சன்னமாண சம்சாரம் நீங்கப் பாசிவன் பதத்தை விதிப்படி பணிந்திலேம்; சுவர்க்கலோகத்தின் திருக்கதவு திறப்பதற் சாமர்த்தியமுடைய உயர்ந்த தர்மமெவற்றையுஞ் செய்திலேம்; தருணி யரின் பருத்த வுயர்ந்த ஸ்தனயந் தழுவிலங் கனவினும்; வீணயத் தாயா ரின் எவ்வன வனந்தனைக் கெடுக்க அமர்ந்த கோடாலிதான் யாம். ()

வேறு.

நல்லவர்கட் குரித்தாகி வாதியரின் குழுவை நறுக்குபெ ருங் கல்வியினைக் கற்றிலமா கயத்தின், புல்லுக்கும்பு பீடமதைப் பிளந்திடுவா னுணியாற் புகழ்தனைப் பரபதத்திற் புக்கவிடுக் கிலமாற், பல்லதுற நிவ்வெழுங்காற் சிறுமியர்கோ மளமாம் பல்லவமெல் லதராசம் பருகியறிந் திலமால், வல்லதருணப்பரு வம் வறிதேசென் றதுவால் வறியுட்பா மூலயத்தில் விளக் கொளிபோ லந்தோ.

(பொ-ரை.) நல்லவர்கட் குரித்தானதாய் வாதியர் கூட்டத்தை நாசஞ்செய்யும் பெருங் கல்வியினைக் கற்றிலம்; பெரிய யானையின்

கும்ப பீடமதைப் பிளக்கும் வாள் துனியாற் புகழ்ச்சியை வீரசொர்க்
கத்திற்கு அனுப்பித்திலேம்; பூரண சந்திரிகையிற் பற்பபிம்படிச் கோ
மள இலைபோன்ற சிறுமியர் அதரரசத்தைப் பருகியறிந்தோமும் மில்லை;
நல்ல யவ்வனப்பருவம் வீணே சென்றது பாழாலயத்தே வைத்த
பெருந்தீபப் பிரகாசம்போல். (46)

வேறு.

கல்வியினைக் களங்கமறக் கற்குகிலஞ் செல்வமுமே கரு
திச் சேர்த்தேம், நல்வினையு மீன்றார்க்கு நன்மனத்தா நவிற
றுகிலம் நடன நீட்சி, யல்விழிபா ரிவையரைக் கனவதினு
மணையுகில்லே மயலார் சோற்றி, நில்விழைவா லிக்காலங் காரி
களா லெனவேவ வேய்ந்த தென்னே.

(பேரூரை.) கல்வியினைக் களங்கமறக் கற்றிலேம்; செல்வமும்
பாடுபட்டுச் சேர்த்திலேம்; தாய்தந்தையர்க்கு நல்ல மனத்துடன் பணி
வீடையுஞ் செய்திலேம்; சபலமாய் நீண்ட மைக்கண் அரிவையரைக்
கனவினுங் கட்டியணையேம்; அயலார் சோற்றின்கண் ஆசையுடை
யரா யிக்கால்வாயசுங்கனாற்போற் பிரேரிக்கப்படுவதென்னே. (47)

வேறு.

நாமெவர் பானின் றுதித்தன மவர்முன் னுசமே தின்
ணநண் ணினரா, னாமெவ ரோடு நல்வளர் வுற்றேம் நண்
ணின ரவருமோர் நினைவாய்த், தோமிய ரிக்கா லனுதினம்
பதனந் தொடர்வராய் மணவிறை யாற்றி, னேமுறு தீர தருக்
களி னோடு மிணையவத் தையையியைந் திடுமே.

(பேரூரை.) யாம் எவரிடத்தினின்று உதித்தனமோ அவர்முன்
நாசமே யடைந்துவிட்டனர்; யாம் எவரோடு வளர்ந்தோமோ அவரும்
ஒரு நினைவுருவமாய்விட்டனர்; இவரோ இப்போது தினந்தினம்

அழிவை யெதிர்பார்ப்பவராய் மணல்நிறைந்த நதியின் கரை மரங்க
ளோடு மீணையவத்தையை யடைவர். (48)

நரநுறு மாயு னுறன வாகு நழுவுதுந் துயிலிலே பாதி,
பரவினவ் வரையி னபலொரு பாதி பாலதை கிழமையிற் கழியு,
மொருவிய வழிவு பிணியிட ரோடு முறுபல சேவைபா லொழி
யுங், கருவரி யலையி லுழறரு வாழ்விற் காணலெவ் வணஞ்சுக
முயிர்க்கே.

(பொ-நா.) மனுடர்க்காயுள் தூறும்; பாதி துயிலிற்போம்; பாதி
யிற்பாதி பாலியவிருத்தா அவஸ்தைகளிற் கழியும்; சேஷமோ புத்ராதி
வியோகத்தானும் பிணியானுமுண்டாம் துன்பத்தோடுற்ற சேவாதிக
ளாற் கழிகின்றது; வாரிதரங்க சஞ்சலதர ஜீவனத்திற் பிராணிகட்குச்
சுகமெங்ஙனமாம். (49)

கணத்தினிற் பால னாகியே கணத்திற் காமனி ரசிகலெவ்
வனனாய்க், கணத்தினிற் றனத்தி னீனனாய்க் கணத்திற் கண
க்கறும் விபவனாய்ச் சரையா, லுணத்தினு முடலா னடனென
வளிக னுறைதரு தனுவனாய் மனுட, னெனாத்தரு குடும்ப
வீற்றினிற் புகுவ நெம்புரி யிடையுடல் விடுத்தே.

(பொ-நா.) கணத்திற் பாலனாய், கணத்தினே காமாரசிகத்தருண
னாய், கணத்திற் றனவீனனாய், கணத்தினே அனவற்ற ஈர்வரிடவா
னாய், ஐரையாற் சீரணமான அங்கத்தினுற் றேற்சருக்குகணிறைந்த
உடலுடையனாய் மனுடன் நடனெனச் சம்சாராந்தத்தில் தேகத்தை
விடுத்து யம்புரியடைவான். (50)

5-வது காலமகிமானு வர்ணனம் முற்றும்.

6-வது யதி நிருபதி சம்வாத வர்ணனம்.

நீராசன் யாமுமருட் குருவீனையே பணிந்தே நிமலவநி
வபிமான வுன்னதர்க ளாவேம், நீராதி யாற்பெருமை யுறுவை
யெம திசையை நீள்புலவ ராசைகளி னீடுறுமா புரிவர், சோரா
ளிவ் வணமான தனமதா திபினுற் சொல்பேதஞ் சேய்மையதா
மிருவரா நமக்கு, மோராதெம் மிடத்துநீ புறமுகனா குதியே
லுயர்யாழு மொருசிறிது மொன்றைவிழைந் திலமே.

(பொ-ரா.) நீ அரசன், யாம் அருட்குருவைச் சேலித்துப்
பெற்ற பிரஹ்மஞான அபிமான வுன்னதர்களாவேம்; நீ ஐசுவரியத்
தாற் பெருமையுறுவை; எம்புகழ்தமைத் திசைகளி லோங்குமாறு புல
வர் புரிவர்; இவ்வண்ணம்மான தனமதாதி யாற் பேத மிருவார்க்கும்
வெகுதூரத்ததாம்; நீ என்னை உபேகழிக்கினோ உயர்த்த யாமும் நின்
னை யுபேகழித்து விடுவமென் றறிதி. (51)

இருந்.பொருட்கட் சீசனீ யெனின்யாழு மருத்த மெத்
துணையாம் வாணிகட்கு மீசானு யிருப்பேம், பருஞ்சூர னீயெ
னினோ வாதிதர்ப்ப நூக்கப் படுப்படிபி லக்கியமாம் பாடவ
முண் டெமக்கே, பெருந்தனிகர் நினைப்பணிவ ரெனின்மதி
யின் மலத்தைப் பிளந்தெறிபக் கேள்விகளை யினரெமையும்
பணிவர், திருந்தெம்பா னினக்காஸ்தை யிலதேனின் பாலுந்
தெனியெமக்கு மொருசிறிது மாஸ்தையிலே வேந்தே.

(பொ-ஸா.) பொருள்கட்கு ஈசன் நீயெனின் பொருட்சகித னுல்
உட்கு ஈசன் யாமாவேம்; பெருஞ்சூர னீயெனின் வாதி தர்ப்பத்தைத்
கெடுப்பதி லெமக்கும் பருசாமர்த்தியமுண்டு; பெருந்தனிகர் உன்னைப்
பணிவரெனின் மதிமலஹதத்தின் பொருட்டுச் சிரவிணைச்சக்க
ளெம்மைப் பணிவர்; எம்மிடத் துணக்குச் சிரத்தையிலையேல் எமக்
கும் நிற்பா லுபேகையே யென்றறிந்துகொள். (52)

வேறு.

மகிழ்வின் நெுவேம் வற்கலையான் மன்னு நீது கூலத் தான், மகிழ்வோ சமமே யாஞ்சிறப்போ மனுநிர்ச் சிறப்பா மவனாக, மிகவு மிடிய நெவற்காசை மிளிரு மளவி லுளவுள த்தே, மகிழ்வை யுறினோ தனவானார் மருவ லிலம்பா டெவன் றனக்கே.

(பொ-ரை.) யாம் வற்கலைகளாற் சந்துஷ்டர்களாவேம், நீ பட்டு வஸ்திராதியா லாவாய், இருவருக்கும் மகிழ்வொன்றே, யாதுஞ் சிறப் பின்றும், எவனுக்குத் தன் ஆசை விசாலமோ அவனே தரித்திரனும், மனமானது மகிழ்வை யடைந்திருப்பின் தனவானியாவன் தரித்திர னியாவன். (53)

பலமே சாலு மயில்வதற்குப் பானங் குயிற்றற் கறல் சாலு, மலமாம் பூவு மணைப்பொருட்டா யாடைப் பொருட் டாய் வற்கலையும், பொலமாம் புதிய மதுமாநகிப் பொறிக ளெவையு மயங்குகலர். நலமாம் விரய மின்மைதனை நயந்து கோடற் கெண்ணைமால்.

(பொ-ரை.) புசிப்பதற்குக் கனி போதியதாம்; மதுநீர் பருகற் குச் சாலும்; சயனிப்பான் பூமியே போதியதாம்; வற்கலை ஆடைக் கமையும்; நவதன மதுபானத்தால் விபரீதப்பட்ட பொறிகளோடுற்ற னூர்ச்சனர்களின் அனாதரத்தை அங்கீகரிப்பான் இச்சியேம். (54)

வேறு.

அயில்வேம்பயிக் கந்தனை யாடைய தூஉம்
பயிலாசைய தாகவும் பற்றிடு வேம்
தூயில்வேமகி மேலொரு துன்பமி லேம்
செயல்யாடுது சீருது செல்வர்க ளால்.

(பொ-நா.) பிகை பிடித்துண்பேம், திக்கை யாடையா யுடுப்
பேம், பூமிமேற் றயில்வேம், துன்பமில்லாத யாம் செல்வர்களாற்
செய்யற்பாலதென்? ஒன்றுமின் றென்பதாம். (55)

வேறு.

நடரு மன்றுநாம் நாம்விட ரன்றுகா யகரு
மடரு மன்றவைக் கருகரி னயன்மொழி யவிர்வேம்
படரும் பொற்றனக் கனங்குனிப் பாவைய ராகே
மிடரு மன்னனைக் காண்புற விவணைவர் யாமே.

(பொ-நா.) யாம் நடரன்று, விடரன்று, பாடகரன்று, சபையுற்
றுப் பேசவருமன்று, தனபாரத்தால் வளைந்த மங்கையுமன்று, மன்ன
னைக் காண யாமியார். (56)

வேறு.

விரிமன விசர் முன்னிவ் விசுவத்தை விரித்தார் மற்றோர்
பரிதரல் புரிந்தார் செற்றே பார்துரும் பெனவே யீந்தார்
சரிசிலிஞ் ஞான்றுந் திரர் சதுர்த்தசப் புலன முன்பா
ரிரிசில புரமாள் வேந்த ரிம்மதச் சுரம தென்னே.

(பொ-நா.) முன்னுதார மதியரான அரிச்சந்திராதியராய சார்வ
பெனமரால் தர்மாசரணத்தா லிவ்வுலகம் சம்ஸ்தாபிதமாயது; யயாதி
யாதிபர் பரிபாலித்தார்; மாபலி முதலினோர் சயித்துத் திரணம்போல்
தானஞ் செய்தனர்; இப்போது மன்னியதீரர் பதினான்கு புலனங்களை
யும் புசித்திற்றனர்; சிலபுரமான்வதிற் புருடர்க் கிம்மதச்சுரமென்? ()

வேறு.

எப்புவி யரச ரீட்டினுற் கணமு மிருந்திலை யருந்திடா
ததன்றன், வைப்பினு லரசர்க் குறுபுக ழென்னே வண்ணத
னங்கிசாங் கிசத்துஞ், செப்பத நவய வக்கணத் தினினுஞ்

செறிசட விறைபவர் செயிரை, யொப்புற லிருப்ப மாறுபட்
டனிச முலைமுத முறுவதென் னம்மா.

(பொ-ரை.) எப்படியானது அரசர் கூட்டத்தாற் கணமும் புசித்
கப்படாதிருந்ததில்லையோ அதன் இலாபத்தான் மன்னவர்க்குப் பரு
மானமென் அதனம்சத்தின் அம்சத்தினும் அதனவயவலேசத்தினும்
சட அரசர்கள் துன்புறவேண்டியதிருப்ப மாறாய் மகிழ்கின்றனர். ()

வேறு.

சலரேகை யதனுனே வலாதிதமே யாமிச் சருவமணின்
பிண்டமுமோ ரணுவாகு மதையே, கலகசதங் களினுனே தம்
பாகம் புரிந்தே காவலரின் கணமருந்து முற்றிலுமா யீன, கில
நின் வன்னவர்க ளீவரீ கின்றார் கேதமப லெண்ணைகொலா
மவர்பாலி னின்றன, சிலபுருட வதமரெவர் தனலேசம் விரும்
பித் திரிதருவர் சீசீயிங் கவர்பிறந்த தேனே.

(பொ-ரை.) சலரேகைபால் வளைவுற்ற இம்மப்பிண்டம் யாவும்
ஒரு அணுவாம்; அரசர்கூட்டங்கள் யுத்தக்கூட்டத்தானே அதனையே
தத்தம் அம்சமாகச் செய்துகொண்டு புதிக்கின்றனர்; அவர் கொடுப்பர்
கொடுக்கின்றார் என்பதைவிடத் துக்கம்வேறென்; ஹீனதீன அவர்பா
னின்றும் எப்புருடாதமர் தனலேசத்தை வாஞ்சிக்கின்றனரோ அவ
ரைச் சீசீயெனத் தள்ளுக. (59)

வேறு.

அவனெவ னோமற் றொருவனு மதன்ற னரியின னாயர்
தரு சிரத்தே, பெவனுடைச் சிதக மலங்கரப் பொருட்டா
யிபைந்ததோ வுயிரினைக் காக்குங், கவன்மதி யேய்ந்து வணங்
குசின் னராரற் காணுமிப் பொழுதும்வெம் புருடர்க், குவாமறு
மெலையி லிம்மதச் சுரத்தி னுனுகன மென்பொருட் டறியேம்.

(பொ-ரை.) அவனெவனோ ஒருவன் சபலப் பிறப்பினனான், எவன் தன் வெண்கபாலம் அலங்காரப்பொருட்டாய் உயர்ந்த சிரத்தின் கண் மன்மத தகனனாற் றரிக்கப்பெற்றதோ, இப்பொழுது உயிர் காக்குங் கவிலமதியோடு வணங்குஞ் சில நரரால் இப்புருடர்க்கு அளவற்ற மதச்சரபாரம் யாதின்பொருட்டோ அறியேம். (60)

6-வது யதிநிருபதி சம்வாத வர்ணனம் முற்றும்.

7-வது மனச்சம்போதன நியமனம்.

அனுதின மனியர் மனங்களைப் பலவா மாற்றினிற் பணிந் தஞ் சாற்கொள், ளினியருண் மனுமா அனுதியென் மனமே யிருந்துளி னின்களை தெளியை, மனுதியேற் சயமா யுகிதரு சிந்தா மணிசண் விவித்தசங் கற்ப, முனதுவாஞ் சித்தத்தைப் பூரண மாக வுஞ் சிறு தென்னுரைத் திடுநீ.

(பொ-ரை.) மனமே! நீ அயலார் மனங்களைக் கிலேசத்தோடும் நாநாவிதம் ஆராதித்துத் தினந்தினம் பிரசாதமடைவான் என் பிரவர்த் திக்கின்றனையோ! நீ உள்ளிற் றெளியை யடைவையேற் ருனே யுதய மாம் சிந்தாமணி கணமாய நிஷ்களங்க சங்கற்பம் நின்வாஞ்சித்தத்தைப் பூரிக்கச் செய்யாதா என்? (61)

வேறு.

மதியேநீ சுழலுதியென் வாளாவோ ரிடத்தினையே மருவி வாழ்வா, யெதுதானெவ் வணமாமோ வவணமஃ தியல்பாயா மிறைவே ருகா, திதமாய்ச்சென் றதைநீனையா தினிவருவ தையுமெண்ண திருந்தர்க் கேபா, ததுவாய்வந் துறுபோகங் களையயில்வே னுசையின்றி யம்ம யானே.

(பொ-ரை.) புத்தியே! நீயேன் வீணுய்ச் சுற்றுகின்றனை ! எங் கேனும் விசிராந்தியுதுவாய்; எது எங்ஙனமாகவேண்டுமோ அதுதானே

அங்ஙனமேயாம், மாறாயாகாது; சென்றதை நினையாது, வருவதையு
மெண்ணாது, சிந்தியாது வந்த போகங்களை யானனுபவிப்பேன். (62)

துயர்மய மாமிப் பொறிப்புல வனத்தின் ரொடர்விடு
கணந்தனி னெல்லாத், துயர்துடை தொழிலில் வலியதா மோக்
கத் துநெறி தொடருதி தனதின், னுயருருத் தகைமை யடை
திதூக் குகியுன் னூர்மியொப் புறுசல கதிபைக், கயபவ ரதி
யைச் சேவியன் மறித்துங் களிமதி தெளிதியிப் பொழுதே.

(பொ-நா.) துன்பமய இவ்விந்திரியார்த்த வனத்தினின்றும்
விராமமடைதி; கணமாத்திரையில் சேஷ துன்பத்தைக் கெடுக்குந்
தொழிலிற் சமர்த்தமாய் கிரேயசு மார்க்கத்தை ஆசிரயி; ஸ்வரூபானு
சந்தான தற்பர்த்தன்மையை யடைதி; நின் அகிசபல வியாபாரத்தை
யடையாதிருத்தி, மீண்டும் அசாஸ்வத சம்சாராசத்தியை யடையாதிரு
த்தி, இப்பொழுது பிரசன்னமா யிருத்தி. (63)

மாலெலா மொழிதி பிறைச்சிரோ மணியன் மாட்டுரு குத
வினைக் கவர்தி, யேலவே மாகத் தரங்கினித் தடத்தி னிடத்
தினை யிருப்பென விசைதி, சாலவாந் தரங்க புற்புத தடித்தின்
றனிவரித் திருக்களி லழலின், கோலமாஞ் சிகையொ டரவுற
வினர்பாற் கொள்ளுறு மன்பெனோ பயனே.

(பொ-ரை.) மோகத்தை விடுதி; இளம்பிறை சூடிய எந்தையி
னன்பைச் சம்பாதித்திடுதி; தேவநதியின் கரையை வாசஸ்தானமாகக்
கொள்ளுதி; ஏ சித்தமே! தரங்க புற்புத மின்னற்குச் சமான கிஸ்வர்
யத்தினும், சுவாலேதுனி பன்னகசமான*சுகிருத்வர்க்கத்தினும், என்ன
விசுவாசம் செய்யத்தக்கது? விசுவாசம் செய்யத்தகாதாமென்க. (64)

வேறு.

நிலையதிலாப் பூபால் புருவவிலந் தனினே நிதஞ்சமுலுந்
தொழிலானே பிறழ்ச்சியளா மிந்தச், சலையையொரு பொழுது
மா தரத்தினொடு நினைவேற் சனிமனமே கந்தைநல கஞ்சுகமா
யணிந்தே, அலைபுனல்குழ் காசினக ரரசநெறி களிலே யமர்
பவன வாயினொறும் புருந்துகர கலத்தே, நலமதொடும் வந்து
விழு நற்பயிக்கந் தனையே நலிபசிசென் றொழிந்திடுவா னுமும்
விழைந் தனமே.

(பொ-நர.) மனமே நீ நிலையுள்ள அரசர்க ளின்புருவக் குடிசை
யின்கண் நிதஞ்சமுலுந் தொழிலானே வியபிசாரத்தை யுடையளா மிச்
செல்லியை யொருபொழுது மாதரவினொடு நினையற்கு; கந்தையைச்
சட்டையா யணிந்து கங்கைக்குழ் காசினக ரரசவீதிகளிலுள்ள வீடுகளின்
வாயினொறும் சென்று அஸ்தபாத்திரத்திற் பிரீதியோடும் போடும்
பிசுரான்னத்தையே யாம் பசிரீக்கும்பொருட் டிச்சிக்கின்றேம். (65)

வேறு.

தன்முனங் கீதந் தாக்கிணத் தியராஞ் சரசவின் கவிகளீர்
மருங்கே, பின்மனுங் கவுரி கவரரி வையரின் பேசுலீ லாவனோ
யொலியே, பென்மன விவண முளதெனி னசையை யியற்றுதி
பவரசச் சுவைப்பில், மன்மரு விலையேல் விரைவினில் விகற்ப
மருவறு நிட்டையின் மகிணீ.

(பொ-நா.) தனக்கு முன்னர்க் கீதமும், இருபக்கத்தினும் ரசத்
தோடுற்ற கவிபாடும் தக்பிணதேயத்துப் புலவரும், பின்னர்ச் சேடி
யர்களின் சாமரைவீசங் கைக்கங்கண் சப்தமும் உளதாமே லுள்ளமே!
பவரசச் சுவைப்பிலிச்சைவை (சம்சாரசகத்திலிச்சைவை); இல்லையேல்
நிருவிகற்ப நிட்டையின்கண்ணே மகிழுதி. (66)

வேறு.

சகல காமந் தருந்திருவைத் தனுவி னோர்கள் சாரினு
மென். பகையின் முடிமேற் பாதமதைப் பதிக்கும் படியே
படைத்திடினென், மிகவும் விபவங் களிஞனே மிளிர்மித்
திரை மேவியுனென், பகரித் தனுத்தான் கற்பவ்வரை பரு
த்து மிருந்தும் பயனென்னே.

(பொ-ஊ.) இச்சித்ததை யெல்லாந் தருந்திருவைச் சரீரிகள் சார்ந்
தாலுமென்னே, பகைவரின் சிரத்தின்கண்ணே பாதத்தை வைத்து
விடிற்றானென்னே, மிகுந்த விஸ்வரியங்களினுனே மித்திரர்களைச்
சம்பாதித்துவிடிற்றானென்னே, இச்சரீரமானது கற்பகாலபரியத்தம்
நிலைபெற்றுந்தான் பயனென்னே. (67)

வேறு.

பவனிடத்திற் பத்தியினைப் பதித்திடுக மதிக்கணுள பவ
நா சத்தி, ளிவர்பயத்தை யெண்ணுறுக வுறவினர்பா னேச
மிசையேன்மா மாரன், வெவுநருமக் குடன்பீடேற் கூட்டுற
வின் றோடரின்றி விசன மான, நவவனங்கள் புகின்விரக்தி
யுறுமிதிலென் னதிகமே னயக்கற் பாற்றே.

(பொ-ஊ.) பரமேசுரனிடத்தே பத்தியைச்செய்தி; சன்னமாண
சம்சாரபயத்தை நினைதி; உறவினரிடத்து நேசமொழிதி; மனமத
விகாரமடையாதிருத்தி; சம்சர்க்கதோஷமின்றிச் சனமற்ற வனங்கள்
புகத்தக்கனவாம்; ஆண்டோ வைராக்யம் உளது; இத்தற்குமேல் நமக்
கென்ன இச்சிக்கத்தக்கது. (68)

ஆதலினு னனந்தமா யஜரமாய்ப் பரமாகு யமர்ந்தே யாண்
டுஞ், சோதியதா மப்பிரமஞ் சிந்தனைசெ யிவ்வசத்தின் விகற்

பத்தாற் றுதைவதென்னே, யாதினனு ஷங்கிரினக் கிப்புவன
வதிபதித்வ யசசு போன்ற, தீதுபயில் போகமெலா நிட்டை
பெறார்க் குடன்படலாய்ச் செறிவ வன்றோ.

(பொ-ரை.) ஆதலினால் நாசமற்றதாய்ச் சரையற்றதாய் மேலாய்ச்
சர்வகதமாய்ச் சோதியாயிலங்கும் பிரமத்தைச் சிந்தனைசெய்தி, இவ்
வசத்தின் விகற்பத்தாற் பெறுவதென்னே, பிரஹ்மத்தியானியாகிய
நினக்கு இப்புலனாதிபத்திய போகங்களெல்லாம் நிட்டையடையார்க்
குடன்படலாய்ச் சேர்ப்பெறுவதல்லவா?

(69)

பாதலத்திற் புகுகின்றாய் மனமே! நபங்கடந்து பறக்கின்
றயால், சாதமுற வட்டதிசை மண்டலங்கள் சுழலுதிசஞ் சல
த்தி னானே, மாதிரமா மான்மவித விமலமதாம் பிரமமதை மயலி
னானுந், தீதறவே யென்னே! சிந்தியா யெதனானே திரவி
டுண்டாம்.

(பொ-ரை.) பாதாளத்திற் செல்லுகின்றனா; மேலுலகங்களையுங்
கடக்கின்றாய்; எண்டிசை மண்டலங்களுஞ் சுற்றுகின்றனை சஞ்சலத்தி
னாலு; நிலபெற்றதாய்த் தனக்கினியதாம் நின்மலமாயிலங்கும் பிரமத்
தை மயங்கியும் ஏன் சிந்தியாமல் மனமே! நீ யிருக்கின்றாய்? எதனைச்
சிந்தித்தான் மோகமுண்டாய்விடுமோ.

(70)

7-வது மனச்சம்போதன நியமனம் முற்றும்.

8-வது நித்தியாநித்தியவஸ்து விசாரம்.

மறையொடு மிருதி புராணரீள் படன மகவிரி வரியநூல்
களினு, லறைதிவக் ராமக் குடில்வசி பலத வருங்கரு மத்தொ
ழின் மயலா, லுறுவதென் பவதுன் பின்கன ரசனை யொழிபிர
ளயவன றனது, பெறுசெயல் சுகத்தின் பதத்தையொன்
றொழித்துப் பேசனவ் வணிகர்செய் பணியே.

(பொ-ரை.) சுருதி ஸ்மிருதி புராண மகாவிஸ்தார சாஸ்திரங்
களைப் படிப்பதினென்? ஈவர்க்கக்கிராம குடிசையில் வாசஞ்செய்விக்
கும் பயன்றருங் கர்மக்கிரியா விப்ரமத்தாலென்னே? எதை யொழித்
தெனின்:—சுன்ன துன்பபாரமெழிலை யழிப்பதற் றுப் பிரளயாக்கினி
யாப ஸ்வாத்மாணந்த பதப்பிரவேசச் செய்கையொன்றை யொழித்தெ
ன்க; மற்றவையே வணிகவியாபாரம் போன்றதாம் என்றறிக. (71)

திருவுள மேரு வெதனின்று கடைக்காற் றீரின்னின் வளை
ந்துரு குறுமாம், பெருமிரு பகரக் கிராகமே விடமாம பெருங்
கடல் வற்றுநுந் தரணி, தாபதக் தானுந் திருதமார் தரைபே
தார்வுநுங் கரிகல பகர்ண, லொரு நுனிச் சபல மொத்துந்
காயத் து நங்கதை யுடைப்பதென் னுரையே.

(பொ-ரை.) சம்பத்துன்ன மகாமேருகிரியானது யுகமுடிவக்கினி
யாற் பீடிக்கப்பெற்று வீழ்கின்றது, மகாநகட்கும் முதலைகட்கு மிட
மாகிய பெருங்கடல் வற்றும், பெருமலை சிமமலைகளால் நிலையாம்,
தரையும்ழியும், எனின், யானைக்கன்றின் காகினுனியொத்த சஞ்சலக்
காயத்தின் கதை யென்னே, அவசிய மழியுமென்பதி லையமின்ற
மென்க. (72)

ஆகமுங் குறைந்த தருநடை தளர்ந்த தமரெயி றுதிர்ந்
தன விழிவி, நேகிய செவிட தெழுந்தது வாயி விழிந்தது
கோழையின் னுறவோ, ராகுறு மொழியா தரித்திலர் மனைவி
யாற்றிலன் பணியருந் சுதனோ, வேகினன் பகையா யையகோ
துயர மிந்நர ருறுங்கிழ வயதே.

(பொ-ரை.) தேகம்வாடியது, நடைதளர்ந்தது, தந்தபந்தி சிந்தின,
கண்பட்டது, காது செவிடாயது, வாயிற்கோழை யொழுருகின்றது,
உறவினர் வாக்கியத்தை ஆதரித்திலர், மனைவி சேவை செய்திலன்,
மகன் பகையாயினன், அந்தோ! அந்தோ! இப்புருடரின் கிழத்தகை
மை துன்பத்திற்கே யிடமாம். (73)

வேறு.

தலையின் மயிரின் றவனிதத்தைச் சித்தி நோக்கித் தருணியர்க்
ளலைசெய் சரையின் பரிபவத்தி எனம தாயா ரோபிதமாம் [ன்
வலிய வெலும்பின் சதநமுறும் வறுமைப் புருடன் றனையக்கா
மில்லி லேச்சர் கூபமென மிகுதூ ரத்தே விட்டொழிவார்.

(பொ-ஊ.) தலையிரின் வெண்மையைத் தருணியர் ரோக்கிச்
சக்கிரம் சரையால்வரும் அவமானஸ்தானமானதும் வெளியேதோற்று
மெலும்பின் கூட்டங்களோடு கூடியதுமாய புருடசரீரத்தை மிலேச்ச
ரின் கூபம்போல் மிகுதூரத்தில் விட்டொழித்துவிடுவார். (74)

வேறு.

எத்துணைச் சுபமிக் காயரீ ரோக மெத்துணைத் தூரமே
சரையா, மெத்துணைப் பொறிகள் வலியற விலையோ வெத்துணை
யொழிந்தில் தாயு, எத்துணை பேதற் குயர்வுற விதவு னான்
மிக முயல்வுறல் கடனார், பத்திய பினந்தீ யிலந்தனர் கூபம்
பறித்திட முயறலெத் தகைத்தே.

(பொ-ஊ.) எதுவரை இத்தேகம் ரோகமின்றிச் சொஸ்தமாயிரு
க்குமோ சரையணுகாதிருக்குமோ இந்திரியங்கள் சத்தியுள்ளனவா
யிருக்குமோ ஆயுள் கழியாதிருக்குமோ அதற்குள் அறிஞன் தனக்
குரிய நன்மையில் முயலவேண்டும்; கிரகத்தில் நெருப்புப் பற்றிக்கொ
ண்டபின் கூபந்தோண்ட முயலாத லெத்தன்மைத்தாம்; ஆதலாலுட
னே முயன்று முத்திக்குறநெறியில் முந்தவேண்டு மென்பதாம். (75)

தவமதைப் புரிவ ராகிவா னதியைச் சார்ந்துவாழ்ந் திடு
துமென் விரய, நவமுறக் குணவு தாரமா மனையைத் தழுவி
வாழ்ந் திடுதுமென் னூலின், குவையினை யலது விவிதகா
வியமீ குளிரமு திரதமார் துதுமென், எவசில நிமிட வாயுஷ
ருடே யாற்றலென் னறிகில் மியாமே.

(பொ-ரை.) தவஞ் செய்பவராய்க் கங்கையை யடைந்து வாழ்
வோமா? விரயத்தோடும் அநேக நற்குணங்கிருத மனைவியைக் கூடி
வாழ்வோமா? சாஸ்திர சமுதாயத்தினையேனும் நாளுவித காவியத்தை
யேனும் படித்து அவைதரும் அமுதரசம் அருந்துவோமா? அற்ப நிமி
ஷத்தை ஆயுளாயுடைய யாம் செய்வதென்னே. (76)

வேறு.

இத்தூதக சலமனமார் பூபுஜரோ வினிகேத்தற் கிசையா
ராசை, மெத்தவறு யாழுமிகு பலத்தினின்யாத் திடுமனத்தை
மேவா நிற்பேந், தத்துசரை யுடலரிக்கு மேமனுமிப் பிரியவு
யிரீ தனையே மாய்க்கு, மொத்தநண்ப வுலகிலிருந் தவத்தை
யன்றி மற்றறிஞர்க் குயர்ச்சி யாமோ.

(பொ-ரை.) இந்தக் குதிரைபோற் சலமன அரசரைப் பூஜித்துப்
பிரசன்ன மாக்குதல் அசாத்தியம்; பேராசையராய யாமோ அதிமகத்
பலத்திற் கட்டப்பட்ட மனத்தராவேம்; சரையோ உடலைக் கெடுக்கும்;
எமனும் இப்பிரிய உயிரை மாய்ப்பன்; தோழனே! பெருந்தவத்தை
யல்லது அறிஞருக் குயர்ச்சி யொன்றுண்டோ. (77)

வேறு.

மானமு மாழ்கித் தனமழிந் தேற்றல் வறிதுபோ யுறவி
னர் மடிந்தே, பானிறை பணிய ரேகியெவ் வனமும் பையவே
பாறிய பின்னஞ், சானவிப் பயத்திற் பவித்திரக் கவிமா சல
முழைத் தடக்கொடி யிலத்தோ, ரானவெவ் வாசங் கேவல
மில்லே யடையநன் மதியினர்க் குரித்தே.

(பொ-ரை.) மானங்கெட்டுத் தனமழிந்து யாசகம் வீணும் உற
வினரிறந்து வேலையாட்க் கொழிந்து யவ்வனமுஞ் சென்றபின் கங்கா
தோயத்தாற் புனிதமாய கற்களோடுகூடிய இமாசலக் குகையிடத்துற்ற
சொடிவீட்டில் வாசமியாதோ அவ்விதுவே யடைதல் நல்லறிவினர்க்
குரியதாம். (78)

நிலவொளி ரமியந் திருணமார் வனத்தி னிகண்டுத் தல
மனோ கரமா, நலவரொற் றுமையி லெழுசுகம் ரமியம் நன்
மனோ கரமின்கா வியத்தே, சொலுகதை கோபத் துதிகணீர்த்
துளிசேர் துயர்தயி தையின்முகம் ரமிய, மெலிபெலா மிரமிய
மனித்ததை மனத்தின் மேவுறின் மீண்டிலை சிறிதே.

(பொ-ரை.) நிலவொளி ரம்மியமாம்; புல் நிறைந்த வனத்தலம்
மனோகரமாம்; சந்தங்கத்தா லெழும் சுக மிரம்மியமாம்; காவியத்தே
சொல் கதை மனோகரமாம்; ஊடற்கோபத்துதித்த கண்ணீர்த்துளி
சேர்ந்த துன்ப மனைவியின் வதனம் இரம்மியமாம்; எல்லா மிரம்மிய
மாம்; அடுத்தத்தன்மை மனத்தின்கண் மேவிடினோ பின் இவ்விடத்
தெதுவு மிரம்மியமின்றா மென்றுணர்க. (79)

அரமிய தலம்வாழ் வுறவிர் மியமெ னன்றுகொல் கீதமே
முதல, சிரவிய மலவோ வரிவைதை வரலாற் செனிசுக மிக
மகிழ் வலவோ, சருவமுந் துறவர் மற்றுழ லனியின் சலிசிறை
வனியலை தீபத், தெரிசுடர் கடுப்பச் சலமென வெணியே யேகி
னர் வனநனந் தலையே.

(பொ-ரை.) மேல்வீடு வசிக்க ரம்மியமன்றா. கீதமாதிய கேட்க
மனோகரமன்றா, பிராணசும மங்கையை அங்கையாற் காடாலிங்கனாள்
செயலாலுண்டாள் சுக மிகவு மகிழ்வு தராதா, எனினும், சுழலாந்நற
வண்டின் சலிக்குள் சிறகால் உண்டாங் காற்றாலுலயுந் தீபச்சவாலே
போற் சஞ்சலமென யாவற்றையு மெண்ணித் துறவிகள் வனஞ்சென்
றனர். (80)

8-வது நித்தியாநித்தியவஸ்துவிசாரம் முற்றிற்று.

9-வது சிவார்ச்சனம்.

தாதையே பழைய பவற்கொடுத் திம்மு தரணியை யாய்
ந்துறு மெமது, காதுறு நெறியை யேனுங்கண் ணெறியைக்

கதுவலே ரில்லையத் தகையன், கோதுறு விடயக் கரிணிபாற்
காட கூடமா னமதவுட் கரண, வாதுரக் கரியி னிறுவலிற்
சால வாடலெவ் விவன்றிப் பவனே.

(பொ-நா.) ஐய! அனாதி சமுசார மாரம்பித்த இம் முப்புவன
த்தை ஆராயும் எமது காதின் வழியையுங் கண்ணின் வழியையு மத்
தன்மைய னடையவேயில்லை, எத்தன்மையனெனின்! எவ்விவன் குற்
றத்தோடுற்ற விடயப் பெண்யானையின்பா லதிதிட கூடாபிமானத்
தால் மதத்த சித்தயானையைக் கட்டும் வினையாட்டையவனாவனே அத்
தன்மையனென்க. (81)

தன்னசை யுலவ நீனமி லசனஞ் சற்சன ரொடுசக வாச,
மின்னுப சமனி ரதபலத் ததையே யியற்றனற் சிவனாம் புற
த்தே, சன்னமுற் றசையு மனமுமெவ் விவைகள் சார்வுறு
மிப்பரி னாமம், மன்னுமெத் தவத்தின் மகிமையோ நெடுங்
கான் மனந்தனி னோர்ந்துங் கண்டி லனே.

(பொ-நா.) தன்னிச்சைப்படி சஞ்சரித்தல், அதைனிய போஜ
னம், சாதுசங்க சகவாசம், விஷயபோக விரக்தியே முக்கிய பலமாக
வுடைய விரதம், வேதாந்த ஸூற்சிவனம், பாகியத்தில் மந்தசஞ்சார
மனமும் என்னுமிவைகள் எந்த மகத்தபத்தின் பரிபாகமோ அறிந்தி
லன் நெடுங்கால மோர்ந்தும், இவைகள் மகத்தாய தவத்தின் பயனெ
ன்பதாம். (82)

விடயவெவ் விழைவு மடிந்ததொண் மனத்தே விண்டதந்
தோவந்த விளமை, யிடரவ யவத்தே குணங்களுங் குணஞ்ஞ
ரின்றிதிட் பயனதா யேகுந், திடவலிக் கமையி லெமன்கடி
தடுத்தான் மெய்வதென் னினியகோ தெரிந்தேன், விடமத
தகன னங்கிரி யுகளம் விடுத்தயற் கதியிலென் பதுவே.

(பொ-நா.) விடய மனோரதம் அனுபவிக்கக் கிட்டாமல் மனத்
திகன்கண்ணேயே மடிந்தன; அவயவங்களில் அந்தயவ்வனமுஞ் சென்

மது; வீத்யாவியாதி குணங்களும் குணங்கவரவோ ரின்மையின் மாப்
ந்தன; பலவானாயும் சகியாகவனாயும் காலஸ்வரூபனாயு மிராநின்ற எம
னும் கிட்டிவிட்டா னுயிர்கொண்டேக; அந்தோ! இஞ்ஞான்று செய்
யத்தக்க தென்னையோ அறிந்திலனே! ஆ! ஆ!! ஆ!!! அறிந்தேன்! அறிந்
தேன்!! அறிந்தேன்!!! மதனாந்தகனாய உமாநாயகன்நன் பாதாரவிந்த
தவந்தவங்களை விடுத்து வேறுகதி யில்லவேயில்லை; அதை யினித் தியா
னிப்பேன்:

(83)

வேறு.

உலகதி யீச னான வுபர்மக தேவன் மாட்டி
முலகினுள் ளான்மா வான வுயர்சுனர்த் தனன்றன் பாஹு
முலகுறு பொருளின் பேத வுணர்வெனக் கிலையென் றுணு
முலகுறு நேசம் பால வடுபதி யுடையன் பாற்றே.

(பொ-ரை) சகத்திற்கு ஈசரான மகாதேவ ரிடத்தினும், சகத்
தின் அந்தரான்மாவா யிராநின்ற சுனர்த்தனனாய மகாவிக்ஷணவினிட
த்தினும், இது வேறுபொருள் இது வேறுபொருள் என்னும் பேத
புத்தியானது எனக்குக் கிஞ்சித்து மின்றும்; ஆயினும், அன்பானது
இளம்பிறை யணந்த எந்தையிடத்தேபுளது; பேதபுத்தி யில்லாவிடி
னும் இவ்வுடனெய்வமொன்றில் அதிகபற் றிருக்கவேண்டு மென்ப
தாம்.

வேறு.

ஒலியெலா மொடுங்கு மொள்ளிர வுதளி லொளிமிகு நில
வினாஸ் வெளுத்த, தலமெனு மமரர் நதியினோர் புரினந் தனிற்
சுகர் தனினிருந் தினியாந், செலுபவப் பெருக்கின் தளர்ச்
சியி னான சிவசிவ சிவவென வரத்த, வொலிபுரி யுட்சார்
மிகுதரு பாட்ப வுறுவமென் றாகுலத் திசையே.

(பொ-ரை.) சப்தமடங்கிய இரவுகளில் பிரகாசியாநின்ற சந்தி
ரிகையால் வெளுத்த தலமாய கங்கையின் மணல்மேட்டில் உட்கார்ந்து

கொண்டு சம்சார விஸ்தாரத்தாற் றுக்கிதராய யாம் சிவசிவசிவ என் றுரத்த சப்தம்செய்பவராய் உள்ளடங்கிய மிருந்த கண்ணீரால் வியாகூ லாவஸ்தையை என்று கழிப்போம். இவ்வண்ணம் கிடைப்பின் யாம் கிருதகிருத்தியராவதில் ஐயமின்றா மென்றுணர்க. (85)

திருவெலா மீந்த பின்றரு ணமதாய்த் திகழ்தையை நிறை யிரு தபாய், வெருபவ மதனில் விடமமாய்ப் பிறழும் விதிகதி யதைநினை பவராய்த், தருநிறை புணிய வனநிறைந் திலகுஞ் சரற்கலை மதிக்கதி ரான, வரிவையொ டிரவை யரன்பத நினை வோண் ணளியராய்க் கழிதர லென்றே.

(பொ-ரை.) அகில தனங்களையுங் தானஞ்செய்தபின் நற்றயை நிறைந்த இருதயராப்பச் சம்சாரத்தில் விஷமபரிபாகமாய தைவப்பிர விர்த்தியை ஸ்மரிப்பவராய்ப் புண்ணியாரண்யத்தில் யாம் அரன் சர ணாவிர்த்தத் தியானத்தையே முக்கிய ரக்ஷணமாக வுடையவராய் வியா பித்த சரற்கால சந்திர கிரணங்களோடுகூடிய இரவை என்று கழிப் பேம். (86)

காசியி லமர நதிக்கரை யிருந்தே கந்தையைங் கோவண னாகப், பேசிரு கரங்கள் கிரந்தனிற் குவித்தே பெரியமூப் புர மெரிக் களித்தோ, யேசிவ கவுரி நாயக சம்போ வெழிற்றிரி நயனவர் தருளென், ருசற வரற்றிக் கணமெனத் தினங்க ளடியனுக் ககலலென் றம்மா.

(பொ-ரை.) கந்தையைக் கோவணமாகவுடையவருய்க் காசி மகா க்ஷேத்திரத்தில் கங்கையின் கரையிலிருந்து இருகரங்களையுஞ் சிரசிற் குவித்து, முப்புரமெரித்த முதல்வ! சிவ! உமாநாயக! சம்போ! திரிநே த்திர! என்முன் எழுந்தருளியவந்து திருவருள் செய்யவேண்டுமென்று உரக்க அழுது ஒருக்ஷணம்போல் தினங்கள் அடியேனுக்கென்று கழி

யும்; பரமேசனைச் சந்ததம் பணிவின்ற யான் நாட்கழிவதையும் காணே
னாயின் சர்வானர்த்தமும் எனக்கின்றாய்விடு மென்பதாம். (87)

கங்கையிற் படிந்து விபுநினை நற்பூ கணிகளா ளருச்சித்
துத் தேயந், தங்குள மாகிக் கிரிக்குகைக் கன்மஞ் சமூலத்தி
லான்மரா மனுமா, யங்கனி யுணியாய்க் குருமொழி ரதனா யரி
மகன் றகனரின் னாருளால், வெங்கனென் றொழிவல் சமகா
சரணர் வேலையி லெழுந்துய ரந்தோ.

(பொ-னா.) கங்கையில் ஸ்நானஞ்செய்து, விபுவாகிய தேவரீரை
நல்ல பூ கணிகளாற் பூசித்துத் தியேயமாகிய தேவரீரிடத்தே யுள்ள
முள்ளவனாய் மலையின் குகைப்பாறைக் கட்டின் மூலத்தில் ஆன்மராம
னாய் பழம் புசிப்பவனாய் ஆசிரியர் மொழியைச் சிந்திப்பவனாய் மன்
மத தகனனே! தேவரீரினாருளால் அடியேன்றுல்லிய கரசரணரும்
மகரரேகையைப் பாதுகாத்தி லுடையவருமாய் அரசரின் சேவையா லெ
ழுந்துன்பமென் றொழிவேன். (88)

வேறு.

ஒருவ னாகிவெவ் வேட்கையை பொழித்தவ னாகிப்
பெரிய சாந்தனாய்க் காதலப் பிக்கைபாத் திரனாய்ச்
சருவ வாசையி னம்பர னாகியே சம்போ
கரும் நாசக சமர்த்தனாய்க் கடையொன் றடைவேன்.

(பொ-னா.) ஒருவனாய்க் கொடிய ஆசையை யொழித்தவனாய்ப்
பெரிய சாந்தனாய்க் கைத்தலத்தையே பிணைப்பாத்திரமாக வுடையவ
னாய் அஷ்டதிக்கையே வஸ்திரமாகவுடையவனாய்ச் சம்புவே! கருமநாச
சமர்த்தனாய்க் கடையனாய் அடியனென்றாவேன். (89)

வேறு.

பாணியினைப் பாவிக்கலம் பயின்றவரா யிப்பாற் பரிசுத்த
பயிக்குமதாற் பற்றியநன் முதராய், வேணுமென்ற விடத்தனி

னே வீற்றருளு பவராய் விசுவமதைத் துரும்பெனவே யடிக்க
கடிகாண் பவராய், நாணுடலை வீடலரா யினுமகண்ட பரமா
னந்தவனு பவமதனைப் புரியுமவ ராகிப், புணுமகா யோகியருக்
குமைகொழுந னருளாற் பொலிசுலப யாதோவோர் நெறிபெற
வுற் றதுவே.

(பொ-ரை.) கையையே பிணைப்பாத்திரமாக்கினவராய், இயல்
பாகவே தூயதாய பிணையான் மகிழ்பவராய், இஷ்டமான இடங்களி
லிருப்பவராய்ச், சுகத்தை நிரந்தரம் துரும்பென எண்ணுபவராய்ச், சரீ
ரத்தின்கண்ணேயே அகண்ட பரமானந்த அனுபவமதனைப் புரிபவரா
யிராநின்ற மகாயோகியருக்கு உமாநாயகன் நிருவருளாலியாதோ ஒரு
சுலபமார்க்கமல்லவோ கிடைத்துவிட்டது ஈசன் நிருவருளாலன்றி
யீத்தன்மை கிடைப்பதரிதென்றபடி. (90)

9-வது சிவார்ச்சனம் முற்றும்.

10-வது அவதூதசரிபாய்.

கோவண நூறு கூறுபுற் பீறற் கொளுங்கந்தை மற்று
மத் தகைத்தே, யாவலில் பயிக்க வுணவென மிலதா மருந்
துயில் வனமபா னத்தே, தானிறன் வயனாழ்த் தடையறத் திரி
தல் சந்ததஞ் சிந்தைதண் மையதா, முவுறில் யோக மகோற்
சவத் திறமை முவுல காளலா லென்றே.

(பொ-ரை.) கௌபீணமோ சதகண்ட ஜர்ஜரதரமாய கந்தையாம்
(அநேகந் துவாரமுற்ற அதிஜீரணமாய கங்கைத்துணியாம்), குளிர்காற்
றுத் தடுக்கவம் மீண்டு மத்தகைய கந்தையேயாம்; சிந்தையு மபே
கையுமுற்ற பிகுன்னமே பேரஜனமாம்; சுடலையினேனும் வனத்தி

னேனும் நித்திரா, சுதந்திரமாய்த் தடையற்ற சஞ்சாரம், சந்ததஞ்
சிந்தை சாந்தம், பிரமத்யான மகோற்சவத்தில் திரத்தன்மையுங் கிடை
த்துவிடின் மூவுலகரகாட்சியாற் பயனென்னே. (91)

வேறு.

பிரம ஷண்டமோ மண்டலீ மாத்திரம் பிறங்கு
மொருவு லோபத்தின் பொருட்டதென் னோஷ்பர் தவர்கே
வருக யற்றிரி தருதலால் வாரிதி மதனந்
திரம்தாயுற விலதென நெளிவதே யாமால்.

(பொ-ரை.) பிரஹ்மாண்டமோ கடாதிபோலனவுறு பரிச்சின்ன
மாம், தீரதவசிக்கு அது லோபத்தையுண்டாக்கக் கூடியதா என்? அண்
றாம்; எங்ஙனமெனின், கடலானது சிறுமீன் சுழலுதலால் கலங்குமா?
நிச்சயமாய்க் கலங்காதல்லவா! (92)

வேறு.

அம்மையில்க் குமியபலோ நெவனை யேனு மடுத்திதி
யென்கணசை யடைய வேண்டாம், விம்முவிட யத்துழல்வர்
வயதின் னுவர் வேட்கையில்க் கென்னுவா யிந்த ஞானநே,
யம்மியைப் பாலசவிலைப் புடிகையான வருங்கலத்திற் பாவனமா
மகங்கடொறு மிரந்த, செம்மையுறு பொருள்களினு லேயேஜீ
விகையைச் செய்திடுவான் யாங்கண்மிக விழைவினையுற்
றனமே.

(பொ-ரை.) இலக்ஷுமியம்மையே ! அயலோ நெவனையேனு
மடைந்திடுதி, என்னிடத்தாசை யடையாதே, விஷயப்பற்றுடையவ்
ரன்றோ நின்றுயமாவர், ஆசையற்றவர்க் கென்னுவாய் நீ, யாமிப்போது
தைத்த பாலசவிலப்பாத்திரத்தி லீரந்த பவித்திரமாகிய நற்பொருள்
களினாலே உயிர்க்காப்புச் செய்ய இச்சையடைந்திருக்கிறோம்; ஆகை
யால் விரத்தர்களாய எம்பலில் நீ யிருந்துதா நென்ன பிரயோஜனம்.

வேறு.

மகிமகத் தணைய தாம்புய லதையே மன்பெருந் தலையணை
நபமே, தஞ்சிதா னமதா மிவ்வனு கூலத் தண்வளி விசிறி
யாஞ் சரற்போ, துகைமதி தீபம் விரதியாம் வரிதை யொடு
புணர் துதிதரு சுகியாய்ச், சகலமா பூதி மன்னென யோகி
சாந்தனாய்த் துயிலுவ னம்மா.

(பொ-ரை.) பூமியே மாசய்யையாம்; புஜலதையே தலையணையாம்;
ஆகாசமே மேற்கட்டியாம்; அனுகூலமாய குளிர்காற்றே பங்காவாம்;
சாற்காலமதியே தீபமாம்; இத்துணைச் சாமக்கிரியனாய் விரத்திப்
பெண்ணெடும் புணர்ந்து சுகியாய்ச் சகலசுவரிய சம்பன்ன சார்வ
பௌம அரசனைப்போல் மகாயோகி சாந்தனாய்த் துயில்வன். (94)

வேறு.

ஐயமயில் பவனாகிச் சனநாப்பண் மருவ லாகிலனாய்த் தன்
வயசேட் டபனாகிச் சததங், கையுறல்வீ டலின்விரக்த நெறி
பையுறு பவனாய்க் கதிமறுகி லெறிகழிந்த பழையவுடை யின
னாய், மையலற வுற்றகந்தை யாசனனாய் மான மதவகங்கா ரந்
தணந்த வல்லவனாய்ச் சமமாஞ், செய்யசுக வதிகயத்தே யழுந்
தும்விழை வுளனாய்ச் சிறந்தவொரு வருந்தவனு நிகழ்ந்திடுவ
னன்றே.

(பொ-ரை.) பிணையெடுத்த துண்பவனாய்ச், ஜனமத்தியிற் செல்
லாதவனாய்த், தனக்கிஷ்டமான தொழிலோடு மிஷ்டமான சஞ்சார
முடையவனாய், தள்ளாத லொன்றைக் கொள்ளாதலின்றி நிரந்தரம்
வைராக்கியமார்க்க முற்றவனாய், வழியிற்கிடக்கும் கிழிந்தபழைய ஜீரண
மான வஸ்திரத்தையுடையவனாய்ப், பழைய கந்தையையே ஆசனமாக
வுடையவனாய், மானம் மதம் ஆகங்கா ரமற்றவனாய், உபசாந்திச் சுகத்

திலேயே கட்டுப்பட்ட மனத்தையுடையவனாய் ஒரு அருந்தவன் கம்
பீரமாய் வீற்றிருப்பன். (95)

சண்டாள நென்னிவனற் றுவிசாதி யலது சதுர்த்தனோ
அரும்பெரிய தாபசனோ வலதென், றண்டாத தத்துவமாய்
தற்புந் தியனோ தக்கவெவ னேனுமொரு யோகவிறை யோ
வென், விண்டாறே புதினிகற்ப சற்பவா சால வீணர்களான்
மறுகதனில் வினவுறினுஞ் சினமே, மண்டாராய் மகிழ்வவமனு
மனருமில் ராயே மவுனமதா யோகபரர் சென்றுமறு விலரே.

(பொ-ரை.) சண்டாளனோ, இவன் பிராஹ்மணனோ, சூத்திர
னோ, அல்லதென் தத்துவ ஆராய்ச்சி செய்யும் புத்திமானோ, அல்லதே
தேனுமோர் மகாயோகீசுவரனோ, அல்லதென் பெருந்தபசியோ, என
நினைத்தவண்ணம் பேசும் மூடவாயாடிச் சனங்களால் ஏசுறினும் வீதி
யில், கோபமும் மகிழ்ச்சியையு மடையாதவராய் மவுனமுடையராய்
யோகிகள் செல்வர். (96)

வேறு.

வாதையின் முயல்வற் றடைதரு மசனம்வனசனால் வாயு
கற் பிதமாங், காதர வுகளுக் கிளம்புலை மேய்ந்து களிப்புதும்
பசுக்கள் பூத் துயின்றே, கோதுறு குடும்பக் கடல்கடக் காற்
றல் கொளுமதி நரர்க்கச்சீ வனத்தை, மோதின னதனைக்
கோலுவர்க் கனிச முழுக்குண முடிவினை புறுமால்.

(பொ-ரை.) ஹிம்சையும் யத்சனமுமின்றி யெய்தும் போஜனம்
வாயுவாய்ப் பிரமனாற் கற்பிக்கப்பெற்றது சர்ப்பங்கட்டு; இளம்புன்
முதலிய மேய்ந்து, பசுமுதலியன பூமியிற் றுயிலாநிற்கும்; சம்சார சாக
ரத்தைத் தாண்டு மாற்றலுடைய நரர்க்கொரு சீவனத்தை வைத்தார்;
அதைத் தேடுவதிலேயே தங்கள் குணங்களை முடிவுசெய்து பரமனையும்
மறந்து அலைகின்றனர். (97)

கங்கையின் நீர விமகரிச் சிலையிற் கட்டுறு பதுமவா தன னாய், மங்கலச் சிவத்யா னம்பயின் முறையான் மருவிப் போக வின் றுயிலை, யங்கெனக் கென்னே யச்சுப தினத்தா லாவ தோ வறக்கிழ வரிணஞ், சங்கையற் றெனது வங்கமேற் றனது சுடலம தூராய்தல்யான் டாமோ.

(பொ-ரை.) கங்கையின் நீரத்திலிருக்கும் இமாசலப் பாறையில் பத்தபத்மாசனத்தோடு கூடியவனாய்ப் பிரஹ்மத்யான அப்பியாச விதியால் யோக நித்திரையை யடைந்தவனாய் எனக்கு அந்தப் புண்ணிய தினங்களாற் பலிக்கத்தக்கதென்? யாண்டு அந்தக் கிழமான்கள் பயமற் றனவாய்த் தர்சன் சரீரத்தை என் சரீரத்தில் அரிப்பு நீங்கும்பொருட் டுத் தேய்த்துக்கொண்டிருக்குமோ, அத்தகைய சீவகாருணியாதிரி நிறைந்த பிரஹ்மத்தியானமே வேண்டற்பாலதாம். (98)

புனிதகைக் கலமுந் திரிந்துறு மயிக்கப் பொன்றலி லசன முந் தசதிக், கெனுமக லுடைபுஞ் சபலமி லனற்ப விரும்புவித் தற்பமு மெவர்க்கே, மனசங்க வங்கி கரணயக் குவமா மன மகிழ் வர்கடன் னியராய்க், கனதயி னியத்தி னிடர்ப்பெருக் கொழித்தே கருமரின் மூலனம் புரிவார்.

(பொ-ரை.) பலித்திரமாகிய கைத்தலப்பாத்திரமும், சுற்றிச் சுற்றி யெடுத்த அகூயபிக்ஷான்னமும், பத்துத்திசையாய் விஸ்தாரவஸ் திரமும், புமியாய் பெரிய அசஞ்சல சய்யையும், எவர்கட்குச் சங்கரஹித அங்கீகாரத்தாற் பரிபக்குவமான மனமோ அம்மனத்தான் மகிழ்வுடையராய் அவர் தன்னியராய்த் தைனியனுக்க மற்றவராய்க் கர்மங்களை நாசஞ்செய்வார். (99)

வேறு.

மேதினியென் மாதாவே மாருதமார் தந்தாய் மித்திரனத் தேஜசுவே யறலெனுநல் லுறவே, யோதுநப வுடன்பிறப்பே

புங்களுக்கு முடிவா யுறுபிரணு மாஞ்சுனியை யுஞற்றுவினே
யாகிப், பாதவுங்கள் சங்கவசத் துற்பனபாக் கியத்தாற் பரவ
வில்ங் கமலமாம் ஞானமத னானே, காதியொழி சருவமகா
மோகமகி மையன்யான் கவலையறப் பரப்பிரமத் திற்கலக்கின்
றனனே.

(பொ-றா.) மேதினியாய என்றாயே! காற்றாய தந்தையே!
சினேகனாய தேயுவே! நல்ல உறவாய ஜலமே! ஆகாயமாய சகோதர
னே! உங்களுக்குக் கடைசியாய் நமஸ்காரம் புரிபவனாய் உங்கள் சங்க
வசத்தாலுண்டாய பாக்கியத்தால் எங்குமிலங்கும் நிர்மல ஞானத்தால்
கெடுக்கப்பட்ட சர்வமோக மகிமையுடையவனாய யான் கவலையின்றிப்
பரப்பிரமத்திற் கலக்கின்றேன்.

(100)

ஸ்ரீ பர்த்ருஹரி வைராக்ய சதகம் முற்றும்.

பொற்புறு வீரசே கசன்றன் பூங்கழற்
சுற்புறு மடியனே னுற்றிம் மாலையை
யெற்புறு களந்தனி னிசைவிப் பேரெனரீஇ
மற்பெறு மனந்தனை மறக்கும் வாஞ்சையே.

வன்னிமாநகரில் வைகுந் தேவர்கள் வாழ்க வாழ்க
வன்னிமாநகரில் வைகுந் குரவர்கள் வாழ்க வாழ்க
வன்னிமாநகரில் வைகு மடியர்கள் வாழ்க வாழ்க
வன்னிமாநகரில் வைகு மியாவரும் வாழ்க மாநோ.

உ

சிவமயம்.

ஸ்ரீ பர்த்ருஹரி வைராக்கியசதகத்தின் அ நு ம் ப த வு ரை.

நவநெம்பர்.

பதம்.

பொருள்.

- | | |
|--------------|--|
| (1) சிகை | = தலை. |
| திருஷ்ணை | = ஆசை. |
| தூஷ்ணம் | = தோஷங்கூறல். |
| கவின் | = அழகு. |
| வெரு | = பயம். |
| சலபம் | = விட்டிற்பூச்சி. |
| அவிர்வோன் | = விளங்குவோன். |
| இலம் | = வீடு (இல்லமென்பதா இடைகுறைந்து இலமென்றாயிற்று). |
| பூடணம் | = ஆபரணம். |
| அக்ரபாகம் | = முற்பாகம். |
| மதன் | = மன்மதன். |
| (2) வளவிலுள் | = கிரகத்திலுள். |
| அயின்ராய் | = புஜித்தாய். |
| வாயசம் | = காகம். |
| சூசகை | = குறிப்பு. |
| வாஞ்சை | = ஆசை. |

விநேம்பர்.

பதம்.

பொருள்.

- (3) போழ்ந்தேன் = தோண்டினேன்.
 புதரத்தாது = பர்வதத்திலுள்ள தாது.
 தெண்டிரை = சமுத்திரம்.
 நிசி = இரவு.
- (4) கலர் = துவட்டர்.
 ஆலாபம் = வைதல்.
 மாவால் = தனத்தால்.
 உலமேவி = இறுமாப்படைந்து.
 கிலம் = கெடுதி.
 உலவா = கெடாத.
- (5) ஏமம் = பொன்.
 தம்பிதம் = ஜடபாவம்.
 நிஜகுணம் = தன்னுடைய வித்யாவிநயாதிருணம்.
- (6) பொங்களுர் = மிகுதியாகிய துக்கம்.
 உயிர் ஐயித்து = பிராணநிரோதஞ் செய்து.
- (7) புத்தம் = அனுபவம்.
 தப்தம் = செய்தல்.
 சிதிலம் = நாசம்.
- (8) பலிதம் = வெண்மையாகிய நரை.
 சைபதமேனி = கை, கால், சரீரம்.
- (9) தண்டெழுச்சி = ஞடியூன்றியெழுதல்.
 சாமோசிப்பான் = மரணத்தாற் சரீரத்தை விடும்பொருட்டு.
- (10) கரா = முதலை.
 விகங்கம் = பசு.

கவிதேம்பர்.

பதம்.

பொருள்.

விடயபரித்தியாக } = விஷயங்களை விடுவதைப்பற்றிக்
விடம்பனை } = கூறும் ஆடம்பரம்.

- (11) பவத்தினில் = சமுசாரத்தில்.
அவத்தினில் = வியர்த்தமாக.
- (12) சிரதரம் = அநேககாலம்.
இடர்ப்பொருட்டு = துக்கத்தின்பொருட்டு.
விழைவு = ஆசை.
- (13) பரிக்கிரகம் = கொள்ளுதல்.
- (14) புனற்கணம் = ஜலத்துளி.
மனனமானிகை = மனோரஞ்சிதத்தாற் கற்பிக்கப்பட்ட
பெரியவீடு.
வாபி = நடைகிணறு.
மலர்த்தடம் = தாமரைப்பெய்கை.
ஆடல்கா = உத்யானவனம (விளையாடுவதற்குரிய
சோலை).
- (15) வசனம் = வஸ்திரம்
சதசகலம் = நூறுகண்டம்.
- (16) கூழின்கும்பம் = பொற்குடம்.
வதனம் = முகம்.
சசாங்கன் = சந்திரன்.
- (17) கண்ணுதல் = பரமசிவம்.
கதிர்வோன் = விளங்குவோன்.
அம்பராக்கடு = அம்பாகிய சர்ப்பத்தின் விஷம்.
- (18) தவக்கயலும் = தவ்விச்செல்லானின்ற அம்மீனமும்
பிசுதம் = மாம்சம்.

கவிநேம்பர்.

பதம்.

பொருள்.

அம்மயில்வறுக == நன்றாகப் புஜிக்குக.

அஞர் == துக்கம்.

(19) கலிதம் == சேர்க்கப்பட்ட (கூடிய).

சாலியன்னம் == நெற்சோறு.

(20) உணர்வினர்புகழும் == சத்துக்களாற் புகழானின்ற.

தயிதை == (மனைவி).

நவம் == புதிது (நவமென்றது வயதினிளமை
யைக் காட்டும்பொருட்டு).

காராக்கிரகம் == சிறைச்சரலை.

கணபங்குரம் == கூணத்தில் நாசமாவது.

யாஞ்சாசைய } = யாசகத்தா லிரங்கலைத் தூஷித்தல்.
தூஷணம் }

(21) திளுதீனம் == இரக்கத்தின் வயப்படல்.

சிறுர் == சிறுவர்.

அம்பரம் == வஸ்திரம்.

(22) குருதரம் == சிரேஷ்டம்.

கணம் == கூட்டம்.

மரைக்கு == தாமரைக்கு.

மதி == சந்திரன்.

விபுலம் == விஸ்தாரம், விசாலம்.

லச்சாவல்லி == நாணமாகியகொடி.

குடாரிகை == கோடாவி.

சடரம் == வயிறு.

பிடரி == பாத்திரம்.

கவிநெம்பர்.

பதம்.

பொருள்.

(23) நீதிகர்ப்பவிப்பிரீ = பூர்வமீமாஞ்சையிற் கூறியபடி யொ
முகும் பிராமணரால் ஈயப்பட்ட
(ஆகுதி செய்யப்பட்ட).

தூயிரம் = கருமையும் பொன்மையுஞ் சேர்ந்த
கிறம்.

(24) துங்கம் = பரிசுத்தம்.
அதிட்டிதமாய் = நிலைப்படுத்தப்பட்டதாய்.
கல்லோலம் = அலை.

(25) கந்தரம் = குகை.
கந்தம் = கிழங்கு.
வற்சலை = மரவுரி
விநயம் = வணக்கம்.
லதை = கொடி.

(26) கிருபணம் = தோஷம் (குற்றம்).
பல்லவம் = தளிர்.
விகலவாணி = பிதற்றுமொழி.
சுத்திரர் = அற்பர்.
பூசய்யை = பூமியாகிய படுக்கை.

(27) சலலிதலதை = மனோகரமாகிய கொடி.
ஊறு = பரிசும்.
கின்னவன்றனிகர் = துன்புற்ற மிகுந்த கிசுவரியவாண்கள்.
கிருபணர் = லோபிகன்.
சந்தாபம் = துக்கம்.

(28) வெளிப்படை.

கவிநேம்பர்.

பதம்.

பொருள்.

- (29) நிரந்தரம் = எப்போதும்.
முதிதர் = சந்தோஷமனத்தர்.
சங்குலவுளத்தர் = பின்னியமனமுடையவர்.
- (30) மர்த்தனம் = நாசஞ்செய்வது.
பாவனம் = பரிசுத்தம்.
வாரியம்ற்றது = தடுப்பரிது.
கயம் = நாசம்.
போகாஸ்தைய } போகத்தின் நிலையற்றதாந் தன்மையை
வர்ணனம் } வர்ணித்தல்.
- (31) அரி = சத்துரு.
ஆசாரப்பிரம்சம் = ஆசாரத்தினின்றும் வருஷதல்.
அபயம் = பயமற்றது.
- (32) அங்கனை = ஸ்திரீ.
- (33) நியதம் = அவசியம்.
விவசரை = வசமற்றவரை.
ஆதி = மனோதுக்கம்.
வியாதி = சரீரதுக்கம்.
விவிதம் = நாளுவிதம்.
சஸ்திரம் = நநிலபெற்றிருத்தல்.
- (34) துங்கம் = பரிசுத்தம், உயர்ச்சி.
தரங்கம் = ஜல.
பங்கம் = நாசம்.
தரலம் = சுஞ்சலம்.
அசாரம் = சாரமற்றது.
நிலைம் = யாவும்.
பேசலமனம் = இரக்கமுடைய மனம்.

- கவிநேம்பர். பதம். பொருள்.
- (35) காயிகள் = சரீரிகள் (ஜீவர்கள்).
 கார்க்குழு = மேகக்கூட்டம்.
 பங்குரமாகும் = நாசமாகும்.
 லாலசை = வாஞ்சை.
- (36) களம் = கழுத்து.
 துல்லியம் = சமானம்.
 ஆசக்தசித்தர்கள் = பிரியமுடையமனத்தர்.
- (37) தனு = சரீரம்.
 விஷயம் = ஏற்றத்தாழ்வு.
 ரேரே = அடே! அடே!! (இது நீச சம்போத
 னம்.
 கிஞ்சிலும் = அற்பமும்.
- (38) புலப்பேடு = பெண்புலி.
 ஆமயம் = ரோகம் (நோய்).
- (39) விசதம் = நின்மலம்.
 பருவகை = அநேகவகை.
- (40) வீரசம் = ரசமற்றது.
 அனவரதம் = ஸதாகாலம்.
 கணவிஞ்சி = அதிசிக்கிரத்தில் நாசமாவது.
 காலமகிமானு } = காலனுடைய மகிமையை வர்ணித்தல்.
 வர்ணனம் }
- (41) சவி = அழகு.
 சாமந்தம் = சிற்றரசு.
- (42) வெளிப்படை.

அநேகம்பர்.

பதம்.

பொருள்.

- (43) தினகரன் = சூரியன்.
 குருசெயல் = மிகுதியான செய்கை.
 விபத்தி = ஆபத்து.
 பீதி = பயம்.
 வெண்ணறை = வெண்ணிறமாகிய கள்.
 உன்மத்தம் = ஒன்றையுந்தெரியாமல்மதமோடிருத்தல்
- (44) வெளிப்படை.
- (45) பரவுலகு = சுவர்க்கலோகம்.
 உருந்தேறம் = செய்யேயம்.
 யுகம் = இரண்டு.
 வறிதே = வீணாக.
- (46) நறுக்கு = கெடுக்கானின்ற.
 கயத்தின் = யானையின்.
 பாழாலயம் = பாழங்கோயில்.
- (47) அரிவையர் = ஸ்திரீகள்.
 காரிகள் = காகங்கள்.
- (48) பதனம் = நாசம்.
 தருக்கள் = விருக்டுங்கள்.
- (49) பாலதை = சிசுத்தன்மை (குழந்தைப்பருவம்).
 கிழமை = விருத்தப்பருவம்.
- (50) காமவிரசிகன் = காமத்தின் மூழ்கினோன்.
 விபவன் = கிசுவரியவான்.
 தனு = சரீரம்.
 ஈற்றினில் = முடிவில்.

கவிநெம்பர்.	பதம்.	பொருள்.
(51)	யதி	= சன்யாசி.
	நிருபதி	= அரசன்.
	சம்வாதம்	= சம்பாஷணம் (பேசுதல்).
	ராதி	= தனம்.
	ஆசை	= திசை.
(52)	வாணி	= வாக்கு.
	வாதிதர்ப்பம்	= வாதிகளின் மதம்.
	பாடவம்	= சாமர்த்தியம்.
	ஆஸ்தை	= ஆதரவு (அன்பு).
(53)	துக்லம்	= வஸ்திரம்.
	இலம்பாடு	= தரித்திரம்.
(54)	பலம்	= பழம்.
	அயில்வதற்கு	= புசிப்பதற்கு.
	அறல்	= ஐலம்.
	கலர்	= துஷ்டர்.
	விநயம்	= வணக்கம்
	நவதனம்	= புதிதாகிய தனம்.
(55)	பயிச்சம்	= பிஷான்னம்.
	மகி	= பூமி.
(56)	நடர்	= நாட்டியம் செய்பவர்.
	விடர்	= விஷயாசக்தர்.
	காயகர்	= பாடுவோர்.
	அவைக்கு	= சபைக்கு.
	அருகர்	= யோக்கியர்.

கவிநெம்பர்.

பதம்.

பொருள்.

- (57) சதார்த்தசபுவனம் = பதினான்குலகம்.
 புரம் = பட்டணம்.
 மதச்சுரம் = மதமாகிய சுரநோய்.
 ஸம்ஸ்தாபிதம் = நன்றாக நிலைநிறுத்தப்பட்டது.
 யயாதி = சந்திரவம்சத்திலுள்ள ஓரசன்.
- (58) ஈட்டினால் = கூட்டத்தால்.
 செயிர் = துன்பம்.
- (59) வலயிதம் = சுற்றப்பட்டது.
 காவலர் = அரசர்.
 அதமர் = கீழ்ப்பட்டோர்.
- [(60) மதன்நனி = மன்மதனுடையசத்துரு(பரமசிவன்).
 சிதகம் = வெண்மையாகிய தலையோடு.
 சம்போதனம் = விளி.
 நியமனம் = நியமித்தல்.
- (61) சிந்தாமணி = சிந்தித்ததைக் கொடுக்கப்பட்டமணி.
 விவிக்தசங்கற்பம் = நாநாவிதமாகிய சங்கற்பம்.
- (62) வெளிப்படை.
- (63) ஊர்மி = அலை.
 கயபவரதி = நாசமாகநின்ற சமுசாரத்திலுள்ள இன்பம்.
- (64) பிறைச்சிரோ } = சந்திரனைச்சிரத்தில் மணியாக அணி
 மணியன் } ந்த பரமசிவன்.
 மாகதரங்குணி = தேவநதி (கங்கை).
 தடித்தின்வரி = மின்னல்.

கவிநெம்பர்.

பதம்.

பொருள்.

- (65) பூபாலர் = ஆரசர்.
 புருவவிலம் = புருவமாகிய குடிசை.
 சலை = சஞ்சலை, வியபிசாரி (ஈண்டு லக்ஷி
 யைக் கொள்ளத்தக்கது).
 கஞ்சகம் = சட்டை.
 பவனம் = வீடு.
 அஸ்தம் = மை.
- (66) தாக்கிணத்தியர் = தக்பிணதேசத்திலுள்ளவர்.
 விகற்பமருவதும் } = நிர்விகற்ப சமாதி.
 நிட்டை }
- (67) மித்திரர் = சிநேகிதர்.
 (68) மாரன் = மன்மதன்.
 (69) அஜரம் = ஜரையற்றது.
 அனுஷங்கி = சட்ப்ப்தி.
 யசசு = கீர்த்தி.
- (70) நபம் = ஆகாசம்.
 (71) திவக்ராமம் = தேவநகரம்.
 பலதம் = பலத்தைக் கொடுப்பது.
 விப்ரமம் = மயக்கம் (விசேஷமாகிய பிரமம்).
- (72) திருவுளமேரு = விசுவரியம் நிறைந்த மேருமலை.
 கிராகம் = முதலை.
 மகரம் = திமிங்கலம்.
 தரணிதாம் = பர்வதம்.
 கரிகலபகர்ணம் = யாணைக்கன்றின் காது.
 திருதம் = நிச்சலம்.

கவிநேம்பர்.

பதம்.

பொருள்.

- (73) எயிறு = பல்.
- (74) தவளிதம் = வெண்மை.
சடுதி = சீக்கிரம்.
பரிபவம் = அவமானம்.
மிலேச்சர் = சண்டாளர்.
- (75) விதுஷன் = வித்வான் (அறிஞன்).
கூபம் = கிணறு.
- (76) வெளிப்படை.
- (77) தூகம் = குதிரை.
பூபுஜர் = அரசர்.
- (78) ஜானவிப்பயம் = கங்காஜலம்.
இமாசலம் = ஹிமவத்பர்வதம்.
தோயம் = ஜலம்.
- (79) வெளிப்படை.
- (80) சிரவியம் = கேட்கத்தகுந்தது.
தைவரல் = தழுவுதல்.
துறவர் = யதிகள்.
அளி = வண்டு.
கடுப்ப = சமானமாக.
நனந்தலை = நடு (மத்தி).
- (81) கரிணி = பெண்யானை.
ஆதாரம் = பீடிக்கப்பட்டது.
- (82) சகவாசம் = ஒற்றித்திருத்தல்.
உபசமவிரதபலம் = விஷயபோகத்திலுள்ள வைராக்கிய மாகிய பலம்.

விநேம்பர்.

பதம்.

பொருள்.

- (83) விண்டது = நாசமாயது.
அகோ = ஆச்சரியம்.
மததகனன் = மன்மததகனன் (பாமசிவன்).
அங்கிரியுகனம் = இரண்டுபாதம்.
- (84) பாலவுடுபதி = பாலசத்திரன்.
உடு = நகூத்திரம்
- (85) புளினம் = மணல்.
ஆகுலம் = பயம் (துக்கம்).
- (86) வெளிப்படை.
- (87) வெளிப்படை.
- (88) தேய்க்கு = தியானிக்கப்பட்ட வஸ்து.
கன்மஞ்சம் = கல்லாகிய கட்டில்.
அரிமகன் = விஷ்ணுவின் புத்திரன் (மன்மதன்).
சமகாசாரணம் = சமமாகிய கை காலையுடைய (இதர) ஜனங்கள், அல்லது மகாரோகை யைக் காலிலுடைய தனிகர்.
- (89) வெளிப்படை.
- (90) வெளிப்படை.
- (91) வெளிப்படை.
- (92) மண்டலீ = பிம்பம்.
கயல் = மீன்.
வாரிதி = சமுத்திரம்.
- (93) பலாசவிலை = பலாசமென்னும் ஓர் விருஷத்தின் இலை.
புடிதை = தொன்னை,

கூஉ முநீபர்த்ருஹரி வைராக்கியசதகத்தின் அரும்பதவுரை.

கவிநேம்பர். பதம். பொருள்.

- | | |
|-----------------|------------------|
| (94) புயலதை | = புறமாகிய கொடி. |
| மன்னென | = அரசனைப்போல். |
| (95) நாப்பண் | = நடு. |
| (96) சதுர்த்தன் | = சூத்திரன். |
| தாபசன் | = தபசையுடையவன். |
| தண்டாத | = நீங்காத. |
| மறுகு | = தெரு. |
| (97) வனசன் | = பிரான். |
| கோலுவர் | = தேடுவர். |
| அனிசம் | = மிதுதி. |
| (98) அரிணம் | = மான். |
| (99) தசதிக்கு | = பத்துத்திசை. |
| நின்முலனம் | = நாசம். |
| மேதினி. | = பூமி. |
| (100) மாருதம் | = காற்று. |
| அறல் | = ஜலம். |
| பிரணமாஞ்சலி | = நமஸ்காரம். |

முநீபர்த்ருஹரி
வைராக்கியசதக அரும்பதவுரை
முற்றிற்று.

தகாமகோபாதாராய, டாக்டர்
உ. வே. சாமிநாதையர் நூல் நிலையக்
அடையாளம், சென்னை-44.

பிழைதிருத்தம்.

பக்கம்.	வரி.	பிழை.	திருத்தம்.
சு	சுசு	பயினின்றி	பயனின்றி
ந	உசு	தையுஞ்	தையுஞ்
நி	சு௦	நாருண்பத்தை	நாருண்யத்தை
11	உ.ந	மலையொலி	யலையொலி
11	உ.நி	கடற்பரி	கடப்பரி
க.1.	சு	ணைதனிவே	ணைதனிவே
க.௭	உ	முண்டா	முண்டாம்
ந.ந	உ.சு	பேசனவ்	பேசவை
ந.சு	எ	வையே	வையோ
ச.உ	உ.௦	வென்றே	வென்னே
ச.ந	எ	தவர்கே	தவர்க்கே
ச.சு	உ.க	பவனாய்ச், ஜ	பவனாய்ச், ச

கூஉ ஸ்ரீபர்த்ருஹரி வைராக்கியசதகத்தின் அரும்பதவுரை.

கவிநேம்பர். பதம். பொருள்.

- | | |
|-----------------|------------------|
| (94) புயலதை | = புறமாகிய கொடி. |
| மன்னென | = அரசனைப்போல். |
| (95) நாப்பண் | = நடு. |
| (96) சதூர்த்தன் | = குத்திரன். |
| தாபசன் | = தபசையுடையவன். |
| தண்டாத | = நீங்காத. |
| மழிசு | = தெரு. |
| (97) வனசன் | = பிரான். |
| கோலுவர் | = தேடுவர். |
| அனிசம் | = மிருதி. |
| (98) அரிணம் | = மான். |
| (99) தசதிக்கு | = பத்தத்திசை. |
| நின்மூலனம் | = நாசம். |
| மேதினி. | = பூமி. |
| (100) மாருதம் | = காற்று. |
| அறல் | = ஜலம். |
| பிரணமாஞ்சலி | = நமஸ்காரம். |

ஸ்ரீ பர்த்ருஹரி
வைராக்கியசதக அரும்பதவுரை
முற்றம்.

மகாமகோபாத்யாய, டாக்டர்
உ. வே. சாமிநாதையர் நூல் நிலையம்
அடையாறு, சென்னை-22.

பிழைதிருத்தம்.

பதிப்பு.	வரி.	பிழை.	திருத்தம்.
சு	க.சு	பயினின்றி	பயனின்றி
ந.	உ.சு	தையுஞ்	தையுஞ்
நு	க.௦	நாருண்பத்தை	நாருண்பத்தை
"	உ.ந	மலையொலி	மலையொலி
"	உ.நி	கடற்பரி	கடற்பரி
க.ந	சு	செனதனினே	செனதனினே
க.எ	உ.	முண்டா	முண்டாம்
ந.ந	உ.சு	பேசனங்	பேசனங்
ந.ச	எ	வையே	வையோ
ச.உ	உ.௦	வென்றே	வென்றே
க.ந	எ	தவர்கே	தவர்கே
ச.ச	உ.க	பவனாய்ச், ஜ	பவனாய்ச், ச
